lik

lij. ¹ed. pl. lij. ¹en

lik.

sta lij', stä lik.

nu e dær två störa lij

i dę slæjtregjistored = nu

är där två stora dödsfall i den

släkten ("släktregister")

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik. s. II.

lyde de kan gå bort om man
lar et lij strijja på ed tré gånga.

Kyrkhedstinge (Bengts Larsk.)

lig, regne uttal (Lomma): fylja lig.
vi kan ålri vad råda för a tita på lig.
de ligad skola di ålri vist. Bunlöf. S. A.

Bunlöf

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik III

vi hade en rèkti bòrebòn vi
skole sèta lijed på;
ja han vad mé a bored lij
te tjòregården; de va et rélet jòre
nor di skole bòra lijed te
tjòregården.

Bulöf (Nils Olsson. Täger)

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik II
s.

hær e blena tvåu lij po én gång
= två dödsfall.

Tollarp. B.J.

dær hitte jå många lij (:) dulöf.
po dén plåsen. J.N.

1926. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik V

di brukte förr ej lijed.

de vaen gàmal séd ad klòkaren
møte lijed ve lìdana. Tollarp

d.v.s. klockaren möttes begravningsföljd vid
kyrkogårdsgrindarna och gick sjungand före lik
genstället.

1938. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik VI

vi rizde en hål time

felrizzner, a so for lijen nar di

skole begråves.

Bulöf. L.A.

nar månen stå lij, so kom hön ey a

dànsa me han, so han sled öp kòse sökana.

Bulöf (en historien om spöket i Kalendegatan)

1940. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik, s.

lij-ed, lij-en

lik

sta° lij

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik
s.

lij, -led, pl.=, -en

1925

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik
a.

heuta. lijt

ja kan vad i bürlöv ine
kärsa, a dan va si lijt.

19/12 1979. N.J.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik
adj.

pl.

di va so lij varandra som
tva tvåliga

Burlöv W.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik
a.

nelsläesen kan va so lij

aksal spèyare

Burlöv 14. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik
adj.

Ä va dä e lij ànons !

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik
adj.

lij . lijt , obest. fl. lij

far ja sé vem han e lij ?
(sämt. vem av föräldrarna han liknar)

Möllebergs

Nr 12505 Möllebergs Barahd

I. Ingers 1978–79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik
a.

ja fær sé på mægen vem
han e lij!

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik
adj.

han e lij hån.

Tottarp. M. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik

lij, adj., neutr. lijt, pl. lij

lik, förekommer endast predikativt.

die so lij varänra.

de e ente lijt nad

"inte likt något" d. v. s.

duger icke. Jfr. v. lijta.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik
adj.

han e ènte lij hina sjöskenen.

Tollarp.

dær e lijt si. "

de e so lijt si som de kan vå. Bunlöf. L.A.

ànors han va lij sin mör. Bunlöf. B.H.

1929 - M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han e lij si. flem. lik:

han va lij han po stelnrgen.

Tottarp. O. P.

i yngre mål lig: hon va si lig.

Hurlöf. (J. H. P.).

ja tykor hon skole va meed lij
tötarpe fjörka. (mod. den gl. hyrhan i
St. Uppåkra) Uppåkra.

1926.-27. № 253 Bara hd. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik:
adj. (forts.)

di e lij enan som tva rèa fjér
säges om två som likna varandra.

Bunlöf. H.P.

han va so lij nels kristonsen, so ja
tyte de va rént félt.

Torsåker. A. S. M.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik
adj.

gl. dat. sg. i förb. hola ve lije (kons.
hala ve lija (söder) = underhålla,
vidmakthålla.

de bler àlri holt ve lije a ànsad.

Bråga.

for ti hola kòndorna ve lije = tillmötesgå
kundernas anspråk. Bulöf.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik

han e so lij sin fa'r. Bulöv. adj.

hon e lij sin fa'r.

Bulöf.

åla syskanen e lij varandra.

Tottorp.

dem nók so lijt. "

man ska hola fyren ve lije.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers. Bulöf

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik:

han kœnæ ènte mœla so de
ble lijt nœd.

Lomma.

1943 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik

adj.

hon e so lij sin fåstor,

for sǫ́ va hǫ̀n nær hǫ̀n va

tǫ́s

efter Lerdingarne

1950 253. Burlöv. Bara hö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik
a.

han va so fortøjden, han
va lij sin mår.

9. 7. 1884.

1963. 253. Bunlöv. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik
s.

lij. lad. pl.=. lan

L

Nr. 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik
adj.

lij, n. lijt, pl. lij

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik er
lij, -ed, —, -en, (n) = lik (acc.)
s.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liz liker (adj.) / = lik

lik (adv.)

de e jo kjøta lijt nåd ("det dugar ja sakt nåe" adv.)

Kyckhaddaga

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik
adj.

lij, n. lijt pl. lij

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik

adj.

dɯ̈ e jɔ praesɨ̈s lɨ̈j da

Sottarp H.N.

han va mɛ̈na lɨ̈j hɛ̀ŋe.

Bunlév.

P.H.

1951.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik
a.

Ja skola fonsöja a fövra. for
di va so lij anan som et pan
bär.

om kvällen

A.N.

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik
a.

i yngre mål: lig

kone mén lig mǫ́nn

Sunlöv m. f. 1908

Nr 255 Bara hd I. Ingers

1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik
adj.

jå, di e lij skàdana.

e hon lij si ?

hon va lij holmgrén; de va fjyrt fólk. J.J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik
a.

hanspøasen sa di han va
mèd lij pøanjénsen.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik
a.

han e lij sin mår; han e so
bleg.

b.L.

1963 253 Bunkeflo, Skåne Ht

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik, adj

Han e li han i
bodde singj å skingj.

930:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik, s

klāda: "klā" ex: "klā bruden,"
" klā li, klā i tjäkan."

3097:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik, 5

..dåras mor va po
natten å skolle hämta
dåras li ...

1164:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liksa

liːa (liːja), adv. av en vid-

sträckt användning.

= lika. just, precis, alldeles, direkt

liːa ve fjòrkan = alldeles inåt hjärkan

liːa nuː = nyss

liːa óvor = mitt över, raht över

han e liːa fémti éːr (precis)

han fjörde liːa te tòtarp.

(direkt liːa T.) Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

papéred kónor lik ifra klipan

(direkt ifrån klipan).

Bulbj. (mor Blomberg.)

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gau lia ijenom. Uyby. liks. II.

han stelde na lia emod

daren.

Ssnyo.

lia ögon fjistan.

Burlöf.

han sate straulen lia i näken. Lyngby.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nar di kom hi̲m ifra fjò̲rkan. lika III
ska̲lle di ga li̲a te bò̲red. Burlöf.

de kò̲mor li̲a fra kli̲pan = de
kommer dirckt från klippan (en kantsten.
fru. om-skiv-pappen som kom sålde)

Burlöf

li̲a va bjö̲sted. Lomma.

li̲a der tò̲rred sta̲r. (=preis) Lomma.

1925.

№ 253 Bara hd I. Inggers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika IV.

dær va fjänstor lia va predikstolen,
to de jüste derikt in på prästen

Lomma

(N.M. beskrivande Lomma gamla kyrka)

han e lia gàmal me fjäs ànorsen.

Bureå.

1925 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika IV

papéred kómor lìa ifra klìpan

(direkt från Klippen)

Burlóf (en handlarefru. som expedierar
pappen)

di fråk ènte ga lìa íg i nómed.

Tollag.

di kòne fjòra lìa íg. Tollag.

1927 №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika V

han kom lìa ifra målma a hìd.

Burlöf. . L.A

dæ kamon nad hæn a fnýson mi
lìa i ansíkted.

Burlöf. A.A.

lìa åd. lika åt = rakt fram.

Möllebeya.

so jík ja lìa óvor àla mànkon.

1940

.№ 253 Bara hd I. Ingers

Burlöv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika
adv.

i bet. direkt:

ja kom lia ifra lasaretad
a hid.

Tottarp H.N.

so jek di ja lia ifra fjonkan a nor.

14/12 1952

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Tottarp
Sok.J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika
adv.

lìa

direkt, rakt

gå lìa ǿvon (dv. lige over)

1952 4481. Gaaga. Bara h5

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika adv.

lia

lia över

hann lu lia över alla markor

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika (adv) = lika

lika (allm)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika
adv.

lìa

äv. = direkt, precis, just

han sàte strålan lìa i nàken

L

1925 Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lika
adv.

Lìa i bet. alldeles, just

ja sá han lìa nýsan, han hade
vad hèma a holt méda

Burlöv m. fl. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Liika
adv.

Lìa i bet. nakt, dvs nakt

de ska vá so de svàlar lìa nór
ow táged (om regnvatten)

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

líka
adv.

Lìa i bet. direkt, precis

han träffte Lìa i en ǻla

/h. dr. Lige i samma bet.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika

De e lia mied såm
halán tyddjeman.

1063:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika

Pia å kvia går lia.

930:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika
adv.

di vela dela lia

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika adv.

lìa

i bet. rakt, gent. direkt

nú fór han plánan lìa óvon.

253 Hyby Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika, adv.

lia över = rakt över, gent över
(da. lige over)

di fek lia över mackorna om
sömnana.

Anna Svensson, f. Håkansson.

253. Sottorp. Bara hr. J. Ingers 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika
adv.

Lìa i bet. nakt, dinckt, gent

mégan sprézon Lìa fóvon

màrkonna.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika över
adv. o prep.

lia öwor . gett över, rätt över.

fär han jäk ta vänsta, han jäk
lia öwor åla mänkon a däd

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika över

adv. + pres.

Lìa ǿvoa, rakt över, direkt över

(dv. liga over)

dǿ spraánt ja lìa ǿvoa saistekad

Tottarp N.H.

so jèk vi lìa ǿvoa kaansnèls plaán.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

1982 I Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lika över

lia övor

rakt över. tvärs över

pàugana kan lùa lia övor

(numl. rakt över ögon)

Lyngby

1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika
adv.

för jik man lia ovan ezan

Bulsv s:å

Nr 253 Bara hd

1950 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika :

adv.

lìa nýsan i: alldeles nyss.

ja to dan áw lìa nýsan

i: nyckeln

253. Burlöv, Bara hd

1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika
adv.

lìa = direkt, nyss

ja kan óse vad pa fjòregåen
ja e pæsís lìa kamen dærifrå.

Tottay A. Hj:l.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

30/4 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika
adv.

lìa gó̀t kan de vàna

d: de gå̀r dekamma.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

1. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika dan

li²adàn el. li² da̲n. adj.

likadan; eller li² da̲n

li²adànt el. li² da̲nt. adv.

hær ser li² dánt úd som i gær.

Burlöf.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likadan

liadan liadant

pl. liadana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likast

liast

lämpligast, bäst, mest tillrådlig.

Uppåkra, Bunkeflo-Tollarp m.fl.

de blev de liaste, tror jag mej.

Tollarp O.J.

min fars den liaste köen.

Skabersjö.

6/1 1935. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likast II

èlse va den liàste.

Bulöv

àna e den liàste

Uppåkra

1946. 253. ~~Bulöv~~. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likasö

adv.

liasó, liaso. Hlm.

Hackeng. Kyrkåkra. Hurlöv. Tottarp. Vemmenhög. Baarp.

dén bàken va liasó höj. Burlöf.

hèstana lèta te máns (!) han höstad

hema i stálen a liasó te hansànors.

Burlöf.

№ 253 Bara hd. I. Ingers

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likasa° II

sò va de liàso nar di hade bròlop.

Uppåka -

dó kan du liàsǫ la blé

Tottarp.

pédoasan sýp miad a liàsǫ

fræan . Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likaså:

dó e de # liàso buá a tìa stíl.

P. H.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likasåväl

liasovél

so ta síst tägta han: ja kan
liasovél sida.

Lomma.

vi kan liàsovél gå dén vägen.

Uppåkra

1928 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likasåväl

I kan liksåvel kröa smör
äu mäj sån äu mån an,
får de e samma skit,
sa hin koing jän.

930:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liavel d. lia vel. likaväl adv.

likväl, i alla fall

men ja synes de e liavel

igg om kan. Tolag.

du kan koma lia vel

(vanlig förkortning)

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de va svårdet liavél so lånt. — Tottarp. likaväl II

ja far betala sekstisèks hionor

i vèjaskät liavél.

Hulof. E.A.

han han mànga bèdestike. so

han han flér optäare liavél.

Tottarp. U.S.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likaväl III

di hänta dåktor liavél.

Tollarp.

liavel = dessutom:

han frk hèla de stòra húsed a liavel de lìla, a ált jòran dèn.

Bunlöf. S. R.

1926. M 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likaväl II

vi tyte liavel de va nølat; de
va lia vel en mdflykt.

Hulén. 4. p.

di skole ej lia vel a gjeda."

han betalte ente men han fik lia vel
ej. Tottarp. 4. o.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
21/11 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likaväl

..men de pitti måtte

liavel.

1064:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likaväl

Så nåd ateide e
häre liavel.

1165:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika över

[de. lige over], lia ǫ́vor

= raht över, rätt över ; även tvärs över

de e värst när de e lia ǫ́vor

Knåstorp.

di ja lia ǫ́vor åla märkor.

Bara hd Bunlöv

253 J. Ingers 1921-1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika över II

dær har gad en väj lia ǫvor
anorgens kòra.

Tottarp.

hùsed stǫ lia ǫvor fjèlan.

Bràgarp.

di går lia ǫvor klòvorstiked. Bara.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lika över

di fek inte fjöla vejen a skola
tjöra lia övor åla märkor,
stenjöre a ält.

bsap. 14. 4°.

ja sate lia övor. Bulöf.

1927 M 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika över

adv.

di jɛk lìa øvon nóɲ ta

hwsad.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likbrev

liksång, -ed; =, -en

likbrev

minnestavla vid dödsfall

ja har ett liksång åtlog min

farfar.

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likbrev

lijbrǿv, n., pl. =

på papper ritad och målad åminnelse-
tavla över avliden anhörig, försedd med
svart ram.

han brukte mǽla sonahǽra lijbrǿv
(om den helige målaren) Tottarp A.N.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likbår - en - or - orna, likbår

likbår. bårstången som an-
vändes vid begravningen till dess
likvagn i mitten av 1800 talet
anskaffades.

Hulåf. Tottarp. Vemmenhög

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

like

lie

ve lie

ha°la ve lie

(vid makthaålla)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

like
s.

lie

han ente --- sin lie

M & B S 151

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

like
s.

i förb. utan lie

M & B s. 172

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

like

..å hon va ente dålli
ti å håla hused ve
lie ...

1064:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likeman
s.

M. Liemän
jämlikar

vi kan bla liemän, I o ja
14 e k s. 197

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* likeman

likmän, -en. pl. likmén, -en

= like. jämlike.

Burlöf.
Genesp

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× likeman

liàmàn -an. pl. liàmàn.

-an

like. jämlike

1932 Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likfärg s.

lijfarj-en

de e jo nena lij-
farjen

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likklædr

lik-ankle li:-haŋ⁴kle. lijhå:zkle

n., -ed = -eu.

Likanklen voro fina och starka dukar av linne, smala och 3-4 m. långa, med vilka man bar den döda till graven.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likhandkläde

lik-handklädе långa smala linneduker
varmed man täckte ut
kistorna i graverna

lihaukle, - ed, =, en

glim ut ett å ta lihaukleu
ur di

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likhandkläde

lijhä̲zkle. -ed. pl. =, -en

långa duker, som lades om likkistan,
när kistan sänktes i graven.

Nr 3374 Genarp, Bara hd

K. Lindgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likhandklär II

när di kom te fjörtfjan, so va dær

lijhäzkle.

Genesp.

1938. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x likhandklädе

lijhánkle-d lijhánkle-nf

sele av svart tyg vari kistan bäres,

mspl. = långa vita linne-
duken

/-s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likhandklädе

lijhå̄zkle. -ed. pl. =. -en

bärklädе av linne för bärande av likkistа

fllm. i Bara hd.

di bå̄r lijed tr fjörkan i lijhå̄zkle.

Burlöf.

1925 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likkista, s.

lijkkjísta-n, lijkkjístor-na

Nr 6217. Genarp, Bara **hd**

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likkista

liksista, -an, -or, -orna

dödsbo.

var går han vanta på beställning
av en liksista, so säste si ålnastöken
i forvöja.

Tottarp

1927

№ 253. Bara hg. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likkista II

han va snikare, å so jore han
litfjiston å sodent.

Burlöf. H. P.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Likkista:

han brute mala

lijfgiston inè (ochsa)

Tottarp. H. N.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likkistesnickare

liffliste snikare, -en

Tollarp. Nerikes?

1942. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likadant

.. men marmen ätter va

de liadant sjämm.

1165:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likafullt

liàfólt. adv. ellen liàfólt

likvål, dock . jfr II

de e liàfólt sýŋ óm han. gòbalíved

Tollarp

om di va àlui so úsla, so lò han dom gå

dar; di fek liàfólt doras lón a stát.

Burlöf. I. Ingers. J. N.

1925. № 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika fult II

lìa fúlt

ant. i Flackarp.

de e hans ét fél lìa fúlt

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika
v.

lia lia liad

goa jämn

lia långhalm

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† lika
v.

lia -ar -a -ad

samla halmstrån i jämna högar; ordna
halm till täckning. Sfr. lia óp.

dé kan han la blé dar, de som e liad,
menegen täkahålmen.

Burtsf. B.A.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika

~~lika~~ lika upp

lika ôp -ar, -a, -ad

= jämna. tomla i lika stora högar; jämka tåderstrån o halm. avsedd till täckning.

lika ôp bôsæd = fördela bäset (halmen) i jämnstora högar. i parallella längder.

Burlöf. m. fl.

Tollarp, Möllebarga. Djurröd.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lika upp II

v.

Vi dehálmen den lia di óp a

skola ha a tèka me.

Tollarp. O-J.

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

lika upp

v.

lia ó'p -ar -a -ad

jämka såvesstnän av halm, avsedd till täckning; lia ó'p bo'sad = fördela bäset i parallella längder.

8364 Bjeresjö, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika ut
v.

lia lia liad

lia ud
(utjämna)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika-nöjd

liànöjd liànöjt

pl. liànöjda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likanöjd

liˑanöjd el. liˑanöjdor,

neutr. -d. pl. -a.

liknöjd, likgiltig.

di döve blev slöja a lianöjda.

Tottorp.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läkare
a.

catarr i kung. och supet.

de va mycket ligare = bäkre.
lämpligare.

Lomma m. f. 1907

Nr 18537 Lomma, Bara hd

I Ingers 1980-82

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likare, a.

liare, liast

lättre

a i da dm de liare ud

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likasom

... å så jätti hon ... liasåm
hon vade.

933:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likast = bästa likast, a.

liaste

de e de liaste, som ja har sett
inne.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× likast

liast, - han, - hon är det =
lijast

likast, duktigast, lämpligast

hon e liast än dåm alla

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likkläsel

lijkläsel ellen lijkläsel, -en,
-kläsla, -ana

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likköp

litjöv, -ed, =, -en

likköp

di tö si itt bra litjöv

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† likköp

liftøv. - en

köpskål: skål som dricks efter avslutat köp. Lomma, Burlöf.

di skola ga ig a dricka liftøven. när di hade hänlad. Lomma.

1914 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lik-lus l.

lilus, - en

små mörka fläckar i huden

hon har så många lilus

i synen (ansiktet)

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likna

stundom lijka för vanligare lijta

(se under × likta)

de lijkas en stagón

(om ett stiftligt boningshus)

Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likna

lina, -r, -a, -ad

likna

han linar sin far de syns nokk

i Bara lt vard. lijta, se under
× likta.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* liknation

liknaʃǫ́n

= likhet, skepnad

Burlof

1935 M 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× liknation

liknaʃǫ́n, -en

likaelse. likhet, skepnad.

Burlöf. (M.M.)

(i Torna hd: liktaʃǫ́n)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likmöjd

Litet trött. " dosk, kossen,
liamöjd. "

3123:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likmöjd

Beteckning för försumlig,
vårdslös, slarvig; pjasked,
lismöjd.

3/23:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-;50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liknöjd

Beteckning för lat: "lättinj, döbapad, lianöjd, ... "

3123:4

Nr 10963 Lyngby; Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likprocess

líjprosés, -en, -or, -orna

= begravningsfölje.

Hyby, Bara, Mölleberga

so sa gamle ålstrym ad han hade sett en höelös líjprosés som jek dær (näml. in Bara prästgård) Bara.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likskara

lijskåra. - en

likföljе. - procession.

han mjöte en lijskåra.

Kyrkheddinge.

de e ènte so liden lijskåra.

Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liˀasòn, adv. liksom

liksom; står ofta utan motsvarighet i skriftspråket.

Ex. från Essex:

de e liˀasòn lita nætˀ vøjalàn.

– N. Chr.

Tottas: han ble liˀasòn

fòjtorsòn te hàn. – K. H.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liklasom II

de skola va liasom spöje

so kalad.

Knästorp.

di hade liasom doras jöra hör.

Bunlöf.

der va liasom tvåu lägor i förkammaren.

Lomma.

ja hade liasom en gömpatjära. Bunlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likaſom III

ja liasóm slo ed au tàzkorna.

Bulóf.

dær lau liasóm en morás èna lid
tr àgarpe mòse.

Bulóf.

dærva en òlormàn som skolæ ha
liasóm luta a sí.

Bulóf. J.N.

1927. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liksom II

jå vá dar liàsom barnpia, so kalad.

komna.

so sýda kon liàsom kàpor.

Bualöf. B.M.

dær jik liàsom en vàj rét ópad.

te fjönkan. Uppåkra.

1928. M 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likasom II

ja liasom glémor mi aw.

Bulöf. (Nr Malmbog)

di bår liasom ude på lånad

lrta. Bulöf. A. L. A.

de hûsed, dar va liasom lrta

tègelvéga i dé. Bulöv. A.L.A.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likssom

vét va de vá Liàsom de

bómp té.

Lomma

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liksom adv.

adv. pleonastiskt:

han bå ta sǫ̀ens ɛt á̀n a skǫ̀la
liàsǫm lǫ̀la si ta a ble bǫ̀na, de
ba ɛgan han tǫ̀ imǫ́d stǎled.

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likasom

jo, for di vå liasom kasinor

om sòmasen do bàgte di
liasom lrta tiaue..

Tottarp

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likssom

de va liàsom jenshåns pia
hæa nosa ; han sæyta si i en
màgelhåla .

/oh./.

de ska liàsom lèses leta fåt.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1961

/./.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likesom

äv. lisom

han stå a sykla, lisom pàga jón.

J. S.

Nr253 Bur'öv, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liksom

de va liàsóm lånt föa

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likom

liasom man jäntan, han
jik ósa omkrèg va pásk a
pégs a jul.

Nr253 Tottarp, Bara hd
1. Inger 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liksom

Di får behytta si sått liksom
pinjäpilen. (= gönga-lepiden.)

1493:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liksom

de blev liàsom två vàra

di mø̀des (sagt om högertrafiken)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likstad

lijstå. -n. pl. lijstår, -na

gravställe, gravplats. Allm. i Bara hd.

ja va a jåra nént i var lijstå po

tjörsegården. Burlöf (Kjersti Per Pås).

№ 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× likstad II

ja har lijstå i burlöv.

Burlöf. N.O.

di har dores lijstå te vénstor
ve lìden.

Tottarp. K.A.

di som har lijstèr po fjòrègåren. Bsarp.

1925 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likstad:

knùsa lijstàn

Knutsa-likstaden; benämning på det gravställe i Tollarps kyrkogård, där bögaren Anders Knutsson med familj är begraven.

(Mellan orgelläktaren och den södra sidan)

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likstad

listå, -n, -ån, -na

gravställe

han har sin listå lätt ve ingång-
en.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik stads
lijstås, -en (s). likprocession likstass
(Hyltén)

№ 248. Fr. Bååth 1906. Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likstass

listass, -en, -a, -ana lijstás

liktåg

A. J. berättar: "ve Nåuse mötte
vi en listass å di va hoclösa allihoua

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likstass

listass, - en

lista's

sorgetåg

där kommer en listass på vejen

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likstass, s.

lijstäss - en - a - ana

begravningsföljе

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lijstás -en - a - ana, likstass

= lik. stass, begravningsföljе

di har sæjt ad di har mygt lijstása när di har komed gå²anes om kyrkana, men di kan ente sе sådent ²åla.

Tottarp. L. P.

253 I. Ingers 1921-1931.

Tottarp. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likstass II

dær va en vèktora som jèk, a ve
jùlatíd so kom dær lijstaśa ...

Skabenjö

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likstass

..ad vi hade mytt en listass....

1165:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likstass

lijstás, -an

begravningsprocession; kunde förekomma som spöksyn.

den kom en lijstás; di fjärde ifra tötarp a imöd èblagåanan te. J. S.

Burlöv

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likstass

hon mỳ̀te en lijstá̱s ve
vanhǫ́lad – de snaka hon óm
so tít̲.

Bara

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liksten

lijstén, -en, -a, -ana.. flm

(Synonym: gravstén; men lijstén är mera genuint).

dær va en lijstén på fjòrègården, a di kòne ènte ble klàga på va dær stó.

Bjereshög.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

di sjon pær pæisen har sat liksten I.
lijstén ovor fruien. Barlöf.

lijstén.

grésed sto so höjt so en kone knäft
se tipana av lijsténana.

~~Barlöf~~ Tollap.

prèstorna di to in lijsténana (Bengta)
a la te fjýksgól. I Barlöf.

1925-26. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likstem III

e dar ènte sat nan lijstén ?

Tottarp. H. S.

ska di ènte seta nan lijstén

qvar sélma ? Tottarp. H. S.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liksten

lijstén -en -a -ana

gravsten. Numera äv. gravstén,
men lijstén är mera genuint.

Bureå v. Tottarp

Hyby

1924-25 253 Bara kyrk

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likstén

listén, en j-a j- ana

gravvård

de e en gammal listén

NÄ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× likstav, s.

lijstén - en - a - ana

gravsten

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likställe
s.

lijstäle, -ed ; kontamination
av genuint lijstä och regn. lånet
graustäle.
dæ kom et brév ifrå prästan, ad
ja skole jösa rént på lijstäled.
Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likså väl
adv.

du kan liasovel gå i skòlan

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liksåväl

liasåvel

liksåväl

en kar liasåvel komma mätt säm
sylten ti himmelrieck sa Knös

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likväl

adv.

liasoväl

de kan en jösa liasoväl

m. f. 1895 Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liksåväl adv.

liàsovél

man kan liàsovél gràna som
gràda

Burlöv m. f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liksåväl
dr.

lisovèl

Skabersjö.

1925.

№ 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likt
adv.

lijt

ja jag presis lijt dendär
täskenspelarskan.

Bunlöv. 6.H.

24/11 1943. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likt

" han titti dår bodde lijt
å olijt! "

" Uttalande om barn som
hatades av läraren. "

957:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† likta, v.

lijta, -ar, -a, -ad se II.

(samt likta eller likna, nyare uttal) = likna

likta ant. i Lomma

de lijtar jo ingentin = dugen alls icke,
är alldeles galet. (Yngre mål: de liktar jo
ingentin)

va lijtar dé? Tottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likta. II.

hon lijta en skosnúa a va flad
i eggen som et bågetrú. Uppåkra.
B. b.

varúlen han skola likta
en stór hög elor väj.
Flackarp.
J. A.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* likta III

1. nèfortiden e folk so fòla an
höjfär, so de likta jo änte nåd.
Kyrkheddinge. J.N.

2. di e öpskitede, bjönorna, so de
lijtar jo änte nåd. Hulöf. E.A.

3. de lijtar orjefär et knedhörn. Tottarp.
G.L.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× likta IV

han böjde so tosed, so de lijta
ènte nad. (= var odugligt)
Burlöf H.P.

de gàmla knúed de lijta
tjøskan dan ude.
Nerikshog

han hade fød et tvål – de
lijta en glýt. Burlöf. m 3.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× likta IV

dære mirfjé mièd som lijtar
romånor (kånd. av Bibelns böcker)

Burlöv. H.P.

de e so tòsed, so tòsed, so de
lijtar jo ènte nåd.

Burlöv H.A.

dan lijtar dine hówlen.

Tottarp. N.A.

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× liksta v.

lijta, likna

ja kan frøsed, so de lijtar
ènte nåd (är utan motstycke)

Burlöv 14. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× liˈkta
v.

lita, pret. =

likna

langolles va ojõmt o lita mest

jfr M. & B. s. 166, 177

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× likta
v.

lijta -ar -a -ad

likna

han kœne ènte sy, so de
lijta nåd (dugde något till)

Burlöv (Sunnanå)

1949 167 Skåne hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likta:

de komon ènte te a lijta
nåd

Toltaja O.J.

nu lijtar de en tjörregår. Toltaja

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× likta
v.

te sýna te pa upídzen, so
lijta han ék (n. pa.)

/oh./.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× likta
v.

fläskad de lijtar ante fläsk,
sin de bler sàltad.

han lijtar en fanjàzkarr.

J. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× likta
v.

lita lita litad

likna

de litar ente na°d,
va litar ditta,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x likkation
s.

lijta gån

likket, skepnad

i lijta gån me nad

Burlöv

(vanligt också i Torna-mål)

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liktorn

ligtȯrn -en -a -ana

Bulsf

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likvagn

di hade fjörd me lijvöjnen

i plantöflastiked

(om en ort mes oländig terräng)

Tottarp K.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likvagn

Lomma Upsälkan
Rundön Tottarp m.fl.

lijvöjn. -en

Sådana komma i bruk i mitten av 1800 talet,
förut användes s-k. lijbåror. Allm.

den förasta vöjnen e en lijvöjn.

Tottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likvagn II

di hade sål drad ud livöjnen
a hade ènte frågt mi ad.

Tottarp. O.J.

far ja ènte åga i livöjn, so
går ja. Lomma. (P.H., Hinsetorp)

1912. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likvagn, s.

lijvo^{q}jn - en - a - ana

likvagn

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likväl

de e liavél nålet a snàka
ine di (utt. för något
positivt)

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likvål
adv.

de va dòli jån, a dan bla
liavål sé

Burlöv N.H

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likväl
adv.

likväll

likväl, i alla fall

M a B s. 158

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likväl

so fråga han liaväl

Nr 253. Hyby, Bara hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likaväl

lika väl (adv) = likväl likväl

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likvål

de forstår han ènte et dög
– a liaval va förestöndaa
for vilan!

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likväl

som om höstana liavèl, nar di
häg!

inan sónt sùl far di lèda atar
nù; ja kós liavèl!

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liljeblad, s.

liljeneebla-ed, liljeneebla-na
liljeblad

tycked fallor liasa° la"H på
en kåbladda saåmm på iH
liljeneebla,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lilla - katekesen

b.f. lèla kaffisen

Luthers lilla kateker.

Bunlöf.

vi hàde en trelefina blå i
lèla kaffisen. H.P.

Nr 253 Bara hå I. Ingers.
1941
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lilla-kök

lìLa fjø̀k

det mindre köket i en boningslånga där man
har två kök . Jfr. stora-kök.

(lilla-kök användes till disk m.m. och
stora-kök till matlagning)

Burlöf (Sunnanå)

1940 367 Kristianstads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lillekammare

best. f. lillekammaren

ett rum i boningslängan

där va lillekammaren o där

va kontoret (om två mindre

rum, som sedermera blivit sammanlagna

till ett större)

Burlöv

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lille-midda lil[3]e-mid[2]a. [1]lillemiddag

r. -an -or. lìlemìda

Lätt måltid under förmiddagen.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén
Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lillemiddag

lèlemìda, -an

måltid kl. 9 fm.

ta lèlemìda va de smørmåda.

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lillemiddag

lillemidda, -n

måltid mellan frukost och middag

ed. enl. snart lillemidda.

948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lillemiddag, s.

lillèmidda -n

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lilemida - an lillemiddag

. lillemiddag: en av dagens måltider (på f. m.). Består om sommaren då då är mycket arbete.

de e gåd åv ne'fortiden, både lilemida a mi'dafton.

Burlöf. f. N. Bara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lillemiddag II

te lìlemìda do fek man
mérendéls fint brø.

Bulöf. P-H.

lìlemìda de va østabrø.

Bulöf-H.P.

nær di kysta skøle di áltid ha
stenkágon te lìlemìda. Bulöv. H.P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lillemiddag IV

lillemida bajjnte lit midad
po framtiden.

Burlöf (Svanarå)

167 Reich

1940, Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

K.

lillemiddag 3.

lillemidda

intags kl. 9: "bredda mada"

3691:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lilla måndag

lèlamèda, måltid på f.m.

klokan tèa va de lèlamèda,
de va stenkåga (den dagen
hackana va i Burlöv måtta ad
hacka om kvarnstenarna) Burlöv
N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lillemiddag

fråkostan ad di hèma, men
lèlamida dc kam di úd ma.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lillemiddag, s.

lillemidda

"en måltid som intogs sommartid mellan frukost och middag."

947:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lillemiddags-kaffe

lillemiddeskåfe .-ed

förmiddagskaffe.

Tottag. O.J.

senast hos Joh.J.

1921.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lillemiddagskorg

lìlemedeskór.-en

såskeld korg vari lillemidday bars ut till folket på marken.

vi lúi me lìlemedeskórn; serfélta kòna, som va flàda i bórn.

Tottep.

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lillemiddagsmat, s.

lillemiddesmad-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lillemiddags-mat

lill-em-ed-es-mål, -en -a -na

småger som förtäres till den måltid, som kallas lillemiddag.

Burlöf. Tottarp, m. fl.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lillemiddagsmat

lillemiddagsmål -en -a -ana

smörgås som äts till lillemiddag
(bars ut till folket på marken)

Tottarp

1922 253. Bara h v

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lillemiddags-tjuga

lillemedas fjyva -an -or -orna

kontare tjuga, använd ille den höjd sädes-
stacken uppnår vid +lillemiddag.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lille nyårsafton

lille nyårsaftan;
folkligt namn på dagen före nyårsafton
(30 december)

Tollarp

kom. förekommer också på Ystadtrakten
(anvånt av Steiman).

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lille-Petters följe

Lillepitors följe

Litet sällskap av barn, som komma gående.

Här kömor hela Lillepitors följe

Det står intet Lomma. Tollare.
om detta! Gl-87

Om ett lyckats uppkomst, se Sven Nilssons själv-
biografiska anteckningar, Hist. Tidsk. f. Skåneland

Nr 253 Bara hd. I. Ingers. V: 11

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lillepräst, s.

lillepräst-en, lillepräst-or-na

lillfinger

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lillepräst

lillepräst.

benämning på lillfingern (annars
lillfingren) i en samsa om fingrarna.
2) 1)
Se under slickepott och tummetott.

Burlöv m. fl.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lillgammal, a.

han e litta lillegammal

957:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lilltå

lillatå

(nämnes i obest.-form)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lim
lem 1 ad (n) = lim (Bacn. Skrbenyš)
lim

lem ant. i Uppsala

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lim
s.

lim, -en

den bästa limen

Burlöv J.A.P.

limen och i arkivet i Lund.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× leim

lim - ed

kalk

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Limhamnare

Limhámnare, -en. pl. = , -arna

fiskare å Limhamn eller från Limhamn-

Lomma.

Limhámnarna di va mǫ̈d mé:r

sy̆norléska.

1918. M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

limhamnssill

limhámsil, -en

lomma m. fl.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

limma
v.

lima -ade, -a, -ad

lima fast Bulör

m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× limma
v.

lima -aa -a -ad

verka lösande på hosta

di skola ha smör i kåsad.

för de limmar i buysted, som di
gamla sa.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

limma

lìma, -ar, -a, -ad

Bara. Hyby.
Genarp

1922 № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× limma

lima lima limad

kalka

vi får ud a° lima jorden

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

limpotta

limpóta . – an

limpanaa (i snickarverktåen)

Bulöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

limpotta

limpǫ́ta -an

panna vari' kokes lim

limpǫ́tan de va en som stǫ

pǫ tré-ben. Bureå

J.H.P.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

limskruv

limskruv, -en

skruvinrättning av trä att hålla i press
vid limning av möbler eller andra föremål.

Tollare.

(i Malmö: skruvknickt)

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

limsten, s.

limsten saltsten

limsten, -n, -a, -ana

du får asta i mann å hemta
itt lass limsten

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× limugn

limõn, -en

= kalkugn, ugn där det brånnes kalk.

Bara.

1926 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lin, s.

linn-ed

lin

Nyare av i målet,
alltid met kort vok.
jfr × hår

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lin

lin ellr lrn, -an

länord; målets egna ord är hör,
varifrån lrn har lånat sitt genus

di spänt av fin lrn, hör kåla
di dö.

Burlöf. (Hk.)

Jfr skrivningen Linn i bouppteckning fr. 1853.

1931 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lin

lɪn. -ɛn

nyare ord i målet; måletɔ egna ord är hɔr.

ɨgɛborj svɛnsen har vɔlka i hɔ̀ured;
di e jɔ̀rda aw lɪ́n.

Burlöf. (hört omk. 1914).

№ 253 Bara hd I. Ingers. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lina
v.

lina linte lint

förse med gnädbeklädnad

di har lint hused

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linbryta

lin-bŷda, -an. -or. -orna,

redskap varmed lin bryts. Kallas ock

hör-abŷda eller endast bŷda.

Burlöv, Torup, Södra Sallerups kyrkoby.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linbojcor

.. men sonns linböjsor

va ente rena, . .

1064:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linbojkor

Han e klädd i linböjsor...

3971:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lind
s.

lɛ̀ŋ, -an, lɛ̀ŋor, -na

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lind.

ä. lyg, -en. -or. -orna

y. lyg etc.

(i lokalt uspr. lynd med pl. lýndor)

Allm.

1916. № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linde, s.

linje, - ed

lind

hän e ett lysthus än linje

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lindetråd

ā. lìŋətrɛ̀, -ɛd. pl. =, -ɛn

ɣ. lìŋətrɛ̀ etc.

va e dìta for et trɛ̀ hær stɑ̀r?

de e liŋ, de e lìŋətrɛ̀.

Tottarp.

6/1 1936. № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ line

line(d) - ed

loft

ga° åpp på lineded a° ta
en kappa nu.

eg. = hårbeklädnad, hårbeläggning.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linfrö

linfrö, -ed. pl. =, -en

(synonym: konfrö)

Bureå

1925 № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ling

ley, -en

= själv

ley i hånad

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ling

ling-ed

mjäll i hundbottnen

ja har sa° mied ling

i hoeded

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ling

leŋ. -en

yngre leŋ. = mjåll.

han hade so meen leŋ i hòaded.

Lomma.

leŋ i hårad.

Lyngby.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lingarn

lingárn ell. lingárn.-ed,

Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lining

lìning -en- a- ana

bräd bekläd nad

di har satt ny lìning
på huset

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× liningsbräda

`liningsbräda -n

`liningsbrädor-na

bräda för beklädnad av hus

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* liningsribba

liningsribba-n

liningsribbor-na

ribba för beklädnad av hus,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyål linjal -en (--ar) Bl: linjal

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linjal s.

lingalm Obest. f.

8650:6

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linje

leŋ. -ən. -ər. -ərna

tyngby

di ska sètas på léŋjor

(om grönsplanter)

1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linka, halta linka v.

lintja; - ar, - ade, - ad.

han har vel ont i benet men han
går å lintjar.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linka, vb.

linkja

"gå haltande"

1112:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linken, s.

linfjen

"haltande varelse"

1112:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linnbyxa

linnböjsa, -an. -or. -orna

linnebyxa. (fordom brukliga)

Burlöf

do kone en gatt fjörkan meut
på linnböjson, som va kimavöda a sydda
di fjöste gångana en hädla dom. f
1925. № 253 Bara hd I. Ingers. f.-N.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× linnen
adj.

linnen

pl. linna

linne-, av linne.

Boappt. Kabbarp 1839.

Nr 253. Bara hdottarps sn

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× linnen
a.

linnen

linne –, av linne.

för va de bòna nona dropa
bènnevin på, o so vèpa di en
linnen låp på.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linnen, a.

En linned hätta smoedes
inj me bej...

[om beckhätta]

935:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linnesömmerska

lensömorska, -an

Bur lösf. Tollaga

älse e lensömorska; hon bör po
åvannsömed i fjärstis hüs.

alsa lensömorska ss. yrkesbeteckning.
Bara.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x linnet
n.

linned

linne —, av linne.

~~A 8 14~~ s. 184
14 & B

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× linnet

lìn̲ed , neutr. = , pl. -eda

= linne- , av linne. allm.

de lìn̲eda tȍjed. bråg.

lìn̲eda fórkle. bulg.

lìn̲eda èrmor. "

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† linnet. II.

di skola ha vörd di lineda
rekorna te den fjörte maj.

Burlöf. H.P.

ja har gad ijenom de lineda.

Tottarp. K.G.

mön hon brugte vöva lineda rekor.

Burlöf. K.P.P.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linnet

..hade då såd tjättjin
po en stång linned, ...

1064:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lìnning

Lìnen -en -or -orna

Tottep.

di strag Gòrtekrå̀vana a lìnegor
a ålt sónt.

(Hanna)

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ linapipa

linapíva, -an, -or, -orna

skämtsamt om linnebyxor.

Sín skola vi vöva linapívor

är manfólken.

Bulöf.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linntyg

lintöj. -ed

Lomma. Tollarp.

yngre lintyg. -ed:
hon kom igån i bära lintyged a sa:
hör vi på inte liga, a di fek
nå inte ta a vå dar mer.

1928 № 253 Bara hd Lomma. I Ingers. K.-R.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lintyg

lintöj, -ed

Bara

di lä i bära lintöjed nör te

länsvägen.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linolja

lin<u>ó</u>lja, -an

Tollare

Bulöf.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lintava

línntáva -n línntávor -na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lintyg

Kvinnodräkten.

Kosor, lintyg eller sark...

3097:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linkyg, s.

linntöj-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lira, v.

lira, röra smått fram och tillbaka

lira, -ar, -ade, -ad

han va då dälli så men han
lira lärel me kompan

№ 948.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lira, v.

lira lira lirad
svänga

hongen gle sa° gla nä°r
ja komm sa° kann lira
me kompan

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lira

lira, -ar. -a. -ad,

vrida runt, vifta. Hlem.

lira me rôm̲pan

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lira

Beteckning för vifta med
svansen: "lira sig kompan."

3203:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x link, s.

link - en - a - ana

dynk

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lirk

lirk, -en

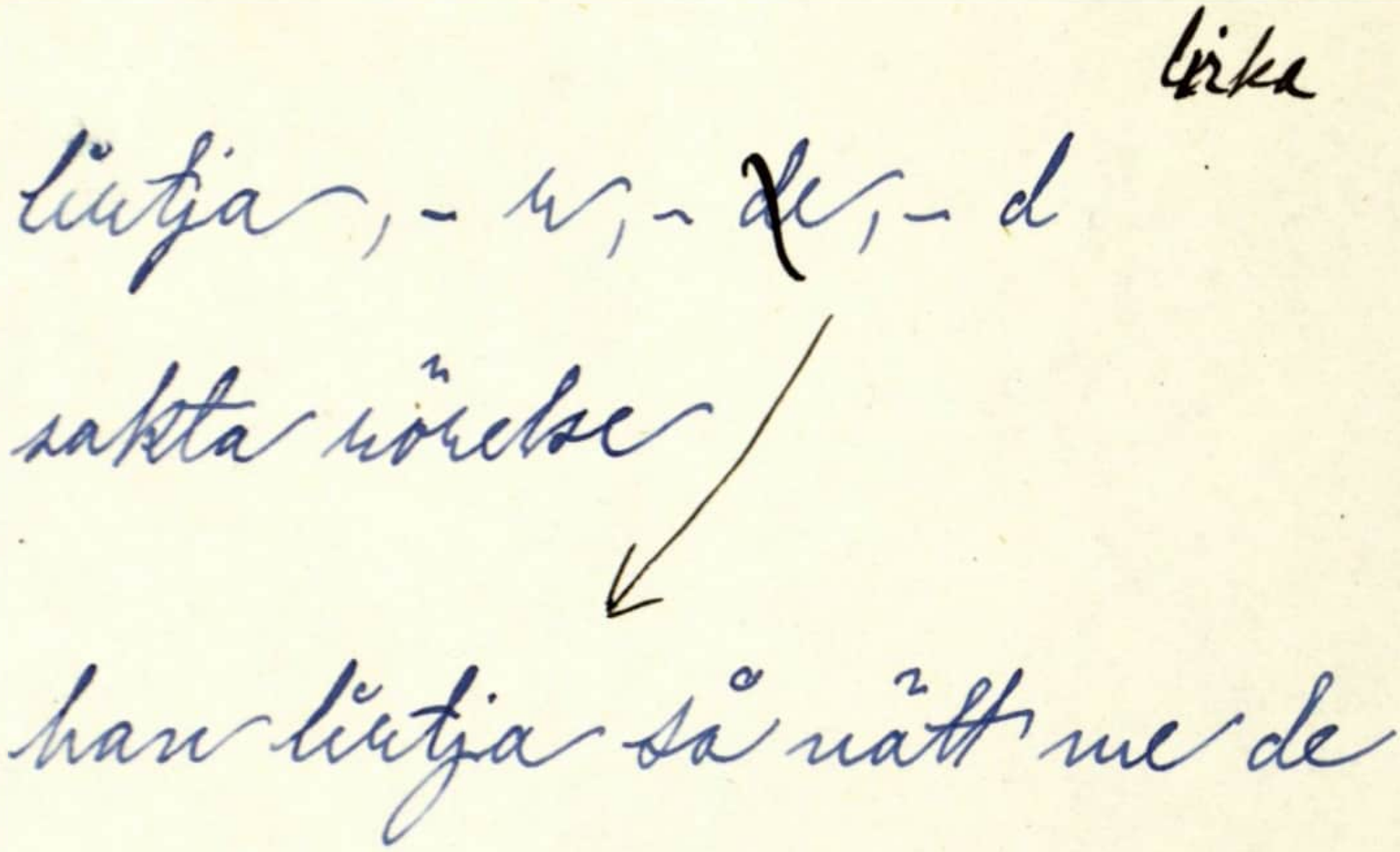
= dyrk (att dyrka upp dörren m.m.)

ingen lirk å ingen nyckel
kan oplåusa dèta bröst (ur en visa)

Gurlöv, Uppåkra

№ 253 Bara hd I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linka

lärfja -ar -a -ad

röra el. rubba sgt hit och dit
för att få det att lossna; äv. om
bråda som rubbas gm stormens
inverkan.

1949. 4481. Senaste. Bara hv

linka, v.

linnka linnka linnkad
dynka

linnka åpp en dar
även i betydelsen "ta med
lämpar,"
ja linnka ne hann,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lirka

lìrka . -ar. -a. -ad; = dyrka

öppna med dyrk

lirka öp dåren.

Tottarp.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Virka, 26.

han började si fram

"gå med svårighet"

1112:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Virka, ob.

... men hont ja virtja me
han, ga han me si.

934:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† linket

lintjed, -n, -d-n- = länkjed

pl. a

lös i sammansättning

och såkn

ja vågar knapp sidda på stolen,

den e så lintjed

Nr 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lisa, s.

lisa

lindring, hjälp

ja trode jo ad ja
skolle få nonn lisa

kyn-lån?

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lisma

lisma, -r

den del av låsanordning å dörran vari "klinkan" griper fast

han klinkan fått fatt i lisman

Nr 948 Lyngby Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

list, s.

lisst-en, lisstor-na

barnlinda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

list, s.

"listen" ett smalt långt stycke
av ylle, vävt eller stickat.

[Gränsbevakningsplagg]

939:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

list

De gå po list å lämpor.

1493:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-,50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lista

lista, -r, -a, -ad

flytta dig undan

lista di ongan eller ska ja

lista di

A 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lista, -an, -or. -orna (s) lista =

= lista

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lista sig

lìsta si -an -a -ad

begiva sig, smyga sig

lìsta si fra'm

1948 4481. Genarp. Bara hö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lista, v.

si
lissta lissta lisstad
ge sig åstad

hann motte lissta si åw,
nä" nu få ja lissta mi
i väj himmad

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lista
s.

lista, -an. -or. -orna.

di jik omkrìng me en lìsta a tòjde
(hài = teckningslista). Tottorp.
i kan jæ̀rna ỳda lìta te den hæ̀rna
lìstan. Burlöf.

№ 253 Bara hd. I. Ingers
1928
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lista sig -ar. -a. -ad. lista sig

= lista sig, smyga sig, begiva sig

lista du di inåt! = gå

du in, gå härifrån. (Bunkö)

ja har listad mi te

fjonkan i dag. (Tottorp)

Bara

253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lista sig ti

han lista si ǫ́ped te tvedǫ́ra.

Brågarp.

vi far vel lìsta vos nǫ́rad

(neråt)

Tottarp. O.H.

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lista sig
v.

lìsta si -ar -a -ad

smyga sig

koma lìstanes

H. H. V. Å.

1949 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lista sig (till)

pres. listar si' ti, smyger sig till

Han listar si' ti o ta huns (huns) o bida komm (nämn. nåven). S 53

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lit, s.

lid-en

lit

hann satte sin lid

ti pånjana,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lita
v.

lìda. -or. -ed

Kyrkebo Knäbo Tottorp Aneby Nässjö Gnosp
Lysingby

dǫ̀ lìdor ja pǫ dé.

Tottorp.

va de dræ̀ŋa han lé̀d pǫ, so blé
han lìganes.

Tottorp. O.H.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

lita. II.

bàzkana e èn̲te te a l̲i̲da på.
Tottarp.
de e èn̲te go̲t a l̲i̲da på vä̲red.
Knästorp.
prästen han l̲e̲d so mè̲ad på
klòkaren.
Östarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lita :
v.

ja tykor, kåta kan man
ènte lìda på.

Burlöv (m. f. 1905)
T. F.

15/1 1950. 253. Barahd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lita
v.

han léd ända på vos.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lila

..nån kvinja, sån ente
led räkktet po sin
man.

1064:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lita, v

Då lidn vi po de . . .

3971:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lite

Han fitt va han
tålde å litt ti.

1063:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lite

... bodde bröhompa å
fläskabysste å litt
åu vårt, ...

1064:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lite

Andra betecknningar för äta:
"ha litt imellom benen,
nöj å ha bufylle."

3203:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 f*c.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lite

Min rätt vill ja ha å
litt ti, rätt vill ja
pina, dållet måck.

930:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lite

å hon tytte dåu va

fårr lidd pylsa, . . .

1064:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lite

Gna slavigt arbete: "rassa, vrasa, slå ti svis, vrasa po, ji de litt å låvad mer."

3123:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lite

..få åpp litta tjölme;..

397:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lite

Förliden å förmid
fördanvan alltinj.

1493:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 EXC.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lïden litin ² ed pl. små (adj) = hlen liten
(adv)

---

lïde gran. (n) SS. adv. 'litet :

lï²de. lït : lï¹ta.

i dåa hade di fått lï¹ta sel (dom)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liten

liden allm. i bet. mindeårig:

nar ja va liden, 10 kalad.

Lyngby.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liten I

liden, neutr. lidet, best. f.
lilla, fem. och neutr. lila: pl. små
eller smån;x/ komp. mindre, sup.
minst; i yngre mindre, minst.

Neutr. lit eller lita såsom adverb
eller substantiverat i kollektiv betydelse.
Jfr.x litte.

x/ i barnspråk kan i Bunkeflo iakttagas en obest. pl. lidena.

1922

№253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liten II

bn neutr. sing. små förekommer i utbytet
i de små, i det lilla. (jfr. da.
i det små.)

nar jå va liden, so kalad.
Hurlöf. (meddelare)

de va brå mòad mènor. Hurlöf.

1925

№253 Bara hd. I.Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liten III

Superl. formen lillast i aktagen i
följande et.:

ja kan jä bort de ålon lillaste

(sagt av en kvinna som plägade skänka bort
souvenirer i form av handarbeten som hon själv
tillverkat.) Tottarp. ant. 5/7 1934.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fæi ee. I nær for (fö) föregår: liten E

de va lita lided, rént på tös for

lided.

Exempel.

hær e lita for liden lå. Tollag-

ja e liden, men ja e liavel stör

Jörlösa kyrkoby (kortväxt man med stor

föreställning)

1925. N 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liten :

kan du så liden väg ?

N.N. så kan möte en 70-åring med en sindersåring som.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liten
a.

liden, n. lided

på sål va som liden

F. öst. 87

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liten
a.

Johannes de lilla rösmed
ö
= Johannes lilla rum.

Kyrkheddinge

Nr 15761 Kyrkheddinge Bara hd

Ingemar Ingers 1970–76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liten
a.

med uppsagning:

i kåtafjån dan va vån åltid
i en liden, liden buón – de va
en rèkti fjila.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liten:

en lìden = ett litet barn, ett
nyfött barn. Åren et lìded.
han hade vad nore i jùnslov a
tad imód en lìden.

Bunlöf (Åkarp)

han va pa de víseð, han skole
ha et lìded. Bunlöf.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liten:

xwtn. rt lìded „ett litet" =

xyfte barn.

hon har fåd rt lìded.

de va nær dær va en hade fåd rt lìded, so skole di gå me mát tr dén i de kalas for baléja. Burlöf. H. P.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liten IV

speciell användning:

den lilla = penis (i barnspråk).

Sunnansi i Skuleskog.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liten

Ingår kan tjända ja -na
som liden.

Joh. J-n.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liten:

den lilla kon va lita fon
liden fon den stora
(sönd. kyrkklocken).

Nr 253 Tottaro Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liten

liten · -en. litra, -ana

(Relativt nytt ord)

ja tjøvon min hàle liten vån

lønda.

Tollarp. J. L.

1947 253. Barakk

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liten

men hon hölt lìa vál,
so hon mòlka tòltee lítor
for dáa. fm en ko/

Nr 253 Tottarp Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liten
s.

mån kan bruga ga te ätlov
a salja päklapåsan for fäm öre
litoren.

Burlöv (m.f. 1904)

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litor --en, litra liter s.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liten
s.

litor, -en, spec. om beännä

fae han fa't i en litor, so se_tor
han den te mögen a ti_mor
(timmer)

Tottarp N.H.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litet, adv.

lìded, mèyor, mèyst.

hone so lìded hukómen

Kyrkheddinge.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litet
adv.

de ajtas ja so lidad

d: det observera man ti litet. b. L.

dæn va ènta so lidad bygd.

(bygd, nyare fö bojd). 0. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lita (t)
adv.

litt

litt milkj, litt smör ---

M & B s. 169

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lite(t)
adv.

lit hä:r a lit dä:r, so blen
de en sòma andó. (på tal om
flera små utgifter)

Burlöv N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litet
adv.

di kan lidad betält,
men di jör desäma

Burlöv m.f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litet

De e lided sån roar itt barn . . .

957:6

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litet, a.

Han e litta glutted inu

957:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litet, a.

han har stort hoved å liked
vidd

957:3

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litet
adv.

lɛ̀t = något; en liten tid

ja va ìga hos han lɛ̀t ìgan
han dǿ

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litt
ede

let el. léta,

litet.

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ litt
adv.

litt el. lita

litet.

Nr 4491 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× litt(a)
adv.

anv. pleonastiskt:

du kan jänna kåma leta
mé på återmédan

Burlöv N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

litt(a)
adv.

lɛ́ta i bet. "delvis, i viss utsträckning"

mórmor hon va lɛ́ta bàrna-
-mòrska ó̀ja. Tottarp Sj. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litta = lite/gram

+ litta

lí̲t̲a

ja kan sidda litta häu i solen

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× litta

lit ellen

a N

lita = lite(t)

Hels.

ja bola bara lita = jag gått bara litet. Torsås.

anors jensen han to lite med, de va bara lita. Bara.

de va lita lided. något litet. Hels.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× litta II

han hade vad kóŋ l'i̲t̲a
(någon tid). Tottorp.

hon e l̲i̲as'o̲m l'i̲t̲a dɔ́k̲t̲or. Bus'löf. ÖV.

for l'i̲t̲a s'i̲n = för en liten tid sedan.

nú e han v'i̲l̲are än han hade vad
for l'i̲t̲a s'i̲n. Tottorp.

1925 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litt(a)

so kom han vid ijan lät
ätor.

J. S.

Nr253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× litta, adv.

han skola hat vád hæn for
líta sin

(Åkarp 7)

253. Burlöv, Bara hd. 1. Ingen 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× litta
adv.

ja va lɛ́ta sɯ́t a lɛ́ta ɡɛ́t.

253. Barlöv, Bara hd. 1. Ingen 1968-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liv 1-end (u) = lis lif liv

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liv

liv, -ed, pl. =, -en.

gammal dat. sing. finnes i uttr. i live.

Allm.

e han i live ? Tottarp.

de ska va gått men vi e i live.

Bara hd Tottarp.

253 L. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liv

liv; i förb.

av gläta lived ellen for gläta

lived. Hlm.

i svordomar: jå min liv; nä min liv;

min liv a kröp. Hlm.

jå min liv a kröp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liv
forts.

skrema lived av nån

Allm.

ätlyck för stor skämsel.

vi hade nån skremd lived av na

Tollarp

ta lived av si. Burlöv

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liv

forts.

fyra líved aw nån = ljuga livet

av någon = utsprida falskt rykte om

någons död.

di hade fåved líved awna

én gång.

Tollag.

di lèste som for líved. Hulor.

1912 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liv

fosta.

de hade ja ålei i mit liv fød.

Bunlöf. H. P.

dæn hade bled liv a lèja

Bunlöv. 6. L.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liv:

vém fán kan véda om
dén va i líve (Vat.-lg.)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liv:

Dtsg.

i live, - nr. f. o. n. =

pl. =

levande

have i live inne

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liv, s.

liv-ed, liv-en

dit lilla liv

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liv
s.

dat. sg. i liva

han fek fyrtan glyta –
feintan i liva a di två di dö.

Burlöv N.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liv
s.

i bet. levnadslopp:

de kan gå mi brå i livet;
de e fås fortjänst.

Burlöv N. J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liv
s.

di ska ènte vanta liv'ed aw vos

(sagt om aldringar, som sedan i förädlsen.
nas livstid fått ut en stor del av
deras tillgångar)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liv
s.

best.f.sg. lived, m.

de gva i' lived

M. & B. s. 204

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liv

Beteckning för liv och glädje:
liv och lyst.

3/22:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liv

..rösot å anna sjyodåm-
ma to lived åu
många.

1164:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× liogjord

liv jör-en -a- ana

livem

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

livgris

Att lägga på: tilläggekal,
livhane, livgås, livgris.

2016:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

livgås

livgås, -an, livjés, -an

de va livjés di' kàde; di skole
ènte slàjtas.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

livgås

Att lägga på: tilläggekal,
livhane, livgås, livgris.

2016: 11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× livgäss, s. pl.

livjäss, - en

gäss avsedda till avel

har du många livjäss?

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

livhane

livhane, en som är förnöjdig och
lynadsglad.

livhane

hane då en näkkti livhane!

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

livhane

Att lägga på: tillägge kal,
livhane, livgås, ...

2016:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

livhane
s.

livhäne, -an
avelstupp

di hade fått en livhäne te a
köga sòpa på

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1974 Ingemar Ingers 1974–75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

livhane
s.

livhäne, -en

trapp som är avsedd att leva för en
längre tid för avelns skull.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

livhank, liv

livhank, s.

lyuhank, -en, -a, -ana

han e nädd om lyuhanken

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

livhank

livhå̲ŋk. -en

Bulöf. Tottarp. Jönsboms Kyrkoby.

rèda livhå̲ŋken.

1911. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

livhank

best.f. livhågken

en fan èda so en kan hola livhågken. s: hålla sig vid liv.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* livlas
v.

livlas (samma formen i hela temat).

dep., livas. upplivas

de borjar a livlas (sagt om vårens intrade)

sagt om Kyrkheddinge

Nr 15761 Kyrkheddinge bara hd

Ingemar Ingers 1970–76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× livlas
v.

pres. livlas

få nytt liv, kvickna till

nu livlas de igen (om växtlighet som fått regn efter en period av torka)

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1968-70

Tottarp

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

livnära sig

livnära si, livnärde, livnärd

Jenaja.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

livré

libberi, - ed; - =, - en

livré

han va klädd i fint libberi

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

livsleim
s.

livsleim, -en. -ar, -arna

han hade ett råkabén om
böjsarna; han hade ögon livsleim

m.f. 1904 Tottarp

Nr 11679 Tottorp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

livrem

livrém -en -or -orna

Bulöv, Jönslöv.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Livskvadron

Hon va kvinja ti
soldaten nommor femti
kula po Livskvadron.

1064:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 c ✕ c.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

livs levande

jus läuues

livs levande

e de ente du jus läuues

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

livs
adv.

i utt:s. jfr lifvanes.

livs levande, som kan ha uppstått genom folketymologisk sammanblandning.

livs (skiftesenst till lyvs; lyvs sammanfallen formellt med lyvs, äldre form för lifs. Gen. sing. av ev. tidigare femin. ändelse.

Tottag. B. J. J. J.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lius
ao.

han kaŋa tɑ̀ na jɯ́s
lɵ̀vanas a hɑ́ -na pɑ bɑ̀nad
(om en tejknare)

N·253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

livstycke, s.

livstycke, väst

lyustittje, - ed, =, en

ja har flere grama lyustittje

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

livstycke

lyvstiftse, -ed. pl. =, -en

yngre lyvstikke etc.

vårt för manfolk.

Möllebergs.

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

livstycke

Mansdräkten:

... ongdröja, lyustiltje,

tröja, ...

3097:4

Nr 188963 Lyngby, Bara hd
Rel Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

livtag

livtåg

= brottning o.d.

tås livtåg. Lyngby.

1927 № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x liörten ?

liputon, -na

sedum

ja han satt liputon i min have

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud

ly. Led. Gud.

di kone ente fa rad
ly i hörned.

Tottarp.

ja skole forsöja a fa ly i öyalen.

Tottarp.

de kalas for lyhol for lyed skole
ga ud. Anlöf. Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljud

ly. -ed

hart fåselet lý = en otrevlig, högljudd röst.

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljud

ly - ed ; = , - en

ljud

va e de fåå ätt ongalt ly

№ 948 Lyngby; Bara m.

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljud, s.

ly-ed

ljud

nu ble dan itt annad ly

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljud
s.

yngre: jud.

juded han bled eye i
tonned, so de han ènte dedved
ed.

Nr 253 Tottaro Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjud

Vu har pvin fåd itt
amed ly.

1493:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lyud
s.

Ly, neutr.

va e de fora ly?

M & B s. 154. 157

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjid

Såd anned ly än ängasnäppans
entonia sång störde ente
stillheden.

397:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljuda, v.

ly lyde lyd

ljuda

ti still onga, i gal jo
sa° en kann ente hö"ra
ö"rna ly. Obs. Dette et. tonk
kin ki subst. ly = ljud.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjida

De lyss såm sjär bened åv
i hasen.

1493:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljudhål, s.

ljóll-ed, ljóll-en
ljudöppning i kyrktorn,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gudhål

lykål, -ad

gudöppning för kyrkklockan

8384. Bjerenhög, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljudhål

(lýhòl. Gjutglugg i kyrkotorn)

Dan e tvé lýhòl pw vænt hò'l.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljudhål

s.

lýhǫ̀l äv. i bet. hål i ytter-
vägg till väderkvarn.
nan de blǫ̀sta ég om et lýhǫ̀l,
so va de tid a vrì̀a. (jfr vrida)

Burlöv V.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljudhål

i bet. ljudöppning i kyrktorn:

de va nan låas han nèzde, so
flø knèvelen ùd ijènom
lýhø̀lad a nó̀n på fjò̀negø̀ven.
(knèvel = klåpp)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjuthål s.

Lykål, n.. pl. =. Gjutöppning i kyrktorn.

A jädaboken kopa sid ijenom lykåled, a de jek galant: kan kom ènte ta nan fortäd.

Tottarp. K.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lyndhål
Lyndhål, s. f. el. pa
Lyneketorn

lyholl, -ed, -er

de er nämna små lyholl dåre.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ljudhål

lýhǫ̀l. -ld. pl. =, -lan

ljudöppning på kyrkotornet. Allm

--- so flǫ klokan lid ijenom lýhǫ̀lad

(uenstägen) funkt.

en kan sé dære mærke ætor di

gamla lýhǫ̀lan. Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gudhål:

--- han sad ope i lyhòled -----
de skole va et laxtòad jùr, han viste
si i lyhòled; èla jòre han igen
fortréd. (tågen om kyrkogrimmen)

Lomma. IV.14.

han hade jémd si i fjòrhetòrned men
dær va en tòs hade sét han i lyhòled.

1925-22 M 253 Bergstrand, T. Ingers

Bergstrand L.H

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gutskål III

de kalas för lyhål, för lyad skola
ga ud; de e dànska.

Bulöf.

so för klòkan ijénom lyhåled a
nór i fjarhåled som ligjor ve
véjen.

Bulöf. (spinnaren).

1929. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljudhål

lyhål ant. fr. Möllebergs och Bjereshögs

so hände klokan i lyhålet på

gårdelen a di stå vidan om a

vände me ut rev. (om Bjereshögs

gamle kyrka).

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gudhörd
adj.

lyhörd

som har fin hörsel.

Burlöf

Bara

1925 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjöva (lingkja) or kåv. kå-ved (Vb) ² Gingra.

(Esemp, Nefvetshöj. ō (eller) Fränningsnor om dessa)

fr. kjöva

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyva. 2 liugha 1 -or. løj løjed. (o5). Giuga

(Skabengs Bara Hyby Lyngby Sennp)

Hr jyv 2

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljuga

fjyva, -or, fjövr, fjövad

Lomma. Klackarp. Uppåkra. Knästorp. Bråarp
Dunlöf (Åkarp). Tottarp. Veinstorp. Kyrk-
hedninge. Ysarp

du fjývor, pag. Ifr. fyva.

fjývor já, so har di fjövad for máj. Lördag

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljuga. II.

lyva. -or. löj. löjed

Dunlöv (S-å)

Möllebuga, Bara, Skabersjö, Kyby, Lyngby

får a mör di bruar ärta lyva.

Bara.

han lyvor som en häst luor i tråv.

(talesätt) Möllebuga.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ljuga

ljúva . -óv. l-ôvad

Detta tema förekommer i Burlöf.

du ljúvor . pæg ; du ljúvor so fàrlat.

ella ljúva , l-øj . l-øjad

han har l-øjad for mi .

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ljuga II

ja ljyvor ènte, ja har ènte
dekterad nan löjn for han.

Kyrkheddinge (mor Lars Nils)

han har löjad mi fål

Möllebega

du kan vel vrida, känna, ja sedan
ènte hör a lyvor. Möllebega.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljuga

forts.

i uttrycket ljuva lîved aw nan,

"ljuga livet av någon" = utsprida rykte att någon är död, som ännu lever.

di hade jôved lîved aw na

ên gang.

Tollarp.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljuga

ljùva, ljùn, ljùj, ljùjed

l

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers. Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ljuga

ljùva . pres. ljúver

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljuga

ljuva, -a, -o, -ö, -ö, -ö:ved

du e en fakk mänsja ti å ljuva

Lyngby, Bara hd.

№ 948. Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljuga

lyua, -or, -jöv, -jöved

han er rent ovardi ti å lyua.

Lyngby, Bara hd.

M 948. Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljuga

ljùva, -or, -oj; -ojad.

f

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ljuga
v.

pres. Ljuger

14 e 13 s. 152

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljuga, v.

lyva lö"w lyved
lö"v

ljuga

a du lyvar mann

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ljuga, vb.

ja sior ättor sago å lyuor ättor löjn.

935:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljuga ~~lyna~~, v

Du lyxor såm en häst
springer i trav.

1063:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljuga

Ja sjör ettor saga ai
lyuor ettor lōji.

930:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ljuga

Han tar ente nåd får ad
han ljuger.

1493:8.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjuga

Den sån viskar han lyvor.

1493: 2: 11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ljuna ji³na² jüna ⁴ ljugna

-ar -a -ad

"De' har ljunad bra i natt, men
nän djenna hördes inte."

Blekinge.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn 1934. L.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Gjugna

juna juna junad

gliktna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjugna
S.

juna-n, junor-na

blixt

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljunka

..di prika litta rygalet.

3971:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Gummet

jömmed jömmed

ljum pl. jömmeda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gumske

jùske. -ku

(i yngre mål jòmske)

Tottarp . Bulöv.

1935. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjuske

gjuske . - en. - a. - ana

Tottarp

1935. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjunsken

jusked, - juske, - jusked, - juske, - jusken

du får ente tjilla han i jusked

Lyngby, Bara hd.

M 948. Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjung

jöz, -an

spånskor jöz, namn på ett slags gjung.

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjeng. II.

en gammal dativ-fg. form finnes i förb.
på jöra i följande gåta, uppt. från
Lysby och Genarp:

Föra sitt på jöra
å hörde sin föra:
Sin gåla, sin skåla
åla föj di i én skåle. N. L.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ljung

jåz. -ən

spånskon jåz. vätn. =
(spartium), kan-nis

1953. Jenny. Bara Ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lunghi

jung (och jaz); 1 en (s) ljung

(alln) gung

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gung

jåŋ eller jåŋ. -'en. // själva växten. 2// gungmark.

jåŋ även i Tollarp och Lomma.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gång:

Spånskor jöz

kann på ett slags Gång.

Lyngby.

deska ha led i jöz. Skaberjö.

1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Junga, sv. (flicka)

juna, -ar, -ar, -ad

så du hårr de juna i natt

Lyngby, Bara hd.

M-948. Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljunga

ljùnna -ar -a -ad

blèktra

de ljùnnar a dj̀nar.

Nr 3383 Lyngby, Bara hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a lingkna

ɧ̲i̲na, ²-ar, -a, ²-ad (v.)

+ ljunga v.

= blekna (tänk. förändrat)

Nefröbskog Barn. Kyckebarnge

- de ha ɧ̲i̲nad i nat̲ - Barn

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Gunga, s.

jùna, -an

= blixt

något föråldr. och vard. utom av blicken.

Hörd ännu 1942 i ett uttryck:

de går som en jùna (om något som

går mycket fort) Burlöf A.H.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ljuuga II
s-

han va kvèlk som en jèna

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

.2

jūna -ar-a-ad gjunga

= gjunga, bliktra.

de jūna sodānt i nat.

(Från Lyngby uppgives att ordet där tidigare har uttalats lyna.)

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ljunga

Blixt:

"Juna."

938:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ginga, v

Bluetra.

" Junar. "

938:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Gjungare

jöjzare, -en, -ar, -arna

invånare eller husägare å Habo Gjung

(habojöj).

Lomma.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gungare

jàgare, pl. =

invånare på Habo Gung.

de e sånt – han e jàgare.

Lomma.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gångarevåldet

jöxarevärken. en spökgestalt som

bodde i Habo gång i Lomma sn.

på håbo jöx dær sä di åltid

jöxarevärken.

Lomma

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjungeld

jöːzil

blickt. Rspr. -lån 2 St.

jùna s. o. v. = blicka och blickta.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd
Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gungriggan

pl. jo̱ŋgrigga,

yngre jo̱ŋgrigga, vårtnamn

= Ononis

Nevitsklog

1953 253. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ j'unka

jònka jònka jònkad

värma

jònka lit vann

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljunka, v.

ljunka vänna upp

jonkar, -ade, -ade, -ad

Kom inj så ska ja jonka tjelen

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jonka si jɔŋ³ka² si: x Gjunka sig

refl. -ar -a -ad. jɔ̀ŋka si

"Ing me di i stuan o jonka di,

- du e jo rent bläpussen."

Värma sig.

jonken jɔŋ³ken² , Gum.

pa. -ed. jonket kaffe.

"Onen e knappt mer än jonken."

Bjästhög. Bara hd. ~~Vänd.~~

S. J. Malmén.

№ 2439.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"Jonked kaffe."

Gum.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ljunka

jözka, -ar. -a, -ad.

ljumma, våma

de jözkar i fiyorspisana.

Tollarp.

vi kone ji dom en syp, so jözkar

de néd. Mölleberga.

1935 № 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kjanka II
v.

/ɔ̀jka kà̠nan

vàrma kaffekannan (eller kaffet kallnat/

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Gjenka

dæ lå mona glø, som
skole jågka på kågan.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Gjunka v.

han stø tit va kakalønen
a jøzka nøvana.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ljunke

jonke, -n

vårme

han knövte han å töjde jonke

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Gjunke

jönke - d

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jœ̀zke, --n gjanke

= lagom temperatur (rums- eller kroppsvärme).

ja kan gott hôla jœ̀zken

(Tottarp; svar på förfrågan huruvida det vore kallt att arbeta ute)

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ljunka

jø̀zkə, -ən

inomhus-dùme.

hɑ̲la i hø̲wd = hålla i skick.

Nr 848 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljunke II

dæ kómor nä̀d lìded jòzke

kæriftä̀.

Uppåke. S. P.

en holt mér jòzken me trèsko

en me stövla.

Bureå. J. N.

dén ga brä̀ jòzke ela vàrme.

Burå. L. H.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1927 · Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjunke, s.

grõd a' stej får du sätta inj
i madhused, men kagorna
får ble inje i jonken.

933:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ljunkekaffe

jöʒkekåfe . -ed

uppvärmt kaffe .

vi kögor kåfe om mårnana. só' om kvèlana dråkor vi jöʒkekåfe.

Tottarp. G. L.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jörghed (adj.) = Geum urbanum + Gurken

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Gunkesten

jönkesten - en - a - ana

varm sten som lägges i sängen för att värma upp denna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ljunket

jönked jönked

ljum pl. jönkeda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gunket × ljunkog. a. ljunk

jonkad, - nr. s. o. n. =

pl. de

kasked e nätt li pats jonkad

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Gunkig

jönked, m. f. o. n. =

pl. a, - ane, - ast

Gunt

kaffed e knafft jönked

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ljunkig

jönked

= ljum.

(Lyngmål vanl. mutte av jönned eller jönni./

dö e vånned leta jönked öle.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljus
s.

lyws. ¹ld. pl.=. ¹ln

förald.; nu vanl ljus ete.

L

1922 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul's, 1rd, =, 1en, lins (n) = Gus (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jus (adj) lins = ljus (adv) ljus

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gius
adj.

Vi bruger a ha so just
på gården, a nu e dan bäg
mört.

Burlöv ku. f. 1919.

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyus

lyus, - ed; a, en lyws

skytt lyused fåu de e ente
mått länjor.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

56

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljus

jus-ed, jus-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jus. -ed. pl. jus. -en. Gås.

(Från Lyngby uppgives att ordet tidigare har uttalats lyws; men i Tollarp och Kullaberg är detta denna form okänd)

lyws: Skaberjo.

Å far ad dem skola blåsa åt lysed!

Skaberjo. Rara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gus II

hèmastöfta jus.

Tottap.

snyda jus, snoppa gus (om talgljus med
fö länga veken).

só (ömte di áltid en bid jus èton si.

Burlöf. k.p.p.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ljus III

Å får ad du skola blåsa ud
lyset!

Skobensjö.

så forunden jus. Bartöf.

han hade ènte nad ànad får si,
uden a stova jus. Bartöf.

citat uppt. 1935 № 253 Bara hd. I. Ingers Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jüs. adj., = Jüs

Jüs
adj.

neuts jüst pl jüsa.

han sa spöja mit po jüsa dån.

Sotteg. H. N.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjus, s.

...å så fjomsa han ti å
slo tjused omkoll...

933:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljus

..han hade itt ya
ti en pisor tös, ...

1064:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjuo, s.

Så ente i jused får di sål

957:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gius

Han ser spöje nutt po
pisa dan.

1063:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lyn

Han står i pised får
si sål.

1063: 15

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×Gjusa

.2 .2
jusa . -or. juste . just . = lysa

Blem.

den lampan jusor bra

Tottarp J. J.

manen jusor inte med . for
de e so mòlad . Tottarp . K. H.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Gissa II

dær va fjønstor lia ve predikstølen,
so de jùste derikt ig po présten
komma.

bi vågna om nåten a mår så: va e
de som jùsor ig? de e mågunen —
fjøs, de e mjølan som brénor.

Flachaya.

1925.

M 253. Barnh. d. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Gjuva III

di brute seta et jús i brøed
ude vé, som skole jusa.
(rømt - i bakugnen)
Burlöf. P.H.

de jusor so höjt. Mölleberga.

1941 Nr 253 Bara ha I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ljusa IV

ju̇sa om lysning till äktenskap:

de ju̇ste for dom i spóndes.

nær dær skole ju̇sas ---- el. ju̇sas

Bulóf.

nær dær skole ju̇sas fyrstegån so sa di
ad "di ska flya óp po predikestólen po
spónde: Bulóf.

Nr 253 Bara 1d I. Ingers.

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ljusa

ljusa . pres. ljuser

lysa.

snýd ljused, so ljuser de betor.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljusa

juda, -ok

lyda

de ska juda fåre N. N:s

önda

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ljusa

jusa juste just
lysa.

jus fåre mi,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gjusande
adj.

jùsenes

Det i uttrycket:

han kòm i jùsenes speed,
i högsta språng.

Burlöf. H. P.

1942. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ljusa på

jusa på . juste . just

kungöra.

han juste på i syndes va,

han kungjorde förra söndagen.

Totten.

1932. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljusa upp

jusa óp. juste. just

lysa upp. skina upp. antaga en gladare uppsyn.

do juste di óp, synoalenzana.

Hulöf. H.P.

1942 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljusasett jyu³sasɛt² + ljusasett

n., -ed. jy̆wsasɛ̀t

"Bra ljusasett." "Man har frit ljusasett - om dan."

Belysning, belysningsmedel.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärhög 1858 Uppteckn. 1890. L.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ljusa-sett

× ljusa-sett, s. lyse

jusasitt, -ed

en har fått jusasitt om dan.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Gjusa-sett

jùsasitt-ed

Ja vass fa° litt jusasitt,

hår stor lypn har du, ja
har hondra kronor å°mm
året a° fritt jusasitt å°mm
dar,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ljusaspelt

ljùsaspɥ́d, -ad. pl.=, -en

tunnstickа varpå vekarna hängde när de doppades ned i den smälta talgen.

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gissepetts

jusaspydd = spön med juserskar

en jùsaspÿdd

ner dippar vi jusaspyddern i talen

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljusbit

jùsabìd -en -a -ana el. jusbìd etc.

di ga mi jùsabìda.

Tollarp.

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Cjusblå

jùsebla° jùsebla°t

pl. jùsebla°a

Cjus bla°

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljusbrännare

jusbränn´are-n, jusbränn´are-na

lysmask

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljusform

ljusaform, pl. -a

blickform vari talgljus stöptes (två eller mindre antal stöptes åt gången; annars doppades veken i talgen)

Hellm.

.№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ljusform

jùsaform . pl. -a

en pipa av bleck, vari talg ljus stöptes, då man blott behövde ett mindre antal.

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljusgarn

judagarn jùsagàrn, n.

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1949

mjukt bomullsgarn som gagnade till ljusnucka och till inslag.
vi fick betala garn till inslag, till
dynor som man vävde till oss.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gisgam

Jättesagåxe, -ed

gam som användes till Gisvekan

Tottarp
Burlöf

№ 253 Bara hd I. Ingers

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljusgrå

jùsegra° jùsegra°t

pl. jùsegraå

ljusgra°

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ljusguld

jusgoll

hemslöjdsmönster

mönstred po duer e jusgoll

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjusna, vb.

de gjusnar

947:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gås-profet

jåsa profét, -en

en enklare sorts gåsstake, där gåset blott klämmes fast.

Mölsunga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljusröt

jùsero" jùsergott

pl. jùsero"a

ljusro"d

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjussas

jussasas. -an. -~~ast - ast~~

det som användes att snoppa (snygga)
veken på talgljus.

Tottas, Bunkör

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ljusa-sett

jùsasìt. -ed

= belysning. lyse.

vi kan fìt jùsasìt om dàn. Burlöf.

di betàlar jùsasìt for na. Burlöf.

deva mórt, kærva èinte jùsasìt dó.

Burlöf.

1922-23. № 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjusasett II

dæ sr̲d̲or a bræ̲nor j̲ʉ̲s a ó̲l̲ègor
j̲ʉ̲sas i̲t̲.

Burlöf (Åkarp).

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljusasett:

nú har di sódant jùsasit

Hackarp

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljusblå

ljùsebl̀å̀ eller ljùsebl̀å̀n, neutr.
eller ljúsebl̀å (H.R.)
ljùsebl̀å̀t. Adj.

han hade en ljùsebl̀å̀n kåpr̀ök a
st̀ôra bosbr̀ônka i trèskona.

Berlöf.

1935. M 253 Bara hd. r. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljusblå II

Så hade han trèska a vi̲da hå̲so̲r
a ju̲seblå̲a bö̲jso̲r.

Burlöf. H.P.

fy̲nstor kårmana di va må̲lade
ju̲seblå̲a.

Burlöf. H.P.

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ljus-glisma
s.

jusglísma, -an

smal ljus-strimma (jfr. v. glísa)

vi jek ùdanfòr fýnstoaan o
tita èttor, om dan va nån jusglísma.

(Drângan, som var ùlagda att hålla släckt)

Tottarp O.A.

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

3/9 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gusgul

jùùsegùùl

(Tottarp) Allm.

1926

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljushårat

jushårad

ljushårig.

en stör. lårgor jushårad ...

Tottarp.

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjuskrona

jùsakrȯ́na, -an. -or. -orna

Tottarp, Burlöv.

äv. jùskrȯ́na:

en jùskrȯ́na me glàspȅja i.

Burlöf.

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjuskona:

de va bå̄na ę̄gkla jū̄sakn̄ånor.

äv. jūskn̄åna, -or.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ljusräkning
s.

/ju:sarɛ́knəŋ, -ən. -ər, -ərna

räkning för elektrisk belysning.

dɑ:r vɑ: en ju:sarɛ́knəŋ hɑ:n sɑ: skɔ:lə betɑ́las.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gusrød

jùserǿ, jùserǿt, jùserǿa.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljus-snytare

ljùsasnýdare, -an

ljus-sax. Vard. ljùsasàjs.

att snýda ljùsad.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ljusaspett

jûːsaspɥ̀d ,-ɛd. pl.=, -ɑn

trästicka på vilken ljusvekarna hängde när de doppades ned i den smälta talgen.

Lyngby.

jûːsaspɛ́d ete.

Bunlöf (n 3)

1940. .№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljusstake

jùsastage-n, jùsastaga-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gus-stake

jùsastágə . -n -a -ana

= gus-stake . Pron. han .

jà han sát di gamle
jùsastágana pa àltaned .

Tottarp .

253 I Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljusstake I

jùsastàge -an -a -ana

Burlöv (Sunnanå); Säxlöv

di tvá jùsastàgana kan ja

vàzed på utställningen i målme.

Sunnanå.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjusdake s.

Lajusen i jusastagana

933:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liustra

ljûstra. -n. (S) = ljuster (Bar)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ljus-stumpe S.

jùsastòmpa . M. -a

Tottarp m. fl.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ljus-stumpe

ljusastômpa -an -a -ana

ljusstump

1962 253 Hurlöv & Tottarp. Skåne

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ljusstöpare

jùsastøvare -n -ar -arna

1. person som har ljusstöpning till yrke.

2. redskap vid ljusstöpning, bestående av en rund träskiva, försedd med ett flertal koskar, varpå vekarna hänga då de doppas ned i den smälta talgen. 3. Bleckpipa för ljusstöpning.

I har gø̀t om jùsastøvare. Tollare.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gässtöpning

jässastöving, -en

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljustryck

best. f. justryckad

ett tryckeri i Hlöf. Burlöfs sn.

här hide va justryckad, di kalar.

E. R.

1940. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljus-tänd

neute.

dan bruger a va júständ om kvällana.

Tottarp

jfr tidigare belägg.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjustënt adj.

(se tidigare belägg)

bǫ̈n dæn nǫ̈n pɔ ʃtuan? – jɔ̈.
ja sɛ́ dæn e jústënd om kvɛ̈lana.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljustänt

n. jústènd ellen jústènt, i

förb. ve jústènd ellen ve jústènt =

vid ljustänt, vid belysning, under belysning.

Hlm.

di slàjta ve jústènd, so di skolle

ha omkring sjøt te dår.

Lottorp.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljustänb II

só skùra han va jùstent.

Nevitshög.

dær va jùstend i stùan.

Bunlöf.

han vrle àlri ha jùstend ùde
på láwted. Bunlöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljustänt

den har vad jusstånd

= belysning.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ljusvekagarn

jusvéjagarn .-ad

garn som användes till ljusveken.

Lomma

Tottarp

även jusagarn eller véjagarn.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ljusvackegång

ljusvägagång, -ed

gång av viss kvalitet

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jävel, ~~et~~ linvefigher (adj.) = Gavlig (Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Loa

Lå̊a pl. Lå̊or

Fördjupning i havsbottnen mellan sandrevlar.

Sv. Da. Ödb. art Laa

1947. Lomma. Bara ld

enl. medd. av fil. lic. F. Båå̊th

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lo

lo̲a, -an

tråka i havsbottnen mellan sandbankar.

Lomma (enl. O. W.)

№ 253 Bara hd I. Ingers.

S. S-s 26/6 34. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag, 1ed, lokk, —, 1en. (n) = lock

(allm)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lock
s.

Lag. Lad. M.=. Lan

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lock

läkk, -en; -a, -ana

det kena länet lands i "läkkan."

je mi en läkk hön ti en piskaräna

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lock

lock, -en, -ar, -na Lok

när man häcklade lin snoddes
det bästa samman i lockar, så
mycket som man kunde gripa
om med ena handen

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lock, s.

låg-ed, låg-en

lock

lyft på låged litta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lock

lag. 1 ad. M. =, 1 an

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååtn 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lock
s.

Log. Jad. M. = Jan

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lock

läg. -ed. pl. läg. -en

Allm. i Bara hd. Med sms. såsom grydelåg, sòfelåg etc.

1. dær va en dræ̀y la läged på.

2. läged e skrùad po fjìstan. Tollarp "

3. dær va läg me hæ̀zslor. Dunlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lock II

é dær nad läg a hyla över 2.

Tottery.

öp ma läged te bröna !

Uppåkra

läg även i bet. den rörliga delen av en

linbyta (böjda). Uppåkra m. fl.

1930. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lock III
s.

di to läged ow Gatulan
a stopa piwan föl ijén.

Nr253 Tottarp, Bara hd

1.Inders 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lock

..och "höen" snodde i
'lockar"..

1582:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lock

Dessa "lockar" kallades

"bydelockar"...

1582:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lokka
låka, -ar. -a, -ad. (o) = locka.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Loka
v.

lòka -ar -a -ad

imper. lòka

ja loka dé áw mi! (= förmå mig att omtala det!) áw dunör

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

locka II

lòka po grisana

lòka po hýnsen

Lomma

Tottorp

1919. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lockas

lokkas, - tala vänligt

Lòkas

lokkas me hongen så bits han ente!

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

locum
s.

lǻkom, -ad

litet rum.

Nr 3374 Genarp, Bara hd

K. Lindgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x locum lookom, s

lóckom -ed

utrymme

id lided lóckom

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Locum

lǫ́kom, -ed

litet rum eller kyffe, kryp in.

hær har vad et lided lǫ́kom som
dee nǫ́k komon ikkí. Tottarp.

vi har et lìded lǫ́kom vi kan
kryva in i. Burlöf.

17. M. 253. Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lod

lo, -ed

kur- ss. viktmått.

Nr 3374 Genarp, Bara hd

K. Lindgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lod. s.

lo

1/32 skålpund (13.3 g.).

it lo snus

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lod, s.

lo-ed, lo-na

lod

sinnopslo

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lo. -ed. lo. -en = lod.

Allm.

de va båna lôen a parmedizken
man sâ. (nâml. i klockan). Hulöf.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lod:

ja kønde et fåulet nømlane;
ja kona ènte ble klåg på
va de vå'. skåien va gån
i'tæ a låed falt nå'r.

P-H. Hk.

1951. 253. Burlöv. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lod:

kom du min lilla flicka. so
ska vi' sata bå',
so ska du få en klocka som
gar ma dåbla lå' ---.

Början av en visa. Sjungen
på 1860- och 90-talen.
Bullsv.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lod
s.

lo, n., pl. =

(i bet. klocklod)

M & B s. 190

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lod

Han vejer tre lo mer
än en skade.

930:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loda

loa - ar, -a, - ad lòa

loda, avväga

han loa får å få de rätt

Nr 948 Lyngby Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loda

v.

lo̲a -ar -a -ad

med lod bestämma en rak linje

uppifrån och ned (murarete.)

Burlöv m. fl.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1944. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loda, vb.

loa

"Gå långsamt"

11:12:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lodda, s.

lǻdda - n, lǻddor - na

smutsfärdig kvinna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x loddef

lådded lådded pl. lådded a

smutsfäddig,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× loddning

låddring - en — a - na

valk av damm, sunts o. d.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lostock

lôstaĉk - en - a - ana

vatten pass

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loditock

lǫ́stok, -en

(i) snickarverktyg (= vàtorpàs)

Bulöf.

1942. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lobånad

lovånad

lǻvånad

damadt

hon hau hodde sântjle å dua i lovånad

våves med lod. (lå) som tyngja ned våven.

G 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå po låuted me ngn. Loft:

(låuted : laftet) Lawt, -ed

"Den skogaren har ställde si ing hos Annes men går po låuted me' hau."

"Den skälmen gicki po låuted me vem som helst."

Riva med någon, hålla någon för nars. /Sv.: gå på taket med någon.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. SJ M

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laut 1 ed. lopter, en (u) = loft

Upsalatrakten Lemnhag.

Fr. laut

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loft
Lawot. 1 ed, i-en (u) - loft. (Bara) loft

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Loft

Lawt. 1 Ld. pl. = 1 Lm

L

Lyngby, Bara kl
F. B. 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loft
s.

lawt, -ed

1925

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loft, s.

låwt-ed, låwt-en
loft

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lawt. -ed = loft

Lomma, Hyppåkra, Hägarp, Flackarp Tottarp

Kyrkheddinge. Ösarp

kåtana gar a blöden i sken po lawted.
(Se lawt.) Kyrkheddinge

tin öj po lawted! Lomma.

Stara Hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lawt. -ed

Loft

= loft, d. v. s. brädena på bjälkarna, som utgöra boningsrummens tak och vindens golv.

Nevishög Osarp Genarp
Burlöv - Tottarp Hyby. Mölleberga. Bara
Bjersjö Skabersjö

(jfr. lawt)

höj som fra gólad ta láwted. Sk.

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loft II

han hade låjd si på låwted a

sàwed.

Burlöf (Hunnanå)

167 Bleking

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Loft III

han hade rèv, so han hissa öp
högeblöken te låvted.

Tottarp.

vi har hat èblen po låvted, men vi
har sejd dom ùd i kåmorsed.

Tottarp.

vi fik lajd i ny nyt låvt. Tottarp.

1926.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Loft II

loft. nyare uttal.

here dõlet lóft.

ja ska ènavénna på lófted (stóka)

Burlöf.

ja renskvéra på lófted i hindån.

Burlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loft:

dan legjon hön på lautad;
de e van pialjn a dragaljn
ifra jenssns (Jöns Jönssons)
Tottarp (K.L., çitenat efter Olof Jeppson)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loft:

lawt, n., yngre loft:

de fósta tf lófted och tf/ elle fyósta

de ándra lófted

kalles de båda våningarna i en våderkvarn

av ålderdomlig typ (stubbamölla)

Även de två övre våningarna i Burlöf-

kyrktornet.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

ifråga om kyrktornet även: de nästa lófted.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

loft:

svi̲nen --- jr̲k på l̲å̲wted i sedny̲sana.

Bulsön.

l̲å̲wted e so dò̲let so vi kan

tr̲å̲ i j'e̲n̲om

Tottarp. Bengta J-n

har l̲å̲ a va fö̲lt i myl̲e hu̲sed

a i kr̲å̲gana a på l̲å̲wted.

Skabersjö.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loft:

strájs nær ja va ó̲pkomen
dær, so mi̲n li̲v væga ènte ja̲
ga po lá̲wted.

Dunlöv. 4. p.

dær falt mø̲g nǿr ifra lófted
imella̲n bræ̲dorna. Tottep

(yngre mellt.: mø̲g i st.f. mø̲j; loft i st.f. læ̲wt)

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loft

lawt, -ed

loft, innutak.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loft

lɑwt, -ɛd

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loft

so kan man liàsoim hèva si
éyfon pø láwted.

Tottarp. J.J.

tæ æw stièn a óf pø láwted

J.J.

Nr 253 Tottarp, Bära hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loft
s.

èla hån hon ~~hat~~ et på
sma fjèlga opa på låwted.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loft, s.

po låuted

933:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loft, s.

där va injen ilsta, men där
va ente så höjt ti läuted, å
fälked varnde snart öpp.

933:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loft

De olika våningarna i huset:

"övre och nivre låuted."

2116:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loft

Di gå po låuted me han.

1493:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lofthyll

lawthýl. - en

hylla under loftet; (en häda spikad under bjälkarna)

Tottarp, Nerikes höj.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lofthål

lawthål, -ed

hål för vindstrappan.

Gryby.

1928. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loftlhål s.

låwthåll-ed

låwthåll-en

öppning till loftet
för trappa el. stege.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loftbål

..di bruu å sätta åpp
miltj å grõd om
läutholled å de åd han
åpp.

1165:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x loftler, s.

låwtler-ed

i halmtäckta hus ett lerlager på loftet, som vid eldsvåda skall fördröja eldens spridning neråt

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loftlåmm

låwtlåmm -en-a- ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loftplats

lawtplás. - en

vindsplats. - utrymme.

Tottarp.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lofts-mästare

lóftsmestare eller lófsmestare. -en

föreståndare för sockenloftet; en

befattning i Hlövs sockenbruk. Burlövs

sn.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låvts-trap - en = loft-trappa.

vindtrappa

Tottarp

253 I. Ingers 1921-1931. Hara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lofttrapp

låwttrápp-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lofttrapp
s.

lawttráp, -en
vindstrappa (vard. från förstugan
el. köket) Möllebega
dáj han vi' lawttráp-en

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lawträp, -en. Lofttrappa.
trappa till loftet (vinden)

Hon falt nór om lawträpen, men
hon vrle ènte sí hur hon hade
fàlet.

Tollarp

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lofttrappe-djäkel

lawttráp̲e-j̲äk̲el, - en

föraktligt namn på vindstrappa.

ja falt nór̲ ad lawttráp̲e-j̲äk̲elen
a kom ina vé̲ggen nór̲.

Tollarp. U.S.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

11/5 1920

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× log-bölk

lå̄bygåtts, -an

hals-vägg inuti loglånga.

Lyngby

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

logdans

lå̲då̲ns, -en. -or. -orna

Anställställning på loge; förekom ännu på 1870- och 80-talen och anordnades av ungdom i orten, varvid alla deltagarna sammanskjöto 25 öre vardera.

Nerikskog.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

logdörr, s.

lo'dar-en - a - ana

logdo'rr

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Logdörr

Lödår. -en. -or. -orna

Allm.

han stälde sig i lödåren å pjästa.

Nerikshög.

... en stör, rätt gammaldags klingfja, som di hade på lödaror.

Millesberga.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

logdåsa II

dær stå'n en på lå'då'na,
nè'andå'na. Joh. J.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loge

lø. -en. løa, -ana

nær di' tásk pø løana, di
fek lìasom leta frø'kost.

N. L.

L

1928 Nr 4485 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lo. lo1wen lovi (pl. ?) s. = loge (allm.)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lø. ¹en. ²a. -ana, loge

= loge. Ellm. yngre løga (Hallof)

Pres.: lø.

han kom ¹ey på ²løen a skole

jälpa han. for han tyte de tyda

ente nad (= gick dåligt unden)

Nerikshög. 1925.

den lile løen, benämning

på enen logarna. Tottorp. Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mår kon hàde lå̀en,
so kallad. Sunlöv.

loge II

. di ska riva en lùda a bygga en lå̀.

bsnps

dæra spél a dåns på lå̀en.

Ugby.

nar di tåsk på lå̀ana, di fek
liasom lita på̀kost.

Lyngby.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Loge III

den yøstra løən den task di fóst rén.

Tollarp. Y. L.

den nòra løən. Tollarp.

han stø nora pø løən a task ihøp me en pøztóskara.

Bunkeflo.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loge

lo, -en

även om utrymme i ena ändan
av boningshus, med ingång direkt
utifrån, där bränsle och redskap
förvaras. Men han hade
så kallad en lo, som han hade
bränna

P. H. Hk

253 Burlöv Bara. hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loge:

den spèlas a dànsas
på den yèstra lå̀en

Tollarp (Tirup) S.L.

den lå̀en hade di' te a
toska rå̀ på. Tollarp. S.L.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loge

han hade di två kragana
på lån.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loge

på den yttre änan den va

ja lå för.

Nr253 Tottarp, Bara hd

1.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loge

jå', han stå' en gaz a jåra
en båd på låan; han stopa
låsa i spärkorna.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loge, s.

lo-n, loa-na

loge

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

log-gille, s.

lo'-jille-d, lo'-jille-na

dansgille på loge.

di ska ha lo'-jille ti

Jins Hans

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loggolv, s.

lógall-ed, lógall-en

loggolv

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loggolv

lågal, -ad

de skala klinas ta lågal

Burlöf. H.P.

lema lågal: metelet en träskiva med skaft,
kallat lålamen, jämna logens legolv.
di lèmde lågalen. Burlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loghjälm

loj'ällm-en- a- ana

lada för sä"d

best. av föregående tak på stolpar.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loghål

lǫ́hǫ̀l. -ed pl. lǫ́hǫ̀l. -en,

= „loghål": logekista, d. v. s.
den delen av logen som har
golvet något nedsänkt (för
vinnande av mera utrymme).

Tottarp

lǫ́hǫl år. = kàtahǫ́l i logdörr
se d. o.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

logi(s)

lofi, -ed

helt folkligt ord, anv. redan hos medd. f. 1834.

A. ja kan änta betala so mycket.

B. ja. ja kan ju få mått a lofi.

Burlöv m. f. 1887

Nr 253 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

logis

logi. -et

(Synes ha blivit ett folkligt ord)

di får väl betåla nåt för logiet?

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

logkatt n:s

logkatt: när man kom in tillen trotte
man lade han "plejelen" om halsen
och frågade om man ville se
"lökatten" och kände så till.

lökatt, - en

kom inj ti maj tka du få se
lökatten

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lökät. -en = „logkall“:

när dær kommnan fråmad inj
po löen te töskemènen som
stø dær a task me plæjla, so
tø di en plæjel a lå hen om
hålsen po han, so stå di:
„vil du se lökàten“ ?. de
bute di a si.

Tollarp Bara

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loglämm, s.

lå'-lämm-en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loglämm

lólém .- en. -a.- ana

trálucka att öppna i logens yttervägg
(tjänstgör såsom förut). Allm.
när han skole tå föred i lólémen,
so fek han fát i nad lóed fréz. --
Flachsp

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loglåm II

so stø han åltid a gøl i Løleman.

Burlöf (Åkarp) B.M.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Loglämm III

lå̄lem, -en eller lå̄lémma, -an

en träskiva med smalt uppåtstående skaft, använd att jämna lergolvet på logen (lèmma gå̄l), då golvet ladas om.

Burlöf

lå̄lémma enl. uppgift av joh. pörson från Åkerp 7.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× loglämma
s.

lǻläma, -an

stor planka, avsedd att jämna
golv i logen.

Åkarp i Burlöv end. J. J.

Nr 253. Bara hd, I. Ingers 1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loglänga
s.

han nels sörensen böjde
lålängan, so jöre han nèsajèla.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loglänga
1.

da e lèvad ål tig, inénen
en gamal dòli lålänga

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loglänga

lólæya -ar -or -orra

dær rò:e va lólæyan dær

stær en é:j.

L

1944

~~1928~~

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. lɔ̀lœ̀ŋa , -an 'log-långa

(yngre: lɔ̀lœ̀ŋa el. -'lèŋa)

Bunlöv. Tollarp. Uppåkra.
Knästorp. bsarp

2. lɔ̀lœ̀ŋa etc. ; y. lɔ̀lœ̀ŋa.
Bunlöv.

Bunlöv Uglyg. bsarp. Lyngby.

Barn

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loglänga II

lålægan va so de rèjna nor
ijenom tägad.

* Essay.

nels åls lålæga. Knästorp-
dær rör de lålægan dær stær en ej.
Lyngby.

1927. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loglänga III

dær va bojd en lål̈æ̈ya –
dær va en jälm fø̈n.

J. J.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loglånga III

den va störa lålångan som låg

(både omkull)

Nr253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Logpall

Lôpal -en

det högre belägna bjälklaget över logens
mitt (upphöjt därför att man skall
kunna köra där under)

L

1930 Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ loppall

lǻpal, -en

en överbyggnad på logen vid spannverket.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ loggall

löpal, -en

dl högre belägna fjälklaget över logens mitt ~~loggolvet~~.

Möllebergs. Lyngby.

jälatöj över löpalen.

Mb.

1930-

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

logport

lôpôrt, -en

genomkinsel genom loglängan;
postbinsen till loglängan.

Allm.

di lyte en lôpôrt ôw a lå
inén véjen. Tottenp. A.W.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

logport

lǫ́pǫrt. -en

genomkörs-port genom loglången.

sǫ́ jɛk di ud ad dèn lǫ́pǫrten

a lìa övor fjòregǫren.

tollag.

ùdanom lǫ́pǫrten.

Uppåka.

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lokomobil

lockmabil-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lokomotiv, s

lockmativ -ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lokum

lokkum, -ed, =, - en lókom

ett mindre rum eller utbyggnad i hus

de e ett lided lokkum så dår e knappt plats te nåd

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lokum

lå̀kom, -ed

litet rum. skrubb. kyffe.

vi ha̲r rt li̲ded lå̀k̲om vi kan kryva ig i. Bulås.

vi ska jö̲ra rt li̲ded lå̀k̲om te hönsen. Bulås.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1934.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lolla, s.

la°lla -n, la°llor -na

serfärdig kvinna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lolla, en som är dum och fåfatt

lålla, -n, -or, -orna

de e en mäkkti lålla, hon e ento
ti måd

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lolla
v.

lalla lalla lallad

salla

hann kalla gar a lallar

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lollet

lälled lälled pl. lälleda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lomma, s.

lomma -n, lommor-na

ficka

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lomma:

vänna lommar om.

"Di hade visst drucked bra ti Hans Ols i
går, för Jens va inte vål kommen ud po
vegen, förrän han fick vänna lommar om."
Spy.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. Sj.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lomma
s.

Han man ènta kniven a
klòkan i lòman, mènezen dó
e dan nåd fél.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lomma, s.

lämna, -ade, -at

sicka

där er en lämma bagi po
lerjorna

vèna lòman om = kåka.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lomma, v.

lomma, -an, -a, -ad

gå skamsen

han lomma i väj å va
slokkånad.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lomma

lå²ma eller loma. -n-or-orna

= lomme. fiska.

formen med o - redan i Uppåkra.

loma Uppåkra, Hemlöv, Tottarp.
Nevishög.

Hara bn

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lomma II

so jette pàngen a ploka en lòma
fól me smasténa.

Nevilshög.

de e stórt me di stòre; di har
fleśk a bro i lòman. (talesätt)

Lomma.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lomma, S

Han har pänja sån skit
i vitjen lämma han
vill ta.

1063:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lomma, s.

kräkas: "spi, "värna lommen m."

3203:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lomma, s

En plansbåg, såm han
hade i sin lämma ...

1164:3-4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lomma-sill

Lòmasil, -en

sill som fångas i Lomma och säljes därifrån.

Lomma m. fl.

1942. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lommeflaska

lòmmeflaska - n

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lommeflaska

lòmefläska . -an. -or. -orna

liten flaska att ha i fickan.

Uppåkra.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lommeklöcka

lòmeklóka eller

lòmeklóka, -an. -or. -orna

fickur

Burlöv- Torup.

Lomma

Nr 253. Burlöv, Bara hd

1954 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lömmeklocka, s.

lömmeklåcka-n, lömmeklåckor-na

fickur

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lommekniv, s.

lòmmekniv -en - a - ana

fickkniv

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lommekniv

lòmekniv -en -a -ana

fick-kniv

Sotenäs

253. Bara hd

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lommekniv

lommekniv

'hopfällbar kniv som bars i fickan (användes av karlarna att äta med)' 2691:4

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lömelärka - an lommelärka

liten rund brännevinsflaska, att
bära i „lomman".

lomma

kypärla

lömelärka

flottyg

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lommecat. s.

lommemad -en - a - ana

torrskaffning

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lömmeplunta, s.

lömmeplynnta-n,

lömmeplynntor-na

fickflaska

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lommetorklär

lommetorkle lom^{3}e-tor^{2}kle.

n., -ed = -eu.

I lommetorkled, eu stor näsduk, samlade man gärna sina småsaker till ett litet behändigt "knyte".

№ 2439 Bara hd S.J. Maimén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. L.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lommestumpe

lämmestompe, -n, -ar, -ana

en matbit i fickan

lömestömpe

du får ha en lämmestompe

me di

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lommetjuv, s.

lòmmetjuv-en -a-ana

ficktjuv

ajta di fåre lòmmetjuva-
na på sjö'bo marked,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lomra

De åskar doft: "De lomrar."

938:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lå²pa loppa -n -or -orna f. loppa

loppa (allm)

Ba

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loppa

Ja e vel så gammal
hong, så ja tjámor
läppar tjå lus.

930:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loppa
v.

lòpa -ar -a -ad

bestjåla. plocka

ve sejabrå dem bemga di' a

lòpa dom.

253 Burlöv Bara hd I.Ingers 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* loppa sig

lå°ppa lå°ppa lå°ppad

lå°ppa si

(plocka loppor)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loppebett, s.

låppebidd-ed,

låppebidd-en

de e di gamle låppebidden saåmm kler,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loppebiten

lå̀ppebidden lå̀ppebidded

pl. lå̀ppebiddna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loppe-dräll

loppedräjel

linneväv som användes till
enkelare dukar och handdukar

ja då de e läppedräjel duväur

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x loppet

läpped läpped

pl. läppeda

full med loppor

de va en läpped hong

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× loppetåda

lòpelåda, -an

skämts. för soffa eller säng.

han hade klämt fìnrana i rt

söfelåg en månen han bèda sin

lòpelåda.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lopskitta, s.

Lopskitta

"Benämning för individ behäftad med lopsjuk."

939:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loppeknuda, s.

låppeknuda-n, låppeknudor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× loppelåra, s.

låppelåra-n - låppelårar-na

en som är full med loppor

Annars Laes hong e en
rätti låppelåra

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Loppeadd, s.

Loppeeadd

"Benämning för individ behäftad med löpsor".

939:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lort, s.

lort - en - a - ana

hönga lort,

kalalort,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lort

lort lɑ̃ʷrt

r - en - a - na lɑ̃rt

"Han e en stor lort, - de' enda han kan e o prata o skräppa." "Har e de' me di nu, Nels?" - Äh, de(t) e lort."

Skräpkarl Ej mycket bevänt med.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lort

lort, - ed

skräp

de e ente udan lort å sjit

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lort, 1 en, lort 2 a. 2 ann (s). lort.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lort, -en, -a, -ana. lort

fllm.

sata en lort.

253 I. Ingers 1921-1931. Ara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lort
s.

hade man slåd mi på
måjen me en lårt - så tåfåt
blé jå.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lort, s.

Lort

"Smuts"

939:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lort

Vi hade en spåman i fjor,
han fitti en ost, men den
vi har i år ska ha en
lort.

1063:20

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lort

Den e blöd såm en lort
så fuan kan sua den
i si.

1063:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lort

Han ble så dan sårn on
di sist han po morgen
me en lort.

1493:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lort

Jo mer en gör i en lort
tiss varre lutar han.

1493:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lortedda

lortédda -n, lortéddor -na

smutsfäddig kvinna.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lossna
v.

se under *lösna

Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lots

lös. -en. -a. -na

komma

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lott

lot. -en. -or. -orna

1. = lott i lotteri

2. jordlott: så stort stycke jord som är odlat med samma växtslag.

Han uppv. lånad form. x/ Allm. i Bara h.

ja han sår sitt på en hél lót.

Millenberga.

x/ ä[ldre] d[ial.] formen lod, lyd, se under x upplott.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1948
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lott II

nú behöver man vänja; ska
vi tjöva en lót!

Bulör (Åkarp)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lott, s.

Lott

= 1/3 - 1/4 - 1/6 - 1/8 av hela arealen, eller så mycket som vanligtvis besåddes med samma slags utsäde.

956:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lotteri

lotteri', -et

så fick han klaim på lotteriet

d: fick uppmärksamheten på lotteriet (och
dess möjligheten till penningförvärv).

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laditå eller låditå. Lott ist todt (Laditå)

„Laditå“ en dans som förekom under senare hälften av 1800-talet.

Tottarp
Nerikshög

Basa

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lottsedel

lotsédel, -en, lotsédla, -ana

Lyngby. Tollarp. Hunlöf.

kan spsant omkring me lotsédla.

Tollarp

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lottsedel

lotsédel, -en

Bunlöf.

di hade en lotsédel ihöpa.

H. P.

Yngre: lotsédel.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lottsedel

lotsédel -en, pl. lotsédla, -ana

L

1926 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lov

lœv

= lov. pris.

Bulbf.

gœ́ je lœ́v a tǽk ! J. N.

1929. V. 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lau. lof (s) = lov. (dynsk. Upplaten) Lov

för lau

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag lof (sl - lov. Bers. Skrifter. lov II

for lag

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lov

law

tillåtelse, tillstånd.

ha law, få law, ji' law

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lov
s.

lag

(tillåtelse)

trol. fr. norra delen av socknen!

Lyngby, Bara ld

F-B. 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lov s.

låw

lov

fa° låw

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lov
s.

lǫw

tillåtelse. tillstånd

ja han fæd lǫ́w a blé han
hídomte

1929

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lov

law ; i förb. ha l., ji l., på l.

Uppåkra. Lomma. Flädie

Kyrkheddinge, Bråarp (Utt. law)

han fek ènte láw.

law el. láw. Tottarp

di får ènte láw a vara i fré.

ha law. Kyrkheddinge.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låw = lov. tillåtelse lov

(men icke = ferie. fridag o.d./

fa låw. ha låw

Kyrkoby
Burlöv. Tottarp. Nevitshög. Esarp, Hyby

(Sv. Ak.) Möllebega Skabersjö. Baska, Lyngby. Genarp

i far ente låw a lita hår

po skörjegåren. Tottarp (Bengtsf

ja har fad låw a blé har hídomti.

Genarp. Bara k:d

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lov II

ja va vel en öta, nie aun, so
fek ja ènte law a liga i stuan,
udan so mote ja nær i dræzahüsed
a liga.

Uppåkra. L. Å.

law ell law, soltap (/br nedan)
de fek di ènte law praesis. J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lov:

ja fek altid low a sida

der ize a snaka me na.

Burlöv. P. H. Åk.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lov

law

knästop (tillstånd, tillåtelse)

vi fekk ènta láw a sèda
nær vi ád.

Olin

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lov.

law.

di hade láw a la kréjen bèda imen
siorna déer. Kyby.

du får inte láw a bæra di
sóden ád. Tollarp.

di fek láw a ta hól tvært ijénom.
Bara hd Östlöv Kyrkoby.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lov:

vi fek law a gå hän vi vèle

Burlöv (Sunnanå)

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lov:

vi fek ènte lǻw a vara
inǿed stòska P.W.

Burlöv

1960 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lov:

ja ba om låw a fa
vara me på slåpantiad.

P. W.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lov

di som han vilad, so han
di jo fad lov J.J.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lov, s.

Gu' ske låu ad vi e...
himma ijen.

934:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lov

"Lyi' ske lån å takka ad
ja har sån i hus," sa hin
mannen, når han så
himmelen ijinnom taged.

1063:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lov, s.

... du ... ska få läu å skriva
lappa å sätta po timmfaden
...

933:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

100

duka si kan en få låu
så länje en läuor.

1063:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lov

Låven e ärli men
hålen e besvärli.

930:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lova

låwa -ar, -te o. -a,

-t o. -ad

(trol. fr. noma delen av s:en)

G.

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lova
v.

Lœwa, -an, Lœwte, Lœwt

han va so fœselet ffé' œw ad,
ad han hade Lœwt dedánna.

1925

Nr 1481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lova

inf. låwa

trol. fr. nona delen av s:en

Lyngby. Barnh
F-B. 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 Lova

låute

låvade

hon läuti ad hon skolle komma

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låwa (lova) -ar. -la. -ō -a. t. -ō -ad. (vb) -ra II

= lova.

Skrivet i Hyby Bara. Malmöhus

låwa.

№ 248 Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lova, v.

låva låva låvad
låvte låvt
lova

(give löfte)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lå̀wa -ar-a -ad = lova

Lomma. Uppåkra.

ffr. låwa

ja kan låwad på̀gan kan
skola få̀ kå̀fakoå̀nan.

Uppåkra.

Hans Ld

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lova

forts.

fruén sa: dar e mäga har
lawt mi vida röson, men di
har glömt ed ijän.

Tottarp.

Kersti Göransson.

dekan ja änte läwa dëd.

Tottarp. H.S.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lova

låwa:

hon va so påslet fjé aw ed, ad hon
hade låwt dedåna.

Jenny.

di hade låwt på forhån, lovat
på förhand. Bara.
so låwte ja han, ja skola ga ij dan.

M Ulleberga.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låva - ar - a - ad = lova

eller låvote. låvot

Tottarp. Hurlöv. Veinstorp. Esarp

Bara. Kyby. Lyngby Genarp Skabersjö Möllebergs

(lova. nyare uttal)

Jfr. lava

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lova

2 lova 2 2. 2 2
lâwa = ak . -la ō = a. -t ō = ad. (vl)

= lova.

Nefrbohuz Gemuzp Uzpxäher
Szpuzbuz Rbzfkhadruze

fr lâwa.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lova

Göra slarvigt arbete: "kafsa, vrasa, slå ti sies, vrasa go, ji de litt å låvad mer."

3123:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lova, nb.

ja låute å komma

933:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lova, sb.

... å låut na tål skilling

933:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lova

Om ett redskap: "dunderdon, de hålor va de låvar."

3123:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lovgiven

kunta. sing. lawjé<u>d</u>

= tillåten, lovlig

de e ènte lawjé<u>d</u> a gåu dèr

Bunlof

Tottarp.

1922 Nr 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lovlig

låwli låwled pl. låwlia

lovlig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lǫ̊vli, adj. lovlig

= lovlig, tillåten.

253 I. Ingers 1921-1931. Para

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låja, loka -n, -or. orma (s) - lucka,
s.
mindre dörr i en port, endast använd
för gående (allm)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lucka

s.

lå̲ga, -an, -or, -orna,

portlucka eller gångdörr i en port; liten genomgångsdörr i ett plank eller en mur. Allm.

Obs. aldrig i betydelsen mindre lucka som sitter i fönsterhöjd; en sådan heter la̲m.

En lucka i golvet kallas också la̲m.

Uppåkra. Lomma. Burlöv. Tottarp. Vesterhög. Bara. Bjersjöhög. Hyby. Bara hd Lyngby.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lucka II
s.

di lau presis udanom lågan på
fjorregåren.

Tottarp.

Der va liasom tvåu lågor i fjörkammaren.

Lomma. A. J.

ga tvärt ijenom den lila lågan!

Bulöf.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1926.-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lucka III
s.

dær va en rönor lägga i pörten.

Tottarp. G.L.

han stélon sit reskär öpad min
läga. Bulöf (kantor Hellgren)

dær va liasom bära en läga. Bulöf.

1941. Nr 253 Bara nd I. Ingers. G.R.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lucka IV
s.

dæra va en lägga tr æ gæ ijänom

Burlöf. H. P.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lucka
s.

låga, -an

den dörr som i regel finns mellan
boningshuset och uthuset i de gamla
gårdarna.

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lucka

5.

låga lå"ga²

sf. 1, -an -or. låga

Mindre in- och utgångsdörr i en port eller inhägnad.

S. Laage.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lucka
s.

lŏga, -an,

"smygkön som ingång till kringbyggd gård".

Nr 3382 Lyngby, Bara hd

Aug. Johansson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lucka s.

lucka = en mindre port, gångdörr

låga, -n, -or, -orna

där e en liten låga inellom
lårjorna.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lucka, s.

låga -n, lågor -na

liten port

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lȱka, -or. lȱkte. lȱkt v. (lukka)

= stänga, tillsluta. (da. lukke)

lȱk lā̄gan = stäng portluckan.

(stäv lȱftja)

Sunliv
Sottarp

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† lucka
v.

lå̲ka . -or. lå̲kte . lå̲kt

(da. lukke). biform till lyffa = stänga.

Bunlöf. Tollarp.

hånlarna di lå̲kor klo̲kan ju̲.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lucka, v.

locka lockte lockt

låsa, stänga

har du lockt daren?

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× luckedörr

lågedår, -en (tautologi)

dörr som är låga d.v.s. dörr utombus.

gångdörr mellan två längor, dörr i port eller plank.

Tottarp.

hönsen sår på lågedåren.

A.J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lydhin

lûen, -ed (adj) / = luden luden (allm)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lø²en nutt lø²ed. pl. lø²na luden²

adj. = luden, å¹en = försedd med

fina dun;

å¹norna e lø²na, so

fjä¹ren ry¹or omkri¹ nor

man plö²kar dom.

/Burlöv/

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luden:

so fik han fat i rad lød

fej, liksom aw kåta; hår han tå

so va de lød.... (en spökhistoria)

Flaeksog. J. A.

klysedålare di e lòna øvor de hèla.

Tottsog. d. J.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luden III

han va lǿen som en kát ǿyor

lǿmpan. Tolesått. J. H-P.

Bunlöv

et lǿed blá; lǿna blá.

Bunlöv.

de va et blá som va lǿed.

Bunlöv.

1944. Nr 253 Rara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luden

löen, m. o. f. = m. ed

pl. na, -nare, -nast

luden

hare löen i hela synen

(ansiktet)

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luden

lö"en, lö"ed, pl. lö"na
luden

lö"en i halsen

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ludenbena

lönbéna -n, lönbénor -na

höna med fjädrar på
benen,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× luden mynta

lönemynta-n, lönemyntor-na

mynta av släktet Mentha

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luder

ludor = lösaktig kvinna

lúdor

beny di sutè om hinje dee e itt

ludor

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luft
s.

best. f. på låften =

på luftarstrået. Inlånat?

di va på låften – di lå

i sjönorna om nätorna..

(Om vandrande gråller) Burlöv.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luffa
v.

löfa -ar -a -ad

(inlånat? jfr skala)

han löfa ta rökonfabaiked

vaxända månan a kvél. Burlöv

N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luffare, s.

lóffort -en -a -ana

luffare

ih par räktia lófforta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luffare

lòfare, -en, -ar, -arna;
låneord av sent datum (omkr. 1900).
Mått egna ord är vändersmån.
alfred lòfare (öknamn) Tottarp
emil lòfare. : Tottarp. Uppåkra.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* luffert

lǻfort, -ən. -ə. -ənə

= lå̀fare, luffare.

ant. i Knåstorp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luft
s.

løft. -en. m.

løften han dål'an

løften e vårm so han dål'an

1929 Nr 4485 Lyngby, Bara hd L

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loft (: loft-) 1 luft (s) = luft. luft

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luft, s.

laʰfft-en

uft

de susa i laʰfften

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loft. -en. luft.

ell. loft.

de ser ud på löften som
de skole ble åned vær.

Bunlör.

löften han dålan. Lyngby.

löften e vårm so han dålan. Lyngby.

Bara. Lyngby.

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Luft II

så slå vi' åp bår ude i
fria låften.

Burlöf.

låft i betydelsen "fördig vind" (för
sjöfarande) Lomma.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
1931. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luft
s.

ja jik ud om mannana
a hanta fesk löft.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luft
s.

loft. Len

Möllebuga, Bara, Hyby.

Nr 253. Hyby, Bara hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luffa, v.

laffta laffta laffta

lufta, vädra

vi får laffta sa° vi får

ad röjen,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luftfarare

luftfärare, m. =

flygare, aëronautiker.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lufthål

lofthål, -ad

dæ e ett lofthål som e
ijäntätad

Burlöv V.-S.
f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lufthål
s.

lofthål, n., pl. =

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1973 I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luftombyte

lóftombýte, -ed

[lånord från sve.]

Möllenberg

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lugg, s.

läg, - en

lugg

hän e så gramm läg po töjed

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lugga

lòga, -ar. -a. -ad

draga i håret (till straff).

allm.

han kone lòga pängarna; han
va for jäv. Tottarp J.J.
om en läsare.

Nr 253 Bara nd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lugga v.

lågga, dra (någon) i håret

365 U: 8

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lugn ?

lyn, nr. o.f. = n.-f.
meulös pl. a,- are,- ast

han va så lyn så en kunne
ente be nåd po han.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lugn

lyn lynè pl. lyna
lugn

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyghn
lyn u lynt (obj.) = lugn lugn

Bara. Uppdrivn

de e sa lynt i da (Bara)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lugn

lyn, lynt, lyna

lugn, stilleam, vindstilla (Obs. kan icke användes om någon personlig egenskap).

montrø dær e lýnt meda po vilan nér, nor elévorna e rèsta.

Tottarp.

hær ozor tróen e lýnt.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lugn adj.

lyn

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lugn II

nar de va lynt a doli vig, so
knika di lia vel lom kvarnane
vid jultiden/.

Bulöf

å nä, ja kan kå lynare. Tottarp. H.S.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lugn, a.

Lynt

Om "frånvaro av rörelse" [konkret sådan]

de e lynt så ente itt läu rörs.

1112113

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lugn

Vindstilla: "De e lynt, lynt vär."

938:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lugna

Vinden mojnar: "De lynes."

938:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lugner-päls

lyxorpels- en -a
kallas den som är stilla och
menlös.

den en räkkti lyxorpels

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lugnerpäls

Beteckning för lat människa:
"ladhong, dryntens, lättinj,
dribb, ladmask, lynorpäls,
lödansare."

3123:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lugnerpåls

Beteckning för man som arbetar långsamt: "pjask, drull, spåbb, dreps, lynorpåls, sjask, deppt."

3123:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lugn-päls

lùnepèls

lugn och sävlig person.

Tottarp. G. L.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lugnt
adv.

lynt

hon såd lynt som en hagabe.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× luk

låg, -ed

= ogräs som uppdrages (lukas)

Allm. i Bara hd.

där blev vént obegripelet ne låg i
agósti a setémbor.

Tottarp.

1/12 1934. № 253 Bara hd I. Ingers Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× luk

läg, 1 ad. ogiås som lukas

nær di läga, so så di

dær va mied läg

Bulöv

Nr 253 Bara hd

1951. I. Ingers Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luka v.

lågås (pret.)

'lukades'

"lågås köralamned"

8692:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luka, v.

låga låga lågad

luka

låga rgödor

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga. -ar. -a, -ad (v) < luka (allm)
v.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luka

lå̄ga, -ar, -a, -ad = rensa bort
ogräs ifrån odlad jord.

di lå̄ a lå̄ga pantöflor a så̄d
som kvå̄gor (säges av en som var uppe
i Kronetorps mölla och tittade ner på dem
som lukad potatis åkopt inander)

Barlöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Luka. II.

di jídon ènte a làga. Burlöf.

ja jik i tva då a laga

ägorkål dåv.

Burlöv. K.P.P., Åkarp.

laga bèdor. " , Tolløp

de ert tjöt arbéj a làga gåmen.

Burlöf.

Bara hd
253 L. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luka I

lägga -ar -a -ad

Dulöf.

han har gäd här a lagad här.

(Sunnanå)

1940 367 Akie hj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lukt

lut, -en

en réli lut.

Tollarp.

där blev en förlet réli lut. Tollarp.

so komor inte luten in i gären. "

1928 № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lut lʉ⁴t. lukt(a).

s., -en. lʉt

"I stuan va dær en so råli lut, so de' kvalma mi."

Lukt.

luta lʉ³ta² lùta

-ar -a -ad.

"Han gir alri klart beske, man får luta sitt, hor han vill ha de. Ord.

M 2439. Bjärshög, Bara hd. S.J. Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Luta si ti, hor han vill ha de'! 1

Lukta.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. L. J. M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lukt:

vi hade nær åtti bled åw me
lúten ijén.

Toltorp. Bengta Jeppsson

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lucht s.

lut-en

mkt

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lukta

lùta, -ar. -a, -ad

allm. i Bara hd.

han lùtar so rålat. Tollag.

den stènen brùgar a vèna si, nor
han lùtar nybågad brø. Lomma.
(tågen om en stor sten)

1922-25. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lukta II

dær ble en forfærli stænk: de
lùta so rélet.

Tottarp.

nèls kan lùtar so rélet.

Tottarp.

ja kan lùta enkè kær de lùtar.

Tottarp.

1916 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lukta III

va hetor i pö!-vi kogor rabor.-
dær lutar aw ràbor èna ifra
Knéstorp a hid.

Samtal mellan en man som kommit
körand från Knästorp, och en gumma i Åkarp
1918.

Bunöf.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lukta IV

dendæra rælia jøselmidrgen den
lùtar so fàselet, so ja kan ènte
bàja mi.

Burlöf. (Lars Andersson)

du får ga ùd, för du lùtar
so hònda rélat.

Burlöf. L.G.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lukta
v.

lùta -ar -a -ad

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lukta

lukta (och lukta) -ar (i Stenbergs -or)

lukte

-a. -ad (vb) = lukta

Formen lukta troligtvis
endast längst i norr (Lomma e
kyppåka). J-s.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ja

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lukka, v.

lukta lukta lukad

lukka

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lukta, vb.

"den sån inte passar på när
mad vankar, han får luta
där fadet har stått."

"Till barn som ej passar på maten."

95-7:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lukta, vb.

Kom de ti å luta får ila.

935:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lukta

Os: de osar, de lutar
såm de hade brämnd
ve. Genus: neutrum.

1111:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lulta

Jo mer en rör i en lort
tiss varre lukar han.

1493:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lukta:

han skola lùta ǫvon ált

= pröva på olika slags verksamheter;
äv. använt om en man som skaffade
sig anställning på flera håll.

G. L.

1966 253. Bureå. Bara två

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luktegått

lutegått lùtegòt

kryddörtar

här e lilla lutegått du kan
lägga i salmeläsen

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lukegott, s.

lutegaått

myntha, lavendel, åbrodd
och andra välluktande örter

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lu:tegò:t

lukte-gott

. luktegott; namn på en ört
(Chrysanthemum parthenium) eller andra
välluktande örter t.ex. ambrot och salvia.

Dalsv. Tottegp. Bråbygn m.fl.

di gàmla kvi:nnorna di hade ältid
lu:tegó:t i nestu:gan. Bråbygn.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lummer

lommor, -ed, = , - er

dovt ljud

ja lå i sömne å hände näd

lommor

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lummer
adj

lommort lómort.

sägs då luften är dov och tung.

värde så lommort i da.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lummer
a.

lómmort
varmt

de e sa° lómmort
i da,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

lummer

a.

lå̀mor, n. lå̀mort

tryckande, kvalmig, om luften.

nær en kå̀m hé̀d om mà̀rnana,

a de va lýnt a lå̀mort--- /oh./

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lump

pl. lömpor eller lömpor, -orna

Nevitshög.

Så fyppte han lömpor; han hade
hela lås lömpor a fjorde te
klèpan me.

Nr 253 Bara hd J. Ingers.
1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lumpa, s.

di ... fjövor åpps ... lompor.

934:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampegubbe

1.

làmpegǿbe, pl. -a.
äldre lampsamlare

làmpegǿben kan tyǿvas lámpan
a sín sáljon kan den tá en sýoaska.

(hört för längesedan) Tottarp 14. f. 1901

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lumpekadorna

lommpekadorra - n

dålig klädd kvinna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lumphandlare

lömpehänlare, -en. pl. =,

-arna

Burlöv

1961

Nr 255 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lumpeman

lumpeman -en - a - ana

„lumpeman" (som köper omkring och köper upp lump)

Dalsl. - Tottarp.

Lomma

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lumpomaa, s.

lòmmpe mann -en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lumpman

"Lumpamanna" som hade
till yrke att samla och
uppköpa lump, ben och
slagt kommo.

3205:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lumpesamkare

lòmpesa̲ŋkare -en pl. =,
-arna
lumpsamlare

Burlöv

dær va en lòmpesa̲ŋkare u̲de i
a̲rlo̲v ...

A.A.

1947

253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampsamlare

lòmpesàmlara, -an, pl. =, -arna

Lomma, Bulöf, Tollarp

(= lòmpeman, lòmpegöbe)

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lumpesankare

lömpesänzkara -an. pl. =, -ana

a

lumpesamlare

Tollarp

1950 253. Bara 45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lumpsamlare

Lômpsàmlare

Bulôv - Tottarp

Mera genuint: lômpesầzkare

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1997.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lumra

lomka, -a, -ade, -ad

dovt ljud

de lomka så ja kome
ute höra nåd annad

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lumring

lomkörj, -en; -ar, -ana

dov smäll

ja hörde en lomkörj långt bäst.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lums

s.

lòms. -en. -a. -ana

ett slags stor sockentopp

Bulöf (Hlöfs socken buk)

Därav öknamnet lòmsakopenålen,
en arbetare i sockenbuket, som vaid kaptel
och gick och bar på × lòmsa

(Ind. Persson)

1948

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lumpsamlare

lòmpesankare-n

lumpsamlare

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luna lu³na² × Lund

r., -an lùna

lunego lu³nego² lùnegò

a., -gott -e -a

"Som du vidd, e han rätt lunego.
E han i den goa lunan, so hjälper
han di nork; en an gång kan han
va "
va spårveen.

för tillfället i humör på sitt handlingssätt:
Lunego är den, som låter sitt lynne

M 2439. Djäkebo, Bara hd. i Vänd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för tillfället inverka på sitt handlingssätt.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén
Bjärshög 1850. Upptecknn 1894 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luna ²luna ² -an (s) lynne sinne. + luna

Ull ² han i den ²gåa ²lunan.

(Bure)

№ 248 Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ luna

luna -n

lynne

vicken luna e hann i

ida

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* luna, dimmstämning

luna, -an; -or, -orna

ja va enti i en såddan luna nä
ja hade lust ti de.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× luna

lùna, -an

stämning. sinnesstämning. lynne.

de berörde si på hånden lùna
de blé i.

Burlöf. J. A

2/1 1928

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ luna

lùna, -an

lynne. sinnesstämning

dó va hon ènte i den gòa lùnan

Lomma

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lǫz. ¹en lund

lund, skogsdunge.

nar ²abraham ¹sád i
¹lǫzen i ²mamre, so kom
²dær ²ezla te ¹hán.

(Tottarp) P. H

jfr ¹furulund, ¹skoglund.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lundabagare

lösabägare .-en .-are .-arna

bagare i eller från Lund. ködutkörare

från Lund.

--- när lösabägaren kömor ---

Burlöf (Skåne)

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1910.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lundabo

lòŋgabʊ̀. -en. -a, -ana. Allm.

lòŋgabʊ̀ana reste te skáws.

Tottarp. K. A.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lunda-bryggare

best.f. lösabryggaren

bryggare i Lund; utkörare av dricka från Lund.

Bulóv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Lund~~

2

lɔzupɔ̀g - en - a - ana Lunda-pöj

„Lunda-pöj": 1/ pojke från Lund.

2/ benämning om liggen i Lund.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lundadialekten s.

best. f. lögasian,

om sidor i Skånska Dagbladet och Sydsvenska Dagbladet.

de stå på lögasian!

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lundatåget

lòŋatåged

tåget från Lund.

dǿr kómor lòŋatåged.

Burlöf

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Lunda-åka

lòŋgaèffa -an -or -orna

ynge lòŋgaèka ete.

kösel eller transport till Lund (fordom
ingående i hovenbondes skyldigheter)

Genom
fira målmesèffor a två lòŋgaèkor.

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lunegot

lùnegò

. med konstigt humör .

Nr 3384 Lyngby, Bara hd

Helga Svensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† lunegod

lùnegȯ

ombytlig till lynnet.

Nr 3374 Genarp, Bara hd

K. Lindgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lunegot

lünega

omväxlande till lynnet

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lunegon
adj.

lùnegò

„ som är på skiftande humör.

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lunegod

lùnegȍ

med ombytligt lynne.

Lomma.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lunga

lòŋa el. lɑ̀ŋa. -an. -ar. -arna

Burlöf. Tollarp. Kyby.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lunga

lunga

lunga, -ar, -ar, -ar, -orna (s)

= lunga (allm)

M 248. Fr. Råäth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lunga, s.

låˆnnga -n, låˆnngor-na

lunga

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lunga

Häftig uppkastning:

"Spi åpp leve å longa."

3203:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lunginflammation, s.

lång-inflammation-en

hann dö i lång-inflammation på Länga lasaret

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lunginflammation

lóŋflamaʃòn. - en

ant. i Hurlöv.

han har vad so fårlet ʃùŋ
av lóŋflamaʃòn.

mor Malmborg, Åkarp.

de va vist lóŋflamaʃòn di dö av.

mor Malmborg, Åkarp.

1932. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
lozehösta - an lungehosta

= lung. hosta, lungsot.

Tottarp

Nevishög

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lungemos.

lògemòs, -en

en maträtt.

Tollag.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lungmos

lägemós

en maträtt.

Bulsf.

1941.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lungsjuk.

låŋgsjýv pl. låŋgsjýva

lungsjuk

hann e låŋgsjýv denn

stackalen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lungsjukdom, s.

lång sjúa-n

lungsjukdom

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lungsot
s.

lɔgsɔ̀d el. lɔgsɔ̀d, -an

ngare; mera gemeint: lɔ̀gehɔ̀sta.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lungsot

lazsôt, -en

de bårned han lazsôt

Bunlöf.

Mera genuint: lågehôsta.

1916 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lövha. ²länka ² -ar. ² -a: ² -ad (vb) ²länk

(adv)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lunka

lòzka, -ar. -a, -ad. flm. i Bara.

1. när han spränt ålor som värst,
so bòra lòzka han.

Gönslövs Kyrkoby—

2. hön mote jägan lozka åv ingen. Burlöf.

K. P. P.

1925. № 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lunka II
v.

vi fek lòzka dẹ́a ụ́d

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lunka, vb.

Lonka

[om djurs gångarter]

1112:8

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lunka, ab

Lunka

" sätt att springa "

1112:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lunn

Den spinit på vagnar av
äldre typ som knirdrar
hjulet falla av kallas: lynj.

3134:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lunn, s.

lynns - en - a - ana

din store lynns,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lunta

lỳnta . -an. -or. -orna

di får en brå lỳnta om han
~~lỳ~~ lỳpar (en lunta penningar)

Burlöf. J.-N.

rèktia stòra lỳntor. Burlöf.-H.-P.

1928 № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lunta II

han tå sin plånebåg a tå fråm
en lynta.

Bulöf. H.P.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lunta, s.

lyònta-n-, lyòntor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lunta (v.)

lyntanes

när man springer med små, korta steg

ja då e de du hår kommer lyntanes

№ 948 Lyngby, Bara hu

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lunta iväg

lyxta iväj -ar-a-ad

gå raskt, sätta i väg

komma

hon lyxtar iväj

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lur

lur, - en

sägs om en som vill lura andra.

de e en näkati lur så en kan va nädd för han

M 948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lur

lur . -en. -a. -ana

en jätte stöna lura av bark.

Burlöf. (Ark.)

1931. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lur
s.

lur . -en. -a. -ana

en hör lia bra när di skrijor
i ord som när di skrijor i luren.

Bulöf (Ind. Jakobsson)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lur
s.

lur, genus obestämbart.

i förb. stå på lúr ete.

Allm.

den som står på lúr
får höra sin én natúr

(Talesätt) Lomma

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lura, v.

lura lura lurad

somna till

ja la° a° lura åv

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lund
v.

med dubbelt supinum:

ja kan ålei vælad lùnad
nån mènnefa

Tottarp (Hilding Larsson)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Luna
v.

Ref. part.

di ble lånade. Jö (jö)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lura

lùra, -ar, -a, -ad

fllm.

mèj lùrar du ènte tiare.

Kyrkby. U. P.

pret. lùrte ant. i Lomma:

herva tulsnéga di kala, men di lùrte dom

Bara hd lìa vél.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lura

Beteckning för bedrägeri:
"svinja, snyta, roffa, kaffa,
krångla ti si, lura ti si."

3206:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luna av

luna åv -ar -a -ad

kastigt brinna upp.

Burlöf. m.fl.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lunehål

lùnehòl, -ad

nåköppning mellan sättugnen
och den öppna skorstenen

Lomma

Länge sedan i härads lùnahòl
el. lùnehòl (= låghål).

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luremat

luremad, -et

mat som inte mättar

det bara luremad

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1988.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lurendrej

lurendrej , lurendrej

bedrägeri

de e lurendrej då mied han
dras me.

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lurendrej.

lurendrej-ed

hann jore de pa lurendrej.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lurendrejare, s.

lurendrejare-n,

en räkt i lurendrejare,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lurendräj. -ad Lurendrej

Lurendrej" Uppåkra, Burlöf.

månen han fjorde me
lurendräj; han hade fina brägda
hèsta. Burlöf. K.P.P.

Lurendräj: Skabersjö.

253 I. Ingers 1921-1931.

Uppåkra, Burlöv Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lurendreja

lurendrëja, -dr. -a. -ad

komma. Hurlöj

her har vad lurendrëjad mœd

komma.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

* luset
a.

lùsad, obest. pl. -ada, lusig,
opålitlig, oberäknelig.

màtor e hilor som e lùsada.
jfr. *hilla, s.

Nevishög

Nr 12531 Nevishög Bara hd

Ingemar Ingers

1982.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lurifax

lurifax

sol- å vårman (!) lúrifáks

äjta di fåm han de e näck
en lurifax

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lurifax

lurifaks- en

en dåre som är att lita på

lúrifáks

lurifaks e du, dee säkert

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lurvig

lårved lårved pl. lårveda

lurvig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lurvig

lörved (m. f. och n.)

Tolkning

1921. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lus. -en. pl. lus. -en, lus
lus.

dær kom en söden sål
Tjeckriga a vile låna hus här
ije te hans lårs; a åbe så
tå na: men mor har vel
igen lus! - na. ja har
slet ente nan lus.

(Aulö) Bara

№ 253. Bara hd. JIngers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lus II

han e rijor på lús a långa nåjor.

talesätt. Möllebergs

de går som en lús på en fjärad stika

eller

de går som en lús på en fjärad spån:

talesätt om något som går långsamt.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lus. 1-cm, lus —, 1-cm. (s) = lus. lus

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Bx

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lus s.

lusen (best. pl.:)

"lössen"

"så asar lusen di te sjön"

3650:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lus
s.

nær han kom hi'm, so va dæn
lögad, so dæn va ènte en lús.

Tottarp G. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lus:

so lýjt, so di kɑ̀na hø̀ra
lús hɑ̀sta
Bunlöv. S-å

de e ýjkelet a hø̀ra lús hɑ̀sta
Bunlöv. S-å.

Nr 253. Bara hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lus III

va fär man av lusen

udan bälen a smälen?

sägas då man lärt ekonomiska fö-

lusten på mindre skötsamma personer

Burlöv.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lus

nä spruda di bädastiftjan

for lus.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lus

"Såddana e di," sa
tyddjaren om lusen.

1063:19

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lus

Så hålt hon pr å
bramla å sätta lus
i skinnpälsa.

1064:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lus

De e en säm kan

lesa lusen äu fålk.

930:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lus, s.

gå sån en lus po en fjärad
spån

"Gå långsamt"

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lus

Ja e vel så gammal
hon, så ja tjämor
läppor ifrå lus.

930:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lus

Ord och uttryck för avoghet
mot fattiga:
"Han e ri po lus å långa
näglor."
3205:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lus

Han e ri po lus å
långa näjlor.

1493:2:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lusa-skrapa = finkam

lusaskrava, -u, -or, -na

ta en lusaskrava ti nu skaja tjämma di

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lusband

lùsabǫ̀n, -ad. pl. =, -an

grovt och luddigt band

Tottarp

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lusblomma, s.

lusablomma -n

maskros (Taraxacum vulgare)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lusbär, s.

lùsabär"-ed, lùsabär"-en

nypon

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lusabår

lusabår. -ed. bår. -en

= kyrkon.

Uppåkra
Benlöv, Torup.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lusot
a.

lùsad
lusig. full av löss
den va en lùsad nöjtaan
Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ luset
adj.

lùsed

med ohyra i kläderna. lusig.

han va lùsed a rœli so di kœne
ènte hå han rét lœya
(om en vandringsman)

Burlöf.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1923

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lusset adj.

lùsed

'lusej'

8607: 5

Nr 5113 Burlöv, Bara hd.
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lushund

lùshòŋ. -en, -a, -ana (skällsord)

dær va tvåu mànn som ble ovènor,
a den ène fygla den ándre for at
han va lùsed a kalla han for lùshòŋ.
"ja de kan dèi si, som bòr i kòda-
klèman" (Kåddaklämman, ett trakt
vägstycke mellan Åkarp k:a 5 och k:a 7, Arlövs
s:n). Arlöf, Åkarp kl. 1. augusti 1924.

253.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lushundabir, s.

lushongabir-en

dåligt öl

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lushundbiss

lùshoʒabìn, -an

förakt. om nån ölsint.

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lusing

lùsɛŋ. -en

= ôrfil

få en lùsɛŋ.

Bunlöf.

lùsɛŋ, inera generisk form

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lusing, s.

lusing

- "Örfil"

957:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lusk, s.

lusk

subst. till verbet luska [= gå lätt.]

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× luska, v.

luska, smyga

löska, -e; -ade, -d.

han sprang här å löska omkring
huset.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lusha, v.

lossha lossha lossha d

lossha ud

(ta reda på)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luska
v.

luska -ar -a -ad

promenera utan bestämt mål.

(Vad hittade N.N. på!)

han jek hema a luska i hagen

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luska, vb.

luska

"gå lätt"

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luskande,

kom luskanes

"Gå lätt"

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× luskitta, s.

lustjitta-n, lustjittor-na

smutsig kvinna med lösa

en nätti lustjitta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lusmaska, s.

lusmaska. sades om en flicka som hade gått om lass i håret.

lusmaska, -n, -ar, -arna

du e då en räkkti lusmaska.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lusmaska, s.

Lusmaska

"Lusig individ"

939:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Luspäls, s.

Luspäls

"Lusig individ"

939:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lusrygg

lusrygg, -en

skållsond. Jfr lusrygg.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Luskygg

Ord och uttryck för avogheet
mot fattiga: skeå, luspyddj.

3205:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lus-sankare

lusasankare -n

oren, smutsfådig person

de e en räkti lusa-
sankare,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† lus-skrapa

lùsaskràva .-an

skämtsamt om kam (finkam)

Tollare m. fl.

1929 .№ 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lussskrapa, s.

rekåm i finkåm som ibland
kallades lusaskrava.

939:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lust, s.

lyssl-en

hann har enke lyssl i
håd,
ja taffte lyssten,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lust

lyst. -en;

lust, benägenhet; förlustelse.

1. tóbaksmonopólen den skola ja ha lýst a kvǽva. Burlöf. (Almgren).

2. di hade gad díd bòrasten liasom en lýst. bsarp. N. Chr.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lust II

sin forlåran ja tåtalt lysten.

burlöf.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lust:

han gud jed mi lyst a
ga te tårop, so jer han mi
kràftor mé, tegtjor ja.

Hyby.

(citat efter en gumma som besökte Torups slott)

1948. 253 Barnh

lust

De e lusten säm

dessa vantjed.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lust

Beteckning för liv och glädje:
liv och lyst.

3122:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lust
s.

i utte. lysten dijvon vänked

(Talesätt)

1964 253. Burlöv. Bara kv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lustgård s.

lỳstgå̀n

dm e nàktat kåmen i ẹ́dens

lỳstgå̀n (sagt till en man som arbetade

på en vacken plats).

Burlöv

m. fl. 04

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lusthus
s.

i bet. bersi:

vi hada sådad i lysthuset å
ätad (ätad, ngan för ät)

Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lusthus s.

i bet. "bensin"

Äga på en kulle står där ett lysthus (i beskrivning över en herrgårdspark)

Burlöv N. H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lusthus
s.

lysthus i bet. bensi:

ja har sadan ude i lysthusad
a har dsad sent åw mi.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lystehus

lø:sthùs, ed, =, ar (u) = lusthus

(plantehus)

№ 248 Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lusthus

lysthus. -et, pl. =, -en

trädgårdsberså, vanligen planterad av syrener (icke i bet. särskild byggnad i trädgården).

Allm.

--- när vi sår i lysthusen a drak kåfe.

Sollerup. K.G.

1925 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lusthus II

de va got de va grønt i lýst-
hused, so en snånt kone sèda i
lýsthused.

Uppåkra.

it sónt stånt lýsthus a sé lìden
trægan, de e sprìtane gàled.

Burlöf.

han sád i de nòra lýsthúsed a dö. Burlöf.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lusthus

nar vi far åwsoded hån,
so kan vi ga hån i
lysthûsed

Bunlöv (Sunnanå)

1940.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lusthus II

de va gått de va grönt i
lysthused, so man kunne säda i
lysthused.

Tollarp. G. L.

so sät di none i et lysthus, a
dän blé di ovänor.

Bunlöf. H. P.

1943-44 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lusthustråd

b.f. Lysthusstråd

benämning på ett fruktträd som
stod inkill lusthuset i trädgården

Tollarp

1922 253. Barakt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lustig

lỳsti, neutr. lỳstet, pl. lỳstia.

et lỳstet jùle.

de sen lỳstet úd. Bulöf.

héj lìvom, héj làvom, héj lỳsti som já. (Stuf m en ringdans/ Bulöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lustig II

de va sóden lýsti gò̀ben

Fjärdlövs-Kyrkoby.

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lustig

lysti = rolig

lỳsti

han e så lusti åm si å roar

fölk

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lustigt
adv.

ljystet

han va so ljystet kla'd ; ju:sabla
bö'jsor a en gamal ræli jytorrók
a en "flè'jahu:a" som di sæ' fø'r.

Burlöf . 4.p-

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lustresa

lystrésa -an -or -orna

nöjesresa, utflykt

Tottarp. m. fl.

1945 12/7 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lut, s.

lud-en

lut

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lut

lud . -en . -or.-orna

han hade skurad a tvetad me
skarpa ludor .

Burlof .

di kan tveta i sama lud . Lomma

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lut:

lúden bler KÓL

Tottep

lúden va frìgsen.

Tottep.

di slægde lúd på vèjen, a
dèn rènde rèt nór i brónen.

Tottep

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lut

De ska skaap lud ti
skorreda hord.

1493:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luta
s.

luda, -n; ov, -orna lu̇da

mindre husbyggnad s. k. halvlång
a; med stöd mot en större byggnad.

här e så monga ludor nu
dinne gården

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† luta

lùda, -an. -or. -orna

liten byggnad. brädskjul; kåkbygga kåk en större byggnad.

Allm.

di ska riva en lùda a bygga en lò.

bsarp.

1921-28 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x luta II

Lars Adamsen hägde si' i den
lile ludan va sian óm.

Bunlöf (Åkarp)

A. belägg: Ba biugt uden paa
Huusen thoe Luden 3/7 1662
Bara hds Tingbok (syn i Bunlöf.

1943 Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× luta
s.

lùda, -an

äv. i betydelsen med snedtak försett utbygge å tak (= holmöja) om taket går åt samma håll som husets tak, t. ex. å Vikstorp n:r 4.

Nr 253. Bara hd Lomma.

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lute
s.

(se tidigare belägg)

dén skola vad inlad,
lùdan ósa Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luta
v.

lùda -ar -a -ad

jfr böjan av lùda lät främför

Tottens A.N.

lùda anv. om människor; om föremål
(träd, byggnader etc.). anv. hälla hèlla

1949. 253. Banér

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lutet
a.

lùdad, neutr. =

böjd, lutande

dé tràad e lrta lùdad om
sòmrana.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lutetak

lùdetåg, -ed

halvtak. tak med endast ett takfall, som finns på mindre uthus eller på ett hus som är byggt inåt ett annat hus (lùda)

Tottarp

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lutfisk

lùdfŕsk ellen ludfŕsk. - en

synonymer: jùlafŕsk och lòzefŕsk

dunlöf: Tottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lutfisk:

juladås inåran do
hade vi stégt ludfisk.

Lomma.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lutfisk

lutfisk

-- lutfisk ti' Mårten o jul

Frost 97.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lutfisk

på den tiden man fylde ina
tòskan, på di små stèlen, va de
ludfisk vaninda då.

Tottarp m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lutfisk

lutfisk de va fåtimansmåd

(däcför att de fattiga hade lutfisk vid högtidliga tillfällen också vid andra tiden än julen)

Tottarp m. f. 04

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1979-80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lutfisk

i då e de tid a laga ludfisken i blöd

Tottarp in. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

9
10/12 1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lutfisk, s.

lutfisk

933:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lutgrima

lùdagrima-n, lùdagrimor-na

gul rand av lut
vid dålig skölj ning,

ajta så° dan ca te blev
ludagrimor,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luv, s.

lu-en

luv Obs. endast i best.f.

di komm i lien på varandra,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

< luv

b.f. lúen, - nr. f. o n. = lúen

luven

di har kommed i luen po enan

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luva

lùa, -an

sticked åt nätmössa.

Nr 3382 Lyngby, Bara hd

Aug. Johansson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luzern
s.

lussäran, -an
båtslag (nyare, slutet av
1800-t. och början av 1900-t.)

Lund

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1973 I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lugern-smöla

lusǽrnsmǿla, -ad, n.

smulad lugern, avfall av lugern.

di gǽ hýnsen lusǽrnsmǿla.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lukuös
adj.

loksiös

linlånat

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyfta. -an. yngre lyka. lyka, välgång.

5.

Bunlöv

Tottarp. Nevitahög

253 I. Ingers 1921-1931. Hana

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lycka
s.

lyckja

(= fortuna)

14 a B s. 194

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lycka
s.

lyckja, -an

(mindre) inhägnat jordområde

14 & B s. 156

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lycka
v.

pres. pass. lyckjas opp

= öppnas

14 a B s. 155

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lycka
s.

lyfsa, -an

fortuna, prosperitas

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lycka

abstr. s.

Den säm visste sin lyttja
han for allri ila.

1063:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lycka

abstr. subst.

De betyor lykka å hitta lykkeklöver.

3122:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lycka

S. Abstr.

Lyttjan har sparkad
han i ämnen.

1063:17

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lycka, s.

De va en Gussens lytja, ad

. . .

933:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lycka, s.
(abstr.)

... å skolle försöja sin
lyttja.

935:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lycka

a bete. 1 ubst.

De va jo hans lyttja...

1164:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyckja (o. vanligare lycka) s.

--n. -or. -orna

"lycka", (en ursprungligen inhägnad) ängsmark. Ingår i många lokala ortnamn.

I Tottarps socken finnas fjärilykan (fjärilycken), mörtens lycka m. fl.

Lomma, Burlöv, Tottarp.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lycka
s.

lyfsa -ar -or -orna

(ursprungligen) inhägnat litet område
av åker el. äng el. park.

Nr 4485 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lycka, s.

lyttja, n, -- or, -- orna

en ünhägnad mark utanför
den egentliga gården

ja har en lyttja bäm ung-
kräjen går i

№ 948.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyttsa [2] -an. -or. [2] -orna (s) = [2] lycka, öga.
s.
(Uppsala)

lykkig [2]

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyckа
s.

lyttja, -an; -or; ohna
ögla

lytta

kan du slå en lyttja por med
å jälpa mi

INSAMLINGSVERKET

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lycka, s.

lyttja, n; -- ar, -- arna

ögla

där han bled en lyttja på tån

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyktja (a löfta) - or. löfte. löfl (vb) = lyckas

stänga (allm)

lyft dären.

lyfta opp = öppna

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyckja

lyckja, lyckjor, löjte, löjt v.

= "lycka", stänga

lyckja öp = öppna: hon

löjte öp dären for han.

(Tottarp.)

Åren löka, såsom i Otie h:d.

(Danska lukke) se lucka

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lycka. II.

v.

ja löjte öf dåren. Hyby.

far löjte a jä täpte "

ja va ènte mènega a löffa öf

fjèrtorna, dær va lìasöm lùta

krèngleda lòsa. Tottarp. K.G.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lycka
v.

lyttja

stånga

vill du lyttja dansen åttor di

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lycka
~~lyckas~~ v.

löjt (av lyta)

ståndd

daren e ente löjt.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyckad

lykad, neutr. =

= komisk.

Tottegu m. fl.

1931. Nr 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyckas
dep.

lyftes. yngre lykkes; pres. =;
imperf. lyftes. y. lykkas

Gotland
Kyrkoby, Burlöf. Tottarp. Bara, Hyby

de kunne lykkes iblån. Tottarp. D.J.
de får lykkes om de vil. " "

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyckas
v.

lyftas, pret. -as

Joh. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyckas
v.

lykas, pres. -as, pret. -as,
sup. -as

de kan lykas, så ja kan komad
söva framdan pälsa.

Burlöv 14. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyckas

Vitpin ska, ja nu ta, ja
de får lyftjas sån de
vill.

(yttrat i kortspel) 11/4:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyckas, v.

... här de har lyttpids
me jässlinjana.

3971:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyckoligher

lyckseli. (adj.) = lychlig (Boden)

lycklig

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyfzeli, neutr. -et, yngre lykeli. lyehlig.

-- vim dær nu ska ble den lykelie --

(Flachau)

lykeli resa! (Ramlösa)

d. lykli resa.

åla mènnsor sa so lykelia ud...

Ramlösa.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyckligt forts.

åk vem som hade ett sönt
löfgelet hém som é! (so kalad
heges mån sjöp lide grane)

Tottarp. Kersti Göransson.

(meningens senare del tillagt av den citerande)
die löfgelia. Tottarp. Hanna Svensson.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers. 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lycklig
adj.

lyck'eli

F vst 94.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyckligt
nytt.

å. ljɵfjelet

y. ljɵkelet

ja kom ljɵkelet hém, for ja tø
fjørtelen øver høeded.

Newtshög.

1947. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyckligt

adv.

..de pittj lyttpilet...

3971:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyckligt, adv.

Gu´ ske låu ad vi e
lytjelet himma ijen.

934:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lyckoblad, s.

lyckebla-ed, lyckebla-na

fyrklöver

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyckoblad

ä. lyftjeblä. -hd. pl. =, -en

y. lykeblä etc.

klöverblad med 4 blad.

lykeblä do skola dær va fira, men
va de ett pa fem, de va ènte brä.

Tollap.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyckoblad, s.

" lykkebla "

= " lyrvåppling. "

947:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyckoklöver

De betyder lykka å hitta lyckeklöver.

3122:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyckopeng

lyftspeng -en -a -ana

yngre lykkapeng etc.

funnen penning, upphittad slant, som anses bringa lycka med sig.

L

1942

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyckopeng

ä. lyftzepæŋ -ɛn -ɛ -ana

y. lykɛpæŋ etc.

femmenslant. som skall bringa lycka med sig.

Hyby. Lyngby

Nr 253 Bara hd I. Inger

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lyckoträff, s.

lyttjeträff

på Hickebarja gass va
dar en skräddare, såmm
alltí sa, de e en lyttje-
träff a° klippa en lomma,
a° sin fick hann hidda
Pittor Lyttjeträff.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyda

v -

ly. lyor. lyde. lyd.

Helm.

ja lyde na ád (åtlydde henne)

Hyby.

han stelde si tr a skrija, for han

ènte kone fa dom tr a lý. Mölleberga

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyda
v.

man fek lœra si a lý
kòlians.

kv. f. 1874

1965 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyda, v.

ly, pres. lyde

han lyde ènte mòran

Bara.

i h* vèrta, vòra

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyda
v.

ly. -or. lyda, lyd.

l

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyda
v.

l'uf. ly

M. & B. s. 204

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyda, v.

ly lyde lyd
lo"
lyda ?

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyda II
v.

nä e de husbånan som far
ly' tjenaran.

Jenaryp.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyda, vb.

vill du ly

Den sån enke vill ly far å moor,
han får ly frommor å kalsking.

957:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyda, vb.

Ja de e sannt sån ordöjed lyor ... (sägen. uttalat)

933:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lø²ta, ¹-or, ²-a, løt- (vb): lyfta.

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyta -or. lyte. lyt = lyfta

flem.

ja kan inte lyta åmana i væred.

Tollarp

båken lytes i væred. Skabersjö.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyfta:

di har lyt óp táged.

Burlöv (Skanör)

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyfta II

han lyfter for gåled på gåsed.

Burlöf (nr Helsingborg)

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyfta v.

lytta

"lägga i grytan ~~och~~ å lytta grytan åt den"

3760:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyfta
v.

vi hita en gamal gaastén:
vi lyta sténen upa muúren

Burlöv m. f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyfta
v.

met. pass.

de va so vèga a tàg di lytas

(om stark musik)

Burlöv N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lytta
v.

pres. lyttar, pret. lytte

--- lytte i häred

HeB s. 162

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyfta

lytta = lyfta lyta

la mi fårsöja ome ja kan lytta di

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

63

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyfta

lötta, -or, -lött lyta

lyfta

kan du lötta denne steinen

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyfta, v.

lytta lytte lytt

lyfta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyfta, vb.

... å to fatt i skörted å
lytted yor knäna ...

933:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyfta, v

Mor Åpes går fram å lyttor
po sönkled...

3971:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyfta, vb.

lutt po luan

Uppmaning att ta av mössan

957:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyfta av

lyta åv. lyte. lyt.

dåren lyta di åv a jik ín a tó
va dær vå i tjöked.

Burlöp.

di lyte en löpart åv. Tottorp.
dæ kan lyta löed åv. Knistorp.
1928.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyhörd

lyhörd lyhörd

pl. lyhörda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lojta lykta. -n, -ar. -orna /s/-lykto

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lykta

lòjta. -an. -or. -orna

Allm. i Bara hd.

Lomma. Uppåkra. Kurlöv. Torup.
Göinlöv. Vemmenhög. Kyrkheddinge. Berga
Möllebarga. Bara. Hyby.

lŏjta Skabersjö och S. delen av Bara.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lykta
s.

löjta, -an

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lykta

s.

nué i hindàn, dær va mànkad
i fjiùrk a fœbœ, di fjœnde èna
làmt udad midnàt; dær va ènte
udan löjtan fœstorpà.

Joh. J-n.

dær i œa löjtan.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lykta
s.

fø̀r skø̀la di spæ̀ga me
en løjta i tø̀nned.

so kan di nø̀n gjøtja løjta tånd
kan øpe. J.J.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lykta
J.

imellom bäkaträdden dan
står en löjta.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lykta

löjta, -n, -ar, + ogna

vill du ta en löjta å lysa
mi me. lỳwsa

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lykta, s.

löj'ta-n, löj'tor-na

lykta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lykta

Stobbamölla.

Det stora dörrhjället:
"gånghjäl." Det lilla:
"dreved" eller "lykta."

2116:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lykta, s.

Ja va fon spöga en gaz ja
hade vad te hansöls; dan va
en löjta som språnt fram a
tebåga — löjtan språnt fram
a tebåga dan nose. J.S.

Burlöv

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lykta

löjtan jäsor, lyktan lyser.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyktebloss

löjteblös, -et, pl. =, -en

= innbloss, bloss som visar sig på marken.

(= löjtegöba)

Burlöf, P. H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyktegubbe

löjtegubbe, -en, -ar, -arna

[sådana förr i tiden vägarna med lyktor
och vita vanthålstenarna skola stå]

ant. fr. Möllebergs.

i Kyrkheddinge

Tottarp
Göinge

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löjtegöbe -en-a-ana. Lyktegubbe

" lyktegubbe ~ (= löjtemän).

här nore ve trelebörsvägen där

spinor löjtegöba fram a tebåga

ve jülatid. di hade por si för,

ad de va nan som hade flyttad

gelotténana a mötad vrét.

(Kyrkoby) = Gårdlöt Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lyktegubbe:

de va liasom hœr te
jins bæjnts; dœr sœ di jo
lòjtegòba.

Tottarp. Kabbarp 11.
Joh. J.

Nr 253. Bara hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyktgubbe

även i bet. (älva) man, som går omkring och tänder lyktorna vid vägar

Ingår han va Löjtegåba

Burlöv N. H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyktgubbe

M. löjtegobba

gestalt i folktron

MeB s. 153

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyktgubbe

löjtegöbe .-en

inbloss.

i förregörs sprängt kan en löjtegöbe.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyktegubbe

löjtegabbe = jordmålare = av jorden

uppstigande gasen

löjtegåbe

ja så löjtegabbens spruta över

markorna flere gånger

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyktegubbe

löjtegobbe-n, löjtegobba-na

lyktgubbe, inbloss,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyktegubbe

l̲ö̲jtagå̲b̲a, pl. -a

anv. om gjurskan som vill ha sig nattetid på marken.

Örighetshus. Bara 1x.

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lykthållare

löjtenhölare -an, pl. =,
-arna

(t. ex. å åkvagn)

Tottarp

1948 26/12 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyktkrok

löjtakväg, -en

(äv. löjtakväg, lyktakväg)

järnkrok vari lykta hänger.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyktemann

löjtemann - en - a - ana

lyktgubbe, irrbloss

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löftemän, lyktu man - lyktgubbe lyktgumman (m). lyktgubbe

(Hyltén.)

M 248. Fr. Bååth 1906. Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyktgubbe engp

löjtenan, -en, -a, -ana

ja så en löjtenan åm kom
tjunjanes ouon mankeu.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löjtemän -en -a -ana, lyktemän

"lyktemän", blass dom förbjöd

visa sig ögonen om nätterna.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyktman

Lyktgubbar: pia målare,
löjtenanna.

1111:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyktman

Ja di sjör ad
såddana löjtemanna
allor jöramålare, . . .

1165:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyktstolpe
s.

löjtastólpa, m. -a

ja bengan a stö ini opad en
löjtastólpa

Tottarp
G. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyktetändare

lö̀jtetè̩nare, -en, -are, -arna

= lö̀jtemä̩n : bloss som förföljer vissa
vägångar om nätterna.

Allm.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
löjtetänt

lykte-tänt

i ullryshet ve 2 löjtetänt

« vid lyktetänt », under belysningen av en lykta.

Tottarp

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lyktetänt

hon urle va väist; hon sad
ve löjtetänt a naka bèdon.

Burlöv (Åkarp).

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyma ly³ma² †lyma

-ar -a -ad. lyma

"E man sår i halsen o bryssted,
so e de' bra me hyllestaft, - den
lyman so gatt.".

Läka, vara välgörande.

Jfr helma.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S. J. M.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lyma = lindra × lyma, v.

lyman, lyma; -a, -ade, -d

de lyman så gått i halsen man
ja dittjar de

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X lymig

lymed, -m. f o n. =

pl. -a, - ane, - ant

lindrande

ed hanning de e så lymed

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t lyn
a.

han va en tvåtvåg, när
de va lýnt (om en mållare,
då det var vindstilla och han inte
kunde tillfredsställa kunderna).

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lyn

han fetta dom hém ijén,
nää de va lýnt

om en mållare, som thickade kunderna
hem, tå dt va vindstilla.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lyn

nær en kom ud om månana
a de va lynt a lomont ----

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lyn
a.

i hindan nær ja vá dan,
dó va dan lýnt
(lugnt, vindstilla)

253. Tottarp. Bara hd. 1. Ingers 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lyna
v.

~~lugna~~

lýna. -or. lýnta. lynt

(endast i intransitivt ~~och oegentligt~~)=

lugna. skydda. ombona

de lýnor mä ènzanfýnstor. Bunlöf.
3/1 1925.

häken lýnor. Bunlöf. 1927.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lyna

lyna , pret. -a = giva lä

dan va tvé sto a lyna

Bunlön s-a

Nr 253 Bara hd

1950 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lyna
v.

dó lýnor jo gànana liavèl
for di ýstre stòrmana.

J.J.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyna, v

..men den lynor åsse får
vestan vär,...

397/:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lynas

lyns lyntes lynts

de bå°rjar a° lyns

de lyns å°w

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lynas av
V.

pres.

nä lòpas vi de lynas åw

lugna sig. gå över, jämna ut sig

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lynas över

lynas över, lynas, lyntas, lynts

bläs över, lugna sig (om väderlek).

Tottarp.

de kan snart lynas över.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lyne

lyne - d
lå lugn
hår e ente mål lyne,
stå ente hår, gå inj ti
mor i lyned,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lyna
s.

lyna, -ed

lä, tillflykt, husrum

h. vst 95

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† lyne

lỳne . -ed

lugn, lā.

de hūsed lẹ́gor i lỳne mé.

Burlöf.

dẹ̄r lẹ́gor di i lỳne (vanl. de kåden-
gångne som ligga på kyrkogården). Tottarp.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† lyne II

småu bòska, som han ståd i lyne ...

Bunlöf.

äv. belagt fr. Kyrkhedringen.

1941 Nr 253. Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lyne
s.

lyne, -ad, n. = lä, lugn

dan va jo lyne for fyla a
so dant: "lyne" för fågelbo,
näml. i pilevallarna.

Tottarp. Joh. J. K. 11.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† lyne

lýne, -ed

lā, windstille, lugn

dèta húsed légon i lýne

Bureå (Sunnansi)

1933. 367. Dec.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyne
+ ~~Lygne~~

lyne, -ed

lå. vindhåll, plats där det icke blåser.

Kyrkhedding.

1929. № 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lyne
s.

dæn e ènta lýne i -ad

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyy. -en = flock. skara. hop x lyng

(av djur eller människor)

Pl. -or ant. i Burlöv. o Bara o Tottarp
Krāstorp

o. lyz. nyare uttal.

bylja me lyzen. följa med flocken.

Tottarp.

lyz m. f. 76

"

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyng II

di kom i stora lyzor ifra stan.

Tollarp.

ja va ose mä i den lyzen.

Tollarp. G. L.

di stö der i lyzor. Knästorp.

1929. № 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lyng

lyng lyŋ⁴ (y dragesåt u)

s., -en -a. lyŋ

"En stor lyng fyle fulde etter pläun."

Hop, flock.

lyngas lyŋ³as² (se ovan om uttalet)

dep., -as -ades -ads. = flockas, samlas.

"Som fulana e ti, so lyngas di." Ordspr.

M 2439. Bjärsjög, Bara hd. ~~Lund~~ Malmöhus.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flockas, samlas.

№ 2439 Bara hd Š.J. Malmén

Bjärshög 1857. Uppteckn. 1890 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lyng

lyng - en; lyngar, - orna

samling djur eller människor

va e de för en lyng där står

borte på vejen

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lyng

lyg, -en

spritt i ljul.

Nr 3383 Lyngby, Bara hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyng

lyng (po lyng)

luta sig bakåt

han lå po lyng i vöjnen

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lyng, s.

lyng-en, lyngor-na

hop

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

lyng

lyg, yngre lyg. -en

bl. a. i bet. den flock höns som

hör till en tupp.

en lyg hyns ta en tòka ---

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1972 I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lyng

forts.

vi skole ga te stafönen, so
möte vi en hél löy.

Burlöf. K.P.P.

ja vid ènte han maga péga hon
fék for hon skole lesa nötonna dænifrå,
so di skole i stona löyon dænifrå. Burlöf.

1912. Nr 253 Bara hd I. Ingers. B.H.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lyng

dæn va hèla lyngen stonka

Bunlöv S-å

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

y lyng:

du komor èrta i sáma lyg,
nar du ska gǫ a lèsa

J: du får inte samma konfirmations-
kamrater (om lästningen uppskjutes ett
år).

Nr 253 Tottarp Bara **hd**

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lyng
s.

so lǫ́ŋ di dɑn fɔr nɑ́tɛn i
en lyŋ.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lyng
s.

lyg, -en

stor skara

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lyng

lyg

i utt. legga på lýg, yngre

lega på lýg, halvligga, halvsitta,

ligga på sned.

Burlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Lyng
s.

du kan väl bärja de a gå i
lyngen!

Tottarp J.J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyng

Han går i en lyngj fäe
si säl läsäm di
store jässlinggjena.

930:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyng

Namn på hjorden av
betande djur: skock, lyng.

2016:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lynga, v

lynga sig lynga lyngad

samla sig

kragorna lyngar sig, de

blev nack raja

Även gemint: lygga sig.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

xlynga

lynja, -ade, -ad

samla

såm fulana e ti så lynjade di di

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† lynga

lȳnga, -ar, -a, -ad

lynga gárn: ta fisken ur garnen (och stenen).

Även lynga óf.

Lomma

1912 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lynga

lỳ̀gga, -ar. -a, -ad ynge : lỳ̀gga

= hopa. Ålem.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lyŋas
dep.

lyŋas . y. lyŋas = flockas, skockas.

samma form i hela temat.

lyŋas /vb./ -

vi lyŋas i stòra lyŋor a legte

èzkalègen.

Tottarp.

som fùlana è, so lyŋas di. Wolleberga.

1926. (Lekmätt) № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyngas II

di kone lyngas po nad stele
hær som helst a lega a spìla nad
sontdænna (spila, spela).

Tottarp. O.J.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lyngas III

v.

di lyggas jo en hål snés

pöga å gön å öntas

Tottarp /oh. J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga sig. -ar. -a. -ad, lägga sig

= skocka sig. flockas

Tottarp

(lägga. nyare uttal)

253 I. Ingers 1921-1931. Hara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljusa
ljusn. -or. -ta, -t (vb.) = lysa. (allm.)

de e ljust för dam (Gyrsåhls)
'det har blivit ljst (Emahtendahp.)'

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lysa
se x lysa

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lysa
v.

hect.

di sä ad de jüsta melom
spjälorna.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lysa
v.

pr. ljusa (lj = j)

även i bet. belysa

~~B 8 14~~ 1.186
14 L B

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lysa på

jusa på. (jüsor. jüste. just)

= kungöra. tillkännagiva

han jüste på sjöndan förüd

Lomma

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lysa upp

ljusa op, ljuste, just

= göra ljusare; måla i ljusare färg.

Burlöv.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyse. -ed

lyse

= lyse. belysningsämne, belysning. (föråldr.)

Namen säges jämnasit

Uppåkra.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lysa
s.

lysa, -ad

belysning

Lomma

M. f. 1907.

Nr 18537 Lomma, Bara hd

I Ingers 1980-82

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lysning

jùːsnɛŋ, -an (till äktenskap)

de va inːɛnɛŋan nːɛls hɔ́ːns hɔ́ːna
skɔlːa jùːta siˈ me gàmla
bjɔ́rkmɔ́ːn. di hada nɛ̀dan tɔ́ːd
ùːd jùːsnɛŋ, man so jɛtt hɔ́ːn ta
prɛ́stan a sɔ́ː han fɔ́ːgta ènta
ɛ̀tɔn ɛd. dɛ snɔka anɔrʃɛ́ːnsen
ɔm i hɛ́ndɔ́ːn. Tottorp, Barnhd

853. (Från början av 1860-talet.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lys, lys, lydes lyss

= lyss, lyssna. flm. tomma bunkö Tottarp Lyngby

ja stø ve dåren a lydes.

Tottarp.

253 L. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyss II

ja fik forbi hotel hörn a dær
sad di a spìla. a ja stelde mi a
lýs (att lyssna)

Burlöf (ur en berättelse om en
Malmö-resa)

1916 № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyss
v.

pret. lydes

lyssnade

/a lydes o ble så de i'sa i nyggjen

M & B s. 199

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyss, v.

lys lydes lys

lyssna

vi får lys ettor

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lysta

lysta, -ar, -a, -ad lysta

längta efter något

ja har lystad på ett gröntsål

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lysta, v.

lyssta lyssta lysstad

längta

ja lysstar ette sill a°

pannkaffor,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lysla, v.

Beteckning för längta: lämta, trå, lysta.

3122:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lysta -ar -a -ad = lysta, önska

hon lysta a vila lita

Burlöv

Uppåkra

253 I. Ingers 1921-1931. Hans hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lysten

lyssten lyssted

pl. lysstna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyst(i)n
lyst(i)en (adj.) = lysten

lysten

M 248. Fr. Bååth 1906

Ja

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lysten

lysten, mv. -ar, sf. = v-d

längta efter något.

hon var så lysten ungan hon
kunne få de.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lysten

lösten, nr. d. o. u. =

pl. na, -ade, -at

ha begått efter något

ja e så lösten åttor någgor.

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lysten

Beteckning för som längtar:
lysten, längesjuk.

3122:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lystra
v.

lystra -ar -a -ad

ba de ente so man lystra,
so fek man en orfil

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lystra

lystra, -r, -a, -ad

lyda och höra upp

vill du ente lystra

lystra

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyte, s.

lyde-d

lyte

hann har itt lyde

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyde, -ed (lyti, -en) n. = lyte

M 248. Fr. Bååth 1906.

Sa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyte
s.

lyde, -d, =1=1 w lyde

födelsemärken

man trodde för att barnafödderskor, som blevo skrämda på ett eller annat sätt kunde få fosterm med "lyde."

Hon har väl kommed får med

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 948 Lyngby, Para hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyte

lyde. -ed

1. de e rælet lyde a hå.

Bunlöf.

2. lyde de kan ga bort om man lar
et lij stryja på ed træ gåza.

Kyrkhedinge.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyte. II.

de e sǽkort nan sorts lỳde.

Bulsf. H. P.

de kan vad nan gàmal, som kan
skolad jǿrt nad for lỳde.

Bulsf. H. P.

jǿra ve lỳde. "

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyte

De e ente nåd lyde me itt bra smyde.

1063: 4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lytt, a.

lytt lytt pl. lytta

med lyte

hann e lytt denn stackaln

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lytt
adj. i n.

de va lýt vän a fint a
ènta fuysad

I. J.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lytt
adj.

neutr. lyt el. lyjt

still, tyst så att ljud hörs.

so lýjt, so di kǫne kǫra lús
hǫ̀sta.

Nr 253. Bara hd
I. Ingers 1954.

Sunlöv. S-å.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låda s.

Låda, -an, mask. (!)

dén stån Lådan; ja kan tad nón kan ifra lóftad.

de légon Lånt nóna i Lådan.

Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låda, -n, -or, -orna (s) = låda

= låda (allm)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låda

2
låda, --n, -or, -orna

låda, skrin. Pron. låål.
(i yngre mål: låå)

2
byss låda "byss låda"
kallades det skrin som
fordom förvarades hos
äldemannen. (Aulön) 1922.

Eller ~~lått~~ låuda "

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låda II

dån ètor ble lådan fikad te

den nye som skole tetnäda

(mnl. äldermannen).

Uppåna. O. W.

den som dö blé. han skole kå

dendåna lådan. Uppåna.

A. N.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
lådæs

lodes

låtsa

han sitti lätt sårbei mi, men han
lodes han så mi ente.

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laghen
law (adj.) = liz Uppsalaw Nerikeslag. lag I
adj.

fr law.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låg I
adj.

lɑ̄w. lɑ̄wt. lɑ̀ɑ̄wa

lomma. Uppåka.

ɑ́ hɑr e so lɑ́ɑ̄wt.

lɑw. Totaj

1929. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

law. laghar kamp låvare (adj.) lig lag II

Hybz Bara Skaburgs

pl law.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låg:

låw. låwt, låwa

Bulsö. Tottarp. Norrtshög.
Skabersjö.

i Tottarp (Bjuröv) även låw etc

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låg
åg.

lov. lovt. lova.

kyka.

soma va höja a soma va lova.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låg:

Grönan sålen pälsmase då'
höjt ovan åla skåwa
so blen nejonna små a låwa,
men grönan den so läge som ~~man~~ en
kan såla en häst,
do blen de ålan bäst.

gammalt rim. A. W.,

253 Djurslöv i Torrlaps sn, B. h. 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låg, adj

Ilused mings ja där
de lå låut å gnät...

1064:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låg

låw låwt pl. låwa

låg

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låga
s.

lue, -en

Nr 3383 Lyngby, Bara hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läga
s.

lue, -en

nät luen blå klar --

M & B s. 160

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låga

lue, -n

där va en sådan lue, så en
kunne ente komma nän.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lågha
lughi
lŵwa -n (S): låga s. (allm)
(föråldrat)

№ 248. Fr. Rääth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låga
s.

lua -n, luor -na
låga

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låga v.

lua lua luad

hetta

de luar i vinorna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läge, s.

lùa, -an

dat. sg. lùa:
gåmen stö i jùs lùa. Bergs.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låga
v.

lûa -ar -a -ad

opers. = låga, hetta, spränga; bl. a. om
känslan i frusna fingrar, när man kommer
in i ett varmt rum; eller om febrekänslor.

de lûar i fîndrarna (g. fîngrarna)

Bunkeå, Torsåker, Nevitshög.
" "

el. de lûar

1941.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låga, s

eld, låga, flamma: il,
lue, fyr, brån.

IIII:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lågeld, s.

ett mystiskt eldsken ~~som~~ man såg fara längs åt byggningen och som man trodde förorsaka eldsvåda.

lågil, -en

ja såg en gång som en jus stumma po himmelen.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1935.

M 948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låpeld

"då fitj vi se en
ilstumma sån for
mod Klågorp, de va
lågilen."

1111:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lågold

Lågil: ett mystiskt eldsken.

1111:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låghalt
a.

lågh̲å̲lt, pl. -a.

(1:a leden uppe. på.)

han va jo lågh̲å̲lt

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låghål

lùahall-ed, lùahall-en

nökhål i öppen spis

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låg-häl

lùahǫ̀l, -ad

rököppningen mellan sättugnen och skorstenen, där lågan lùan går upp.

L

1922 Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× låg-hål

lucahoell, el, -a, -en lùahàl

hål i öppen skorsten, mid
eldstad, för rök

de brännor genom lucahoellet

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lighål

lùahòl, -ed

rökutgång från elbstad.

Nr 3382 Lyngby, Bara hd

Aug. Johansson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lågk-hål

lùakhól. -ad, öppning eller
hål (hol) för lågen (lùken)
emellan tältugnen och skorstenen;
rököppning.

Sv. fýrhól.

Dalsj
Tollarp.
Skabersjö.
Lyngby.

även lùakhól i Tollarp

B Nöbelunga
Tollarp

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låg-hål II

röjen fick genom luchålet å
öga i skostenen.

Tottarp. O.J.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lågra sägs om hundar ~~gläfva~~ då
de skäckälla och vilja smekas

lågra, -a, -ade, -d

spring ute här å lågra.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lågasticka, s.

1 #

lågasticka -n

lågastickor -na

libbsticka (Levisticum officinale)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† lågastika

lågastiffa. -an. -or. -orna

y. lågastika, ett., bot. = leviticum.

Lyngby.

1928. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lån
s.

lån, -ed, pl. =, -en

dem.

hän ska ja ta pänga ifrå?

du kan ta rt lån; de e dan
mänga jör.

Tottarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lån II

den har gått i lån

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lån
s.

lån, n.

ja va på lån, sagt av f.d. dräng hos bonde, som vid förefallande behov lånade ut sin personal till grannar.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lana 1
låna. -or. låntr. -t. (vb) = Odw

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låna
v.

pret.

nær vi hade jìla, so lånte vi
bå a ståla åw nabåana, te
ånors mjlaics a nåd te àlmgnèns.

Burlöv. 14. f. 1895.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låna
v.

nær sörans skole låna bå,
so lånte di áltid aw vós

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lära
v.

Jyrsänorsan kom ta fåc a
vile lana pöga - di va jo
bÿapöga i'hÖpa.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låna
v.

han kom ta sveʃ ålsen i tågan
a sá: "ja ska ʃköva gáe: táe ja
låna páya ?" - háe mied vel dæ
ha ?" - fóati tæsen. Burlöv N.S.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låna

låuna . -or. = te . -t . eller låna etc.
Imperativ laun!

launa värme . låna värme (eller l. eld)

å mor ökorlön, for ja låna lite
käfe . ja glömde a fjöva!

Burlöf (Åkarp)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låna II

hon lånor a bær àlri hím.
(åtenstàlln aldrig)
Bulóf.

hon lånnor ált slåv a bær
ènte hím ed ijén. Bulóf.

han kade lånt pæja au bòrəby
fjòrka.
Bulóf.

1930-41 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låna IV

å lån mi fiålan, so ska ja
spèla for jån!

Mållebergа.

låna hús:
di hade låst pårten for vos, so vi mota
ga te stån a låna hús.

Bulåv. B.R.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låna V

han skola díd a Lana hús
for náten.

Nertshög.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låna III

dær e en hår lånt min plöjel.

Uppåka.

vi lånte nók skölabäzka. Uppåka.

i ska sént ènte bry jär óm a

låna nåd te didåre nabåna

hår eze. Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låna:

Pret. fåŋ han lånte kèsta

noŋa hos syndsnelsnélsen

Bunlöv. P.H. Ik.

Imperativ:

å du láas, lán mi fémm kèkkon! Bunlöv

Nr 253 Bara hd (m 3/

I.Ingers 1951-52.

1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låna, vb.

Kom en byggjare å ville låna hus . . .

935:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låna

En låner sin vän,
men kräver sin vän.

1493:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låna, v.

så låna, v.!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låneka

Låneka ga lå³ neka² ga.

låneka

Pā Låneka ga fick sitt nedernamn
daráv, att han sā ofta lånade red-
skap o. a. av naboarna, t. o. m "brākaga"

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjārshog 1850. Uppteckn. 1890. S. J. M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<u>lång</u> loη^4 a. Läng

-e -a. loŋ

lant la^{4}nt lång

lejnre le^{3}jnre^2 Skall väl vara

lenjre le^{3}njre^2 länjor

lenje le^{3}nje^2 ö-ljudet i stämmen

tyckes ha en aning

lejnst le^{4}jnst sätt ä.

lenjst le^{4}njst

Bjärskög. Barakl. S. J. Malmén

M 2439

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lenje

Lenje $le^3 nje^2$

E-ljudet i stammen tyckes ha en
aning av ä.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärhög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lång

lång, n. länt, pl. länga,

komp. längre, sup. längst

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

langer

lang. n. lant. (adj.) lång

komp. längre (sent. i Bern Skolmod.)

längst. (uppsk.)

№ 248. Fr. Bååth 1906. Ba.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läng adj.

komp.

vi kada ɛt läŋon boa doa,
so di kaŋa sɛda i soafan.

Lomma k. f. 1903

Nr 18537 Lomma, Bara hd

I Ingers 1980-82

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lång

lanz, neutr. lant, pl. lànza
(el. lánzor)

Komp. lænyor *) (y. lænzor el. lánzor
el. lénzor);

Sup. lænyst (y. lænzst, lænzst, lenzst).

*) lænyor med lång vok. ant. så långt i norr
som i Lomma och Flackarp.

1922 – M 253 Bara hd. J Ingers Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läng II.

han trode fél a fält so läz han vá.

Bunlöf.

de e mied läzor. Bunlöf.

en läzor pig. en läng pinne.

Tollarp.

en läzor läya. "

1925. M 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läng III

dær e lånt ìgan di komor óp i
tyropakrägen.

Torsby.

dær een lägor småtor svórtor klæma.

Burlöf H. P.

hans läst de va en fårli lägor kär.

Nevitsbög.

1930.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lång:

so stå di nere på
måken a då i et lånt,
lånt rév.

Flaskarp

(i klockstapeln stod i Flaskarp)

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läng:

han kaŋa ènte ga hémad,
for de va for láŋt.

S.L.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lång

Felaktigheter i mjölken:
"bloblämmad, besk, lång,
klumped."

3203:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Långbenad
a.

lozbénad, med långa ben

hák, bák, tvìlozasák

lìd ma dáj din lozbénada stúk, lud.

Slutet av en lekrama.

Burlöv 8.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tångbenad

lazbénad, pl. -ade

individuell: lazbéinad (smitta från Malmö-dial.)

Burlöv

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

lazbénad

Tottarp.

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Långbord
s.

di åd ega i stuan va Loybön.

Tottarp O.J.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Långbord

Lɑŋbō̜r. -ɑd

Långt bord. gammaldags Långt bord i stugan
(= de långa bō̜rɑd, stūebō̜rɑd)

Lomma Uppåkra

Tollarp

Lɑŋbɛ̄ŋk o Lɑŋbō̜r. Uppåkra.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långbord, s.

långbór-ed, långbór-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långbänk, s.

långbänkj - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

102

långbänk s.

långbänken

"bänken bakom bordet i
stugan där drängarna hade
sin plats vid måltiderna"

3691:4

Nr 5113 Burlöv, Bara
K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långbänk

lazbæzk. - en

bänk bakom stugubordet (=

bägbonsbæzk)

Uppåkra, Knästorp

dær stå en lazbæzk ìzan óm

végan.

Knästorp.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långdragen

lɔŋdrɑ̀ːn, pl. -a

sóːna lɔŋdrɑ̀ːna bàːka e de béːtɔn

a gɑ́ːn (ɔn ɑ̀k cykla)

Burlöv.

1946. 253 Bara hd.

J.J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

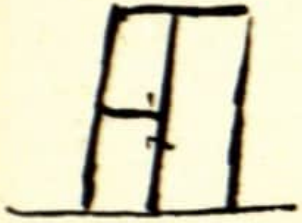
långdörr

lazdår, -en

dörr som icke är avdelad på tvären (i motsats till halvdörr, haldår)

Nevitshög

i får öppna lazdåren må (på köksdörren som består av 1 långdörr + 1 par halvdörrar)



Nr 253 Bara hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långe. adv.

lòŋe: biform till lǣŋe, länge, väl endast i förbindelsen lòŋesin, längesedan; använt av en av de äldre invånarna i Torsåker (H. S., f. 1838, † 1925)

de e lòŋesin han vå har.

H. S.

de e ènte so lòŋe sin.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länge. II.

de e ente so lögasin de hésed ble
höjd. Tottarp. U.S.

e de sö lönge sin? Tottarp. U.S.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långefisk

lòzefísk, -en; gammalt
namn på lutfisk (annars lùdfísk
eller ludfísk)

Burlöf. Tottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× långemans, s.

långemana - en - a - ana

långfingret

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långeman

långeman

benämning på långfingern i följande ramsa:

tomtetót, slikepót,

långeman, hövdahést,

liteprést.

ant. i Norrbotten.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Långeman II:

tometöt, slikepöt,
långemän, hövrahäst,
likepräst.

Burlöf.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lågevals

lågevals

namn på en vals. spelad av Lars Lundin.

Bulåf (Mel. kan skaffas).

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långfingrad

lazfíndrad, m.-ade

tjuvaktig (= nȯvanȳti)

Bulȯf. Tollay.

nȯvanȳti dee desáma som lazfíndrad.

T.

1944 Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

långfingrad

de kona vad en långfändrad;

den kona kömad en som sköjer

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långfredag

lonzfréda

lomma, Bunkév. Tottarp.

lònza fréda eller lonzfréda: Kyby.

de va lonzfrédas mårken. Kyby.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Långfredag

lòŋa fréda

ant. i bara.

Väl endast vid uppräkning av
dagarna i påskveckan

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långfredag, s.

långe freda

947:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Långförklaring, s.

Långlärkeklarinjen

= "Katekesen"

957:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långförklaring

långförklaring, - en
utläggningen av katekesen

kan du läsa itt stiftje i lång-
förklaringen.

M 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långhalm, s.

långhalm-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

langhalm

langhålm, —$\frac{1}{1}$ en; (s): långhalm

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Länghalm
s.

helsnälsan jäk omkrig ma en
rÿgleböa a tajda loghålm for a
täka sit täg ma. (om en fattig
kusman i förra seklet)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länghalm

loghålm. - en

di to loghålm.

de va rèkti brå loghålm; de va
vàrja tåg mé.

Bara.
så hade di nèstan lrt loghålm mé.

Bara hd
Tottarp.
1930 253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Långhalm:

1. Sin so jare man Lazhálm; so ryste man smahálmen ifrå. Bulöf (Åkarp)

2. Han jik a tojde lazhálm for han skole ànsa hèsed = han gick och tiggde långhalm för han skulle reparera huset.

Tollarp.

di skole hå vrsa bòrtor lazhálm ósr.

Bulltofta.

1935. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långhalm

lazhálm

också skämts. om ekådring, som ut-
föres av yrkesmålare

han har lajd brä me lazhálm på.

1964. 253. Tottarp, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långhalm

Lagháln, -en

råg- eller vetehalm.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Länghelmskäve

Laxhälmsfjära, -en, -a, -ana

(tröskat käve; annars nej)

Burlöf

även laxhälmsfjära pl.-or

H. P. & M. M.

1939. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Långhalmskärve II

vi mote bæra éj na a lèga na
po en långhálmsfjára ve kákalönen.

Burlöf. H.P.

so ejde vi han for töltne
långhálmsfjaron.

Burlöf. B.M.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

langhalsadher

langhålsar. sarj / långhalsen långhalsat

№ 248.

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låŋghalsad

laŋghálsad

dær vart laŋghálsad jún, a liavel
hǫdded ǫwan óm i jináf hída de.

Burlöf.

1939. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långhyvel

lågh̲övel, -en

ovanligt stor och lång hyvel.

Bulöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låghyvel

lågh$\underline{ø}$v$\underline{e}$l, -en,

= r$\underline{å}$b$\underline{a}$gk, ett slags hyvel.

Bunlöv.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långhårat

a.

långhårat

långhårig

~~B 14~~. s. 186

14 & B

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långhårad

lazhåûrad . pl. -ade

långhårig .

Allm. i Bara hd.

77. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Långjärn

lózjärn, -hd, en järnstav som genomgår kvarnstenarna. Kallas även nålen.

Knåstorp: Bunlöf.

Från Bunlöf uppgives att den nedre spetsen av lózjärnet kallas nålen.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
1923-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långjään

best.f. lågjäänet eller

lågjäänet, en jäänaket som genom-
går ett par kvarnstenar. den smalaste
delen kallas hälsen och änden kallas
spetsen. Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Långjärn

"Långjärnet" går genom liggarn och uppbär löparen med en "klåve" eller "balansböjel."

2116:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långjärn

"Tärning" kallades trä som kan höjas eller sänkas och vari var fäst "långjärnet" med övre ändan "nål" som gick in i "seglet."

2116:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× långklämma

lazkléma, -an, -or, -orna

långt och smalt rum, smal gång.

där va en rekti lazkléma jik tvärt
över hèla hùsed.

Tollerp · O.J.

1933 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lo²zalàb

länga-labb

„länga-labb“, lokrop hos en
fugga av vaktgojken (vöjtepägen)

Tottarp.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Länglig

länglig, - av lång

pl. länglia

de har händ fått länglia tidor

sin Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långlivad

långlivad, långlivad,

pl. långlivade

långlivad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långloge

lazlǫ́

långsträcht loge

dan va lazlǫ́ mi̥t i̥ na

s: en loglånga på Bersatorp

Bulör

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lögmunnad

lögmögad, adj. = läpen, tnopen

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långpipa

lazzpíva -an -or -orna

(lång tobakspipa)

Allm.

gòbana la i káke lonsbæyken a
leste tìniz a røja lazzpíva.

Tottarp. G.-L.

røga lazzpíva. Knästorp

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låŋgpipa:

do hade bǿnnna, nær
di va sàŋkade, di hade
laŋpíva.

Hackeng

Nr 253 Bara hd
I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långpipa

Han hade liddjed po
nyddjen i kakkelons-
bäntjen hela fårremid-
dan å tojad läng-
piva . . . .

1114:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långpipa

..å röjar långpipa.

3971:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

di långrockade Lon'rok'ade. långrocked

"Vinger ja' ve tinged, so får ja' nork ingenting endo, – di läng-
rockade tar de' (i omkostnader).
Advokaten, hjänstemän vid domstol
och länsstyrelse o. s. v. Bönderna gick
i korta rockar, tro: jor

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långrockad

lazrókad, pl. -ade

med lång rock:

en far ájta si for di lazrókade

= lånsmän, advokaten m.m.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"längrockad"

Representant för staten: länsman,
befallningsman," di långrockade."

3206:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långs

lo̲ng̲s. adv. o. prep. = lång. utmed

även i förb. lo̲ng̲s a̲d, längs utmed.

1. dær jik et stó̲rt tèpe lo̲ng̲s ad
hå̲ven. Bunlöv. L. A.

2. lo̲ng̲s imé̲n den ýstra sì̲an.
Nerikehög.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långs III

han kom so hästen la lags ad
jåren.

Bulöf. k.P.P.

på lags = på längden.

nu stod di på lags (om bänken)

Bulöf.

1928 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Längs II

längs imén = längs utmed.

längs imén hela länsvägen.

Burlöf.

di la längs åd vöjen.

Flackarp.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1925-27

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* långs

på långs = i långriktningen

man skola gå på långs
i tråd.

Bureå. J.H.P.

Nr 253 Bara hd
I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

längs
an.

vi skola kopa ǿvon
hèstana po lángs.

Nr253 Tottarp, Bara hd
1.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

längelida
s.

best. f. längan

även i bet. längdfasad i byggnad

Lyngby

Nr 4485 Lyngby Bara hd

Ingemar Ingers

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långskepp

best. f. långskeppet,

den del av kyrkan som är utsträckt i
väster - öster, den äldre delen av
kyrkan, långhuset. Inlånat.
Sbr nykyrka, torn, kor, vapenhus.

1953. 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långskepp
s.

best. f. lagsépad

ss. benämning på huvudvärken av kyrkan.

Värmen blé änte i lagsépad, men
den jék óp te prästen a klòkaran.

Nr 11 679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× långskraglet

långskrajled, långskrajled,

pl. långskrajleda

långväxt

hann va så° långskrajled

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* långtkrånglig

lå̲ngskrå̲gled

= lång och smal.

Comma.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x långsnutad

långsnudad

med lång näsa.

Kulbo

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långt
adv.

lång, längre, längst

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långt, adv.

lant, lägor, lägst i gngr
lägor, lägst.

1. vi e lit i slägt, men de e
lant üde. Burlöv.

2. han möte vos lánt. lánt üde
po värnen. Bunkeflo.
(= fjustaden).

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Löyst nöra. Skabersjö. Långt. II.

lånt ifrån nätterna.

Hemitshög.

inte stört löyor en som te hyby.

Bara.

dehan vad lånt för min tid,

intelien. Skabersjö.

lånt för en ånens tid. Bunkeflo.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långt II

(i både lägor midad. ✓ S. Sallengh

vi möte länt öp i ögon

Burlöv (Sunnanå)

de lägor ålor lägst ide.

Burlöf (Sunnanå).

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1943

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Långt III

lita ljøyor hæne.

Flachey.

stenen han nø ènte ljøyor.

(om en kastad sten). Hyby.

ljänt mjyor. längt mindre. Allm.

di hite en gelét ljänt nøre i jørden.

Lomma

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Långt II

i förb. lånt om lèye.

Hellm.

han fek en ijen lånt om lèye.

Hackenp.

lånt om lèye styrt ja noi.

Tottenp.

lånt ègan min tid. Uppåkra.

lånt ojnad märken. "

+№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långt: I

ènte po lånt nér. Bulöp.

han kom lånt, lånt bågeton hìna

(tagt om den sist födde i en grannfamilj)

Tollarp. U. S.

de som lan lägst fràme va den

bésta sälen.

Tollarp. H. J.

1925. № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långt VI

ena lånt * ända långt = långt bort

ja holt po a kåsa ena lånt,
ena båg.

Tollare

de har vad lånt för. Bulif.
ena lånt öpad i smålan.

1916 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Långt:

lånt

e hon lånt te skanörs fjörka?

Tollarp. O.J.

do jik vägen lägor öston hène.

Tollarp S.B.

di hägde so lånt nöre.

Burlöf. L.A.

1915 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

längt
adv.

länt, längre, längst

Burlöv m. f. 1901

de stå för länt ifrå hinan

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Långt
ned.

Förfrysta de både di nan
di skola ud a åga lånt.

Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långt
adv.

Lant (lånt)

Vän så ja så lant - -

M & B s. 154

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långt
adv.

lant (lant)

lant ingi' ongon boed

14. 2 B. s. 178

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långt

adv.

Lånt, om tidsbegrepp

de dröjde ta lånt sedan året

Kyrkheddinge

Nr 15761 Kyrkheddinge Bara hd

Ingemar Ingers 1970–76

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långt
adv.

ja kan nók ènte so lång
ijén (så långt kvar att leva)

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1973–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Långt
ute.

en får lånt vid på gådan

(= man får gå el. förflytta sig etc.)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1972 I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långt
adv.

so lånt !

= var vi så långt ?

so, fjolda di ina vöjnan lånt
ud; so klada di låw si.

(vid vadning) O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laingt

spèlapæg dær wéded de
e kæved so lánt ég i stáin.

de e læyst wèda i gston.

de va liasoin lánt fòra.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långt, adv.

Gå ente fån lant fram

957:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långt adv.

...å lant om länje fitti vi
se han gå å bli i vejuen.

934:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

längt

Lant om länje kom han
hin ti sin moor.

935:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långt

Han ser ente fålk å
lant minjör di sån
sämmor e.

1063:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långt

..å jorn valde land
åppad benen po han, ...

1165:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länge

..tiden sonnt så de va lant
udad po småtimarna...

397 1:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långt

De går öuor mitt fårstam
å lant inj i Sisses.

1493:2:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långt

...han e lant borte ifrå...

3971:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Långtoad

lonztóad, neutr. =, pl. -ade

= långhårig; om djur.

Allm. i Bara hd.

1. smål a liden a lanztóad.

Bsarp.

2. de skole va rt lanztóad jur. Comma.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långträckandes

långträttjanes, m. sg. o. v. =
dägs om hästar eller andra
djur, även människor, som tar
långa steg.

han e så långträttjanes att

× långsträckt

långsträckt m. -a

långdragen. utsträckt på längden.

dagarna va långsträckta.

(om pöjke fått) J. J.

Nr 253 Tottarp, Bar- hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

längvagn

längvöjn, -en, -a -ana

den del på en bolstervagn som håller samman fram- och bakkälke antingen av järn eller trä

Lazvöjn

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lângvagn

lagvöjn, pl. -a

dö va de änte so vanlet
di fgände ma lagvöjna.

Tottarp K.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lângvagn
s.

lazvöja, -an

di lå na pa hålm i an lazvöja.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1973 Ingemar Ingvar 1974/75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× långvagn, s.

långvo"jn - en - a - ana

hö"stvagn

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långvagn

Den stång som samman-
binder fram- och bakvagn:
långvagn.

3134:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lanzvâri, -et (adj) = i lang varighet = längvarig.

№ 248. Fr. Bååth 1906. Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lozvǽjanes, adj. = långvägad

i sy̆ndas so va hen loz-
vǽjanes fràmsad.

Tottarp.

(Om prof. och fru Nils Hanneson fr. Stockholm)

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lår, s.

lår, - el

den del av en lie som fästes vid skaftet

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lår

låur. -ɨd. pl. =, -ɨn

Allm. i Bara hd.

stòra lòŋa låur

har tòra i bàkagåur

vers ur en trollsägen, omtalad i
Kyrkheddinge. Trollen sjöngo denna vers då
M. bergtagna barnet föräldrar passerade förbi.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lår II

Å sosàna! Vil du visa dina

låur!

Böjan av en slagdånga, hörd i Hunlöf &

Tollarp. Böjan av 1900 tal.

N:r 253 Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lår

laur.-ed

namn på en del av lien.

láured på léstägen.

Tollarp.

1917 - № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låt

Han e ammastyv i låren.

1493:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låled, s.

låˀrlidˈd-en

koen stytte ti mi
ve låˀrlidˈden

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läs
s.

b.f. 19.

nej kan kan vad ma Läsan
kos smén
Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

las, 1 las-en, 2 -a, 2 -ana (sln lås. lås

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lås

lås ellen laus. -ken. -a. -ana

låsen e itte. (i'olag).

ja va ènte mènnja a lyffa öp

fjistorna, dær va liasom luta

kränkleda låsa. Tottap.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lås
s.

Låsen e itu: ja ska
tjöva en ånen lås.

Tottarp H. Hj. J.

1962. 253. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasa
lå²sa, ¹-or, ²-te, -t. (vl = låsa. låsa

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsa

v.

lǣsa, -or, lǣste, lǣst

eller -ar -a -ad

dan va stǽyd a lǣsad

1938 Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsa

låsa . -or. -te. -t

o. -ar. -a. -ad (yngre)

han låste dårorna öp. öppna.

dær va stæyd a låsad. genap.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa
v.

perf. part. läst

M & B s. 172

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasa in

lasa ig

so en gang, skòlelæraren han skola lasa vos ig i de mòrka hòled.

Bulin.
S-å

Nr 253 Bara hd

1952 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsa in

sò en gæg skòlelæraren

han skòla læsa vos æg i

de mònka hålad.

Burlöv. J.A.P-n

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsa inne

låsa ìge el. ìge, låste, last

innestänga, innelåsa.

so låste de na ìge i et tòrahùs sín

Burlöf.

1922 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsa upp

låsa óp, låste. last

han kóm om nétorna a låste
dåronna óp (en s:pökhistoria)

Nerikehög.

1924. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa ute

läsa inde

utelisa.

so sån han tí ad han skole

läsa han inde.

Burlöf. 4. p.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lås-djäkel

låsajäkel, -en.

dålig lås, krånglig lås.

låsajäkelen har nystad ihop

Genarp.

1945. 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lås-hål

Låsahål, -ed

annan beteckning för nyckelhål.

(Annars nyjlahål, synge nyklahål)

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1973–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läs-smed

läsarmé, m.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lås-spik

Låsaspik lå³saspi²k.

n. 1 -ed = -en.

"Hela, hala (halva) låsaspik"

Spik 1 ellen 1/2 tum lång.

№ 2439 Bara hd S. J. Malmén

Bjärshög 1857. Uppteckn. 1890. S. J. M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låtsom

låusasim, -ld. pl. =, -lu

tmåspik av en viss storlek.

Lomma, Burlöf. Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låssöm, s.

låsasimm -en - a - ana

spa°spik

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lata
la ipes. lar; imp. la ipret lo (sup lad): låta

: låta (allm)

ibr lo̲da = gjuta. lödas.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta

la. lar. lo. lad. inpers. la

= låta . Bllm. i Bara.

la ble = låta bli. lät bli

la vara el. la va, låta vara

vi kan la vå som de é. Tollarp.

la mi sé. låt mig se. Bllm.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta:

la ma sé = låt mig tänka efter.

Knästorp.

dó far vi la vá.

Bulör.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läta II

la mi nu sé ---

säges såsom inledning till förmaningar el. uppmaningar, t.ex.

la mi nu se du komor lìa rén
ómijen som du réson.

Bulöf.

1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låta III

den som lo bygga-d han hede

Larspǽrsen .

Burlöf (Robertsken)

31/3 1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta, v.

la lo lad

la°ta

la va

la 6le

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta
v.

pret. lå (men sällan, vard. lät)

ja lå han få - att fox bélat

Burlöv m. fl. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta
v.

La, l'inget. La, mat. Lo
mes. Lan

La ed gå!

M & B.

~~H & M~~ s. 197

han lo dom gnina s. 206

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta, vb.

... den dan mår ... – la mi se –
de va ve gamla mitjölsta.

933:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta

I ska la maden täppa
morgon.

1063:16

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta

Han har lad na fåd
fåre långa töjla.

1063:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta

.. ja lo jo leja mi
två gånga å exera
får anra.

1114:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta, v

Ska vi la han få en fema.

39714

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta

inf. lòda

= gjuda. giva låte, låta (i bet. "imponera gm tal eller skrivsätt")

Burlöf

deva nok sat isámen, for de skola lòda bra. H.P.

Men låta ss. hjälpverb och i bet. lämna: La.

Nr 253 Bara nd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta
v.

lò̀da
ljuda. hörs

de skola lò̀da på flère vís.

Nr 253 Tottarp Bara hd
I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta

..ad bymorna ute lo
koscha si hodden sån
hälst.

1164:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta bli

la blé. la blé. lad blé.

flm.

man får la blé a driffa kàfe

vèr dà.

Barlöf (mor Malmberg)

do kan dun liàsø la blé

Torup J.J.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta bli

la ble

M e B. s. 203

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta bli

la ble

låta bli

nej la ble, ja vill ute vidda
åu ed.

№ 948 Lyngby, Bara n.
Per And.rss.n 19 32

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta från

la få

spänna fråv

la hästana få vöjen

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta från

la fra°

spa"nna ifrån ha"starna

nu e de tid a° la fra°.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta fö

la fa'rr

spänn fö'r hä'starna

nu e de tid a° la fa'r

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta för

la får
spänna för
la hästana för vöjnen

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta ner

la nåer

när kor skall släppa mjölken

skynja di nu å la nåer

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Anderssen 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta ser

lå när

koen lå ente nåe
(kon släppte inte heam
mjölk)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta upp

la óp

= öppna

Bara ld

Lyngby P. A.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta vara

la vàra el. la vå, låta bli
(även la blé)

i kan jànna la vå a hòpa
på hàvatàpad.

Tottarp (Sines Anna)
enl. K.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× låtas

låddes

låtsa

ja låddes ja så han ente

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Låte, låte gjud <u>× låte</u>, s.

ládde, -ed; -=, en

de va itt fadet ládde dän kauve
i itt sáddant lided t. kuå.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x låte 1.
s.

lòde, s.

låte. gud. hos djur

vad de för nåd lòde?

Lomma

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ låte 2.

lòde. -ed

låte.

de e rt rélet lòde

Burlöf.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* låte
s.

lò̀de, n., pl. =

låte, ljud

dæn e so maza lò̀de, so maza
lò̀de (om fågelsång m. m.)

Lyngby

Nr 4485 Lyngby Bara hd

Ingemar Ingers

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lo²de, 1. -d (u) = låte. × låte

Skrivelsen. Bass.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× låte, s.

låˊdde -d, låˊdde -n(a)
?
låˊte

dan e saˊ mainga låˊdde
i skåˊwen.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låten, adj. Liten

= belåten, nöjd.

vi kan va med låtna
me vår prest. Tottarp.

Olof Jeppsson
1922

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ låten II

Hon frågte han mied han hade fød for stèled, a dó svåra han: "vi han fød, so vi e låtna".

Bulöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× låten

låten låted

pl. låtna

belåten

nu e hann låten

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låten, adj.

Andra beteckningar för glad: låten.
Ja e så låten nr de ja har fått.

3122:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låtra

lätt

ja lätt dåm om ja ente dem de.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låtsa, v.

låss los låss
låssad (y.)
låtsa

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låtsa

los

låtsa

ja jitt tätt fåndei han, men
han los han så mi ente.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

. låtsa

impers. lås : (Hellm.)
eller lådes
han vile hala si te han. men
han lås som ingentin.

Hyby.

so lådes di, di vile ènte.

Bunkeflo?

han lådes han va fûg. "

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låtsa

inf. lo$\underline{s}$

pres. l$\underline{\text{å}}$s . pret. l$\underline{\text{å}}$das

elle lo$\underline{s}$

di l$\underline{\text{å}}$das di va s$\underline{i}$ja. Burlöf.

han l$\underline{\text{å}}$s som $\underline{\text{i}}$gen tr$\underline{\text{ä}}$. "

han l$\underline{\text{å}}$das han kom$\underline{\text{m}}$e sp$\underline{\text{i}}$la. Nenitshög.

1939. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låtsa II

hå̄na vr̄d è̄nte rè̄da på nad,
men dee bå̄ra som han LÓ̄s. de
e bå̄ra rymå̄nihēd.

Bulör.

de va bå̄ra som han skole LÓ̄s. Bulör.

di lå̄das i blå̄n di hade hø̄rd a sr̄t han.

Bulör. A.K.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låtta III

dær va nan tjyttja som lø̀das
di hada sit̀ -ad.

Tottarp. A. N.

já, di lø̀das jo so.

Tottarp. Joh. J-n.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1946 –

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låtsa

× låtsa

man låˆdas jˆa man tråˆda han.

jˆa, di låˆdas jˆa sˆo.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låtsa, ob.

... å far ... los han skolle gå
fram å se hont öjen va lana
får ...

934:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låtsa
v.

lo̲s̲a -a -a -ad

liyngre mål; i ålder mål lo̲s, pret.
lo̲das)

han lo̲s̲a han só̲v.

E. L.

1964 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† läddika

ä. lädrtja, -an, -or, -orna

y. lädrka etc., av vanligast i nom

liten läda inne i en kista, vid dess ena kortända.

Allm.

Lomma, Uppåkra

Bunkeflo. Tottarp. Vemmenhög

Bara

1922 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Leddika led'ika x lådika

sf., -an -or. lådrka

En mindre låda med lock, fäst inuti en kista..

J. Ledike.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärskög 1850. Upptecken. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ läddika

lä'dika, -an

"den lilla lådan vid sidan inuti en klädeskista."

1972 Bara. Bara Ls
A Nilsson 18

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× läddika, mindre låda satt i kista

× gäddika s.

läddika, -or, -orna

ja har ju ingenting i min läddika

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* låddika

lå̲dɛka

liten kista.

Nr 3374 Genarp, Bara hd

K. Lindgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× läddika

läddicka-n läddickor-na

liten låda inuti kista

kjistelåddicka

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lädhir

lär, -ed, (u) = läder (allm.) läder.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lær. 1ed. Läder.

stryja úd læred.

= stryka ut läder, glätta läder.

(thomakeri-Term)

Tottarp

Dunlöv
Tottarp

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läder s. n.

lär

"de e ingen konst o skära
brea rimmor åt en annen
mans lär" 3760:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låden:

de e ènte svårt a få ea brèa
rèmon ow ändras lèn.

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läden

i bet. lädenbit fäst vid det s.k.
pàmpajàntad i en träpump.

di hade sat nýt lǽn i pǽmpan.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läder

lär -ed

läder

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löderbit

lærbi̇̀d. -en. -a, -ana.

pærpå̀lsen han kom gå̀ènes
i fra stå̀n me sina lærbi̇̀da
(om en skomakare). Burlöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lådehandlare

lårhånlare, -en. pl.=, -arna

Tottarp (Per Skomakare, P. A.)

1935 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läderhuva

lærhúa, -an. -or, -orna

lädermössa.

Tollare.

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läderpackning

läpáknig, -en

(t.ex. i rörledningen) flackarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läderplånbok

Lérplanebåg. - en

de va en sóden gàmal lérplanebåg.

Soltay.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lådeputa

lapptuda, -an. -or, -orna

spec. = lådformig öppning över vristen på träsko.

Lycksele
Torsten

№ 253 Bara hd I Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× låderputa

lærpúda -an -or -orna

låderstoppning även vriden pistäskon

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läderrem

lærém, -en, -ar, -arna el. lerrém

eller lærrém etc.

Bureå m.fl.

han hade spænd nær lærémar óm.

Burträsk.

1926. M.253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läderrem

lɑrrɛm , -ɛn -ɔr -ɔrnɑ .

1943 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läderrem

läˈrrimm - en - a - ana

läˈderrem - ol - olna

?

di bant Rie Hann Halsjons
hoed fast me läˈrrimma
sin di hadde halshögged
hann inge i Tjöˈverhäˈmm.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läder-rör s

Läderrör, n., pl. =,

om läderslangar, som fordom användes
till brandsprutan (branspröten)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lærskø -n. Lærskø -na

= Ládersko

Láder-sko

Bulóv m. fl.

åv. Lærskø. (Torttup. O.J.)

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lädhir sko

lædsko. — n, ——, lædskonå. (s) =

lädesko

= lädesko

Ba

№ 240. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lädesko

Läsko, m. =

~~B. & H.~~ s. 184.

14 & 13

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lädesko:

te par sjøns, nar ja sjuk a
leste, ja hade två sjøkor a
ett par høson a ett par lèsko
a tol kjøron a ett par bøjson
a so hjøstabøjson.

Sottarp O.J.
f. 1863.

1948

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärdeska

lä"rska-n, lä"rska-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåderskor, s.

Tjistena å ja to täskonå[x)] åu,
får vi vå blena så imfutta

x) så i orig.!

934:10

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läderskor

kommodskåkten.

"Träsko" till vardagsbruk,

"lärsko" till högtidsbruk.

3097:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lådestöcl

pl. lådstöcla, -ana

1960 253 Vemmenhög, Skåne hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lädersula

lärspĺla-n, lärspĺlor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lädersula
v.

lärsylla lärsylla

lärsyllad

förse med lädersulor

du får gå nåe ti skomä-
garen a få lärsyllad dina
sko

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lädertång

lærtöz. -en pl. -tæjor. -na

lädertång, varmed läder bearbetas
(skomakarverktyg)

Tottarp

eller lærtóz

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lägdasäd

lägjdasæ, -n,

tät som han lagt sig (t. ex. efter regn)

Lomma
Uppåkra

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lägdsåt

lejdsåˀ,- n

- af - lejdsåˀe

liggsåd

hanˀ e såˀ mienˀ lejdsåˀ i åˀ

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låge

lǣje, -ad, pl. =, -en

i bet. fisklåge

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läge

Lomma
Henlöv

nor: läje . -hd. pl. =, -en

töden: läje etc. Hyby, Lyngby

= fisläge.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lɛ̄jel. ²- -en, lɛ̄jla. ²- -na (s) = lägel (Bara en lɛ̄jel tr a ha brɛ̄nevi̇̄n på.

läglul

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägel

lèjel -en. lèjla, -ana

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägel

lejel, - en lå lèjel

träkärl av hoptryckt form

ja tjyppte en lejel på aktionen

№ 248:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägel
s.

lèjel, -en. lèjla, -na

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägel

lèjel .-en

Nr 3374 Genarp, Bara hd

K. Lindgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägel

lä"jel-en, lä"jla-na

mindre tunna,

bränne"vinslä"jel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägel

lèjel, -en, lèjla, -ana

lägel (lagghäl) av trä.

Lomma Dunlöf - Tottarp, Jörslövs Kyrkoby
Nevtelöv

lèjel: Sunnanå i Dunlöv

lèjel etc.

Bara, Hyby, Lyngby, Genarp.

1922.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägenhet

lägenhet, -en, -er, -erna

(lånord) Allm. i Bara hd.

1. = bostad: 'hon hyrde en lägenhet i ett hus'.

2. han har en lägenhet på lantbruket

Bunkeflo.

3. här ska bli fyra lägenheter.

Lomma.

Bara hd

253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lägenhet II

1. de e ånnra om lägenhéder. Burlöv. B.R.

2. hon sedor a har en lägenhéd på tré rom.

Burlöf. H.P.

3. dær bor tvåu fruentrmor, én i vår lägenhéd. Burlöf.

4. vi bor i den lägenhéden som pérsen hade. Tottarp.

1930 M. 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lägenhet:

dan va en lägenhèd pò dan
nòrasta ènen

Kvästorp

1950

253. Bara h-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lägenhet

han hade en lägenhet ålon
längst öpe
(om en Malmöbo, som bodde i hyreshus)
Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägenhet
s.

nær di hade jìLa, so fek
di hå ùLas LègenhÉd mé

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lägenhet s.

4. ja frägte han: vil du hå
noa èble ? - B. jå tåk, for ja
bör i Lægenhéd a han ènte et dög

Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lägenhet
s.

på nälsen, nöjtaren, han böda
i lägenheden på den ène ènen

Burlöv m. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lägenhet:

hélst nú, när dær e so
ónt om Lägenhédor, so skola
dær ánsas lida gräne

A. A. V. å.

1950 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lägenhet

II. i utth.

Hon rå a Lägenhéd. Karlsj
Ellmgren

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läger

Läjor, -ed, pl. =, -en

med halm beströdd liggplats för svin.

Lomma, Tottarp.

Svinen di jik aw läjored a

hän i en krág a gyta omkrin.

Tottarp.

№ 253 Bara hd. Ingers.

97.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läger

Liggplats för svin: "lejor."

3203:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägerplats

lägerplats, -en. -a, -ana

exercisplats, -fält.

film.

№ 253 Bara hd I. Ingors.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läggj, -er, -a, -ana

lägg

hon har läg å läggja åm
en släbokatt

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låp
leʃʒi - ɛw j - a j - awa (ɛ) = lîpp.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägg
s.

legg, -an. lägga, -ana

underben, vadben.

han fläde fántama läggana på
mej = slog dem bordja gm aga.
J. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägg II

ja fek hål pa lägjana i
hindan. Joh. J.

Jesus, den e vänken läjja elon
nåd; de e so sprängfjed. J. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägg

s. n.

legs. -ed. pl. =. -en

yngre leg etc.

= så många kärvar (av vårsäd) som på en gång lagts fram på loggolvet för tröskning.

när de var väntor så var de ett leg.

jfr. ring

Dalin.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägg, s.

läggjare, b. pl.

[på människa]

935:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läggia

läʃʒa. 1-or. lą. lægd. (u) = läggn

(allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lägga

Lägga. Lägger. yngre Läga. Lägor. Lä;

supinum: (varierar; följande former antecknade)

Lajt eller Läjt: Lomma. Hackarp. Uppåkra; Bråarp Esarp

Lajt Burlöf (nom). Kyrkheddinge. Bsarp. Genarp

Lajd eller Läjd Burlöf. Tottarp. Nevishög.

Jösslövs Kyrkoby, Bara. Hyby. Lyngby. Genarp

Lajd Skabersjö. Möllebarga; pass. inf. läges

Nr 253 Bara hd. I. Ingers. Burlöf Tottarp

1922-26

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

läja . -or. la, lajd

i tidra delarna av Ugby och Bara
samt i Skabersjö. Även anf. fr. Hällebarga.

Jfr. dric - a Skyttsmålet som också har j-formen:
läja eller läja.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga II

du ska ènte lejja mér po
tàlretjen. nar di ándre e metta.

Bara.

di hade lajd au tóropanes jór i
stóvlana, nar di sór. (u en sågen.

Skabesjó.

po sanstóvlana dar kanen lèjja klérna. Bulof

№ 253 Bara hd I. Ingers.

J. N.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga:

di har läjt den gàmla
tjörkan te mùn rönten öin
(mönl. Flaskens kyrkogård)

Flaskorp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga forts.

dær e mi̲ed som e læjd i skå̲w

(om odlad jord. som blivit igenlagd)

Genarp.

vi leggor lå̲v. Billeberga.

nu̲ har vi læjd å̲la. Tollarp.

1938. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

lägga. y. lega, i betydelsen
bidraga, tillskjuta (vid en insamling)
di kom me en lista a vile samla te
fatia skoleglota. a vi lå tvåe
kronor. — fåstor lå ente nad. —
— har mied ska dü lèga ?

№ 253 Bara hd. I. Ingers

253. J. J. Tottarp, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

i bet. „bidraga till en insamling“:

kronetörpana lå fémti krönor,
a jå lå fém krönor.

Burlöf. K.P.P.

di rije ska lèga vårs fémti krönor.

Tollarp.

1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lägga.

Läja.

di hade tad öp pantöfler om etorhjöten
a skola grava en grav a läja dom i

Möllberga. J. N.

Läj isämen dina böjor!

Bara hd Skabersjö.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga v.

lägga

lägga i grytan

3760 : 2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

lagja, -or. -a, -ajd

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

v.

ledja, -or, -a, -ajd el.

-æjd, pp. -æjd, n. =

L

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

v.

lèggja, -or, Lą, Lajd el.

lajt el. lœjd, p.p. lœjd, n. =

dœn e mièd som e lœjd i skåw

(om igenlagd åker)

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga, ob.

far ... los han skolle gå fram
å se hont ögen va lana
får ...

[= förspända]

934:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

en stavar å en an

läggar ihopa.

930:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

..å skåväjtaren kom å
ville läddja si i ed...

1064:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

..hon va alltí vilí tí
å läddja ud stjarnor...

(för att spå i kort) 1964:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

Beteckning för klädda av sig:
"dra åt si," "läddja
skorna."

3097:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

Arbete av flera personer
gemensamt: "läddja lav."

3123:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

Beteckning för arbeta hårt:
"träla, läddja manken ti, ..."

3/23:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

På järndubben vilade ett löst
tvärjärn (segel) infällt med
ändarna i den övre stenen
(löparen). Denne kunde höjas
(lättas) eller sänkas (läggas
samman) med kilar i tvärjärn
under kvarnen.

2116:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

Han snakkar å lāddjur
jönse me si.

1493: 8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga, v

Håred e flättad i två
flätter å. lajd åpp om
hoded...

397/:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga, v

.. gå här å tära po brökagan
å läddja po holled.

3971:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga v.

i bet. "bidraga till en insamling"

i kan jänna lèga en krò̲na te
prästan, for han fyl̲an å̲r. –
ja lägon è̲nta nå̲d, for prästan
e li̲j nó̲k, a vi̲ kan è̲nta nå̲ a
ozvä̲na en krò̲na.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1972.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga på

ledza pó (böjning som lèdza)
= tela på en häst, lägga på seltyget.

a di kom a skole ledza pó a di
frk lajt pó bèfjahésten a frk han
i bhseled a timana. Jenerp. N.J.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga v.

lägd pa.

'lagd'

"en hankle ble lägd i en fad"

3760:12

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga
v.

i bet. lägga av, lägga bort

han dre lajd tjäpan enn?

Burlöv N.j.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

sup. han lajd

pres. pass. läggjes 14 a 13
pret. pass. las s. 165,
170, 193

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga
v.

lägga + obj. = antaga sig visst
klädesplagg.

ja kona ja lajd nökan.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga:

han skola sél mèna, so
skola já ledja tágad.

Tottep. N. H.

Nr 253 Bara hd

1949. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lägga:

legga gå'l, lägga golv

Burlöv (Skurarp)

J. Hoppe f 1861

Nr 367 Oxie hd

1947 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

di har lajd nyt tåg på

Bulsv S-a PP

han hade lajd si på låwted
a såwed

Bulsv S-a

Nr 253 Bara hd

E.G.

1950 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga:

sin di nänan ble läjda ---

Hyby

Nr 253. Hyby, Bara hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

han hade lajd stöna, stöna
stena nögan om.

O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

" "

lägga i bet. lägga ifrån sig

ja mota lägga lé'an

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga an

legga án, la, lajd

anlägga.

Mölleberga.

nar min far la tregarden án...

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga áv

lega áw, la, lajd el.

lajd = upphöra med

om man legor áw a arbéja

a far pastjón ...

253. Totarp, Bara hd. 1. Ingen 68.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga i

lagga i, la, lajd

(t.ex. om bränsle i aga).

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga ihop(a)

ledʒa ihópa

ɛt kvæj som dó̜a aw si sæl so kalad, de ledʒor ʒjænan gránt ihópa.

m.f. 1876

Nr 253 Tottarp Bara hd.

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga in

legga ɛ̀n , yngre lega ɛ̀n

inlägga (i konkret bemärkelse). ; instoppa

vi fɛk lajd ɛn nyt lɑ̀wt.

Tottarp

ùde i fjɔ̀ked dɑ̀n skɔ̀la vi lega ɛ̀n

Uppåkra

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga in II

legga ig ; (böjning som legga) ;
yngre lega ig etc. = ansöka, göra
ansökan.

1. han la ig om rättigheter. Lottap.
2. vi la ig men de ble avslag.

Llanbap.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lägga ner

ledja nór . yngre lega nór
(la. lajd) el. lejd

ja hade lajd dom nór i en bínalada.

Bunlöf.

ska de va te a lega nór vartöjad i l.

Tollarp.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

à. ladja nór

Lägga ner

y. lega nór, la, lajd

indraga. slopa. Pass. legas nór

Hemlör - Tottarp.

anonsnélsen för ey ta länsstyrelsen a så, ad tòtarps skòla skola legas nór.

1950. 253. Tottarp, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ä. lagga nór lägga ner II

y. lega nór (om sill, som läggs

ner; kryddsill, salt sill etc.)

Burlöf. Tollarp.

ja har fad lejd nór sil; stór,

grán sil.

Tollarp. O.J.

1942.-

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga ner

ledja nö'r, om sill.

ja kan ö'ndras om di ledjor
nö'r me majin a sältar ine
majin? (om sill)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga ner

legga nór, la, lajd

Bunkeflo (Sunnanå)

legga nór nór.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga ner

sin so la di nör dan

(om en mölla)

O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga ner II

Pass. de hade nó̀k lajds nór
ẽjan.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lägga på

Legga pó. Lå. Lajd: yngre Lega pó.
om t.ex. kaffe som läggas på kitteln.

de har lajd forlíded pó, de
smågar ènte rektet.

Tollarp.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

17.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga på

di har lajd på rent

forbli'gad = ökat priserna

Burlöv (S-å)

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga sig

prät. la si = gick till sängs

han -- åd litt o la si

M & B s. 166

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga sig

anv. om sänggående:

Hon nu har hon lagt sî --

Frost 85

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga sig

ledja si. yngre lèja si. om
tänggående på kvällen i även om att lägga
sig lite vila på dagen. Allm. i Bara hd.

nú gar já hem a léjjor mi.

Burlöf.

ga hém a léj di! ungefär = här har du
inte att göra.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga sig. II.

en ska ente dra åw si. fören en
lägjor si d.v.s. man skall inte i
onöden redan i livstiden göra sig av
med hus och ägodelen.

Bunlöf. K. P. P.

ja så i hade ènte läjd jär emé.

Tottorp. B. J.

1928 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga sig III

ga a lägg jär, våfor sr̲dor
i hör a nittar!

Bunlöf (Åkarp)

di hade lajd si, tr̲ör ja.

Bunlöf (n:a J.)

vi kr̲ov val nór a lä vos. tr̲ölatvis.

Bunlöf (Åkarp. B. M.)

1931. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga sig IV

när du får lajt di, so kan du
lesa fadonvär, a sin kan du
liga i gå rå.

Burlöf, (m I)

di frfs lèjja si i mörke.

Nevitshög. b. A.

hans ölsen han hade fad lajd si.

Möllebergs.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga sig

ja tejde a lå mi.

Nr 253 Tottarp, Bar- hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga sig

di sád ega i stuan ta

di skola lèga si

M. f. 1904

253. Tottarp, Bara hd. J. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga sig emot

legga si imöd, y. lega si imöd

= protestera, överklaga, söka hindra. tllm. motsätta sig.

di slös a dråk, so mänana la si imöd ed (räml. att ett vårdhus fick ha spriträttigheter).

Tottarp.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga sig emot II

di lo si fårlet emöd ed.

Bunlöf.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga kä

legga el. ly./ lega tɛ́, lɑ̄, lajd

Tollerup.

dɛ́ hɑr di lajd tɛ́ etɔrhɑ̄nen

(om ett jordområde)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga till

lega té. lå. lajd

om vaibuket = fullborda, avsluta

ja kan vad te Lark johåns a
lajd vånen té.

Tollarp.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga hit

om vädren, när di la té ---

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga till

i bet. öka, förbättra lycka el.
historia el. förtal)

di fön ledjon tí an di tan ifrå.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga undan

lega ázan

mes.

ja legor léta ázan i en bórk.

Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga undan

lega ögan

di legon ögan a legon ögan,

so man fån so mjåd ...

Nr 253 Burö'v, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga åt

i konkret bet.

ja lagen åkl blå a fåran dom

(mänt. fåglarna)

Burlöv N. H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga ut

lagga ud, y. laga ud

(om omdisponering av jord)

dc e åata nad a lagga ud
mé jå ta håva ta de lila
ståled. (Paus). de e åata nad
no Pålkils' Sottarp.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga ut

legga ud, y. lega ud
(böjning som lägga). förstoltera. lägga ut
om penningsummor. Hlm.

de va vel nad lidad som han la ud.
Upplåne.
A. N.

№ 253 Bara hd I Ingers.
1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga ut II

hade dó ölormänen lajt úd nad
for æured, so skole di betåla déd.

Uppåna. S.P.

ja har lajt úd so mén påya for den
blågan., so de e en skám ad.

Burlöf. K.P.P.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägg-sill

lègesil, -en

sill som läggs in.

Bulåf.

ja va ege a skole forsöja a fa fåt i nan lègesil.

hare en gòbe som bruar a koma hid me lègesil. Bulåf (an 3/ 1941.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läglig

läˈjli läˈjlet pl. läˈjlia

läˈglig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägra

Lägra, -ar, -a, -ad, = ligga hos, coire
(om ogift fruntimmer)

hon blé lägrad när hon tjänte
i sérslov.

Tottas.

1922 1932

№ 253 Bara hd I: Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läja läkare. 2 te. t. läk. läka läka

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lāka
v.

lèga, -on, lègta, legt i yngre mål (äldre: lèja el. lèja).
di hada en klégon kvèlla, som skola lèga de. Burlöv
m. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läka
v.

lèga (lègta, legt), nyare fån
gemeint lejà, läka.

e de bàra legt, so bètraa de si.

Esarp

Nr 18627 Esarp Bara hd

Ingemar Ingers

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läka

lëja, -or, -te, -t

Burlöv
fnt. fr. Kyby, Bara & Möllebega.

de kan ålri lëjas. Kyby. H.P.

lëja etc., Tollarp, Lomma. Burlöv Kyrkåkra

pass. lëjas, lëjtes, lëjts.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låka II

de lèjtes so fòrt so.

Lomma.

ja kan hat hól so lèæja; de vrle
ènte lèjas. Lomma.

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lāka

forts.

de ska va so brå tt a lèja me,
hògahår; so mote jå klepa tå
aw hògen a lega på hånen;
hògatå de ska lèja so brå.

Bulíf k.P.P.

lèja även i S-å.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låka
v.

di skole lèja-d hèma.

Tottarp. H.N.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läkd(s)

pres. pret. läjtes

de läjtes nät so brå.

Hyby.

sup. läjt: de ble bygdad åp, sån de va läjt.

Nr 253. Hyby, Bara hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läka

läja läjte läjt

läka

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läka, vb.

... så komme de båtar smårras
å lejas.

935. '5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läka

..sån jitt omkring å
hade hål i synen å
ente komme lejas.

1165:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läkare

läkare, -en. -are. -arna.

(Sällan bukl.: vanligen doktor. fr.
läja eller läja, läka; men någon fastlagd
enlig form av substantivet finns icke).

han har alltid sett läkare.

Tollare.

1911 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läkeblad

lejebla, - grobelad Lèja blâ

lejebla, - d, - aps, - ana

= Plantago major

läddj lejebla ~ ~ så lejes de snaut.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läkeblad

lèjeblà, n.. pl.=

bäckn. = Plantago major

Bara Sk
äv. belagt f. Kyrkhedvinge

1950

253. Bara Ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× läkekött

läˈjetjyd-ed

läˈkkoˈH

hann har bra läˈjetjyd

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läk(a)kött
s.

lègatfgýd, n. (nyare uttal, för äldre synt.) i förb. ha gót lègatfgýd, om sån som lätt läkes.

èla han ja gót lègatfgýd.

14. f. 1904, efter en operation.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1973 Ingemar Ingers 1972-75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läkekött

läjefjýd, n. el. läjefjýd

ha gott läjefjýd: säges om den vars

sår lätt blir läkta; el. bra läjefjýd

Bunlöf.

Tollarp

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läkekött II

yrgue lègefjýd

ànans kan ja gòt lègefjýd

(en medelåre född i början av 1900 talet)

Tollarp.

1943 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läktare

läktare, -an

(i kyrkan; nyare ord i målet, har däför -kt- i st.f. väntat -jt-); Målets gamla ord var skonk.

Allm.: i Skabugö läktare.

di sad a spela knäg på läktaren; prästan såu ed ènte. (Lysekil)

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läktare

läktare, -an

(i kyrka; nyare ord, det genuina
är skogk)

di sad a spr̲la krag̲ på läktaren;
prästen sa̲g̲ ed änte.

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läktare II

di kon̲e ènte ga nägga ogon
lèktaren.

Mölleberga.

so va lèktoren hen̲e i n̲ýtjsonka.

Skabersjö.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läktarentös
s.

läktarentös, pl. -on, f.
medlem av kyrkokören (som sjunger
från läktaren).

Uppåkra

Nr 12532 Uppåkra, Bara hd

Ingemar Ingers 1972-79

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läkti

läkte

läkte, -d (n) = läkte. Gilleb (Uppsala)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låkte

läjte, -d, =, -n läjte

läkte

de e bäst me färelöjte

№ 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läkte

läjte, -ed, pl. =, -en.

komma. Uppåkra, Burlöf, Torekov, Vesterhög
Osby

han får a fygpte läjte.

Burlöf.

1922— Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låkte II

spåra vänked de e ènta ùdan

låjta

(d: mot klena sparrar)

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läkte

läjte, -ad, pl.=, -an

1948 4481. Genarp. Barnkt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läkte

läj̈te-d, läj̈te-np
läkt

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läktebit

läjtebid, -en. -a, -ana

läktstump.

Lyngby.

1927 № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lãm, s.

Ude i fjästehused va där
en lãm å en trapp...

933:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lämm, s.

... järtad, såm va udskärred
po lämmen ...

[om gåsbänk]

935:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lämm

lem. -en. -a. -ar

lämm, lucka, t.ex. över uppgången till loftet eller nedgången till källaren; av. fönsterlucka; samt om locket till en s.k. pulpet (sekretär); jfr. under pulpet.

Allm.

leg lémen pó. Tollsp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lämm II

i bet. lock på en kanna:

dær va en lém óvor for dær änte

skola koma snávs nór i ed.

(näml. drìffakrúsed). Tollarp.

di sate lèma for fýnstoren, ùdan tí.

Uppåkra.

1941. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lämm III

di har ènta en lém ta löftad -
dær kone di stoked öp mied.

Tottarp. O.J.

vi hade áltid lèma for fjökstjönstonen.

Tottarp. H.S.

har ja to lémen ifra fjönstoned, so
va de hèla et ilháv.

Tottarp. H.S.

1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lämma

v.

lämma, lämde, lemd

medelst s.k. lömm (se d.o.)

jämna ytan av ett lager på en loge, antingen

ett nylagt sådant eller ett golv där

håligheterna blivit fyllda med ny lera.

Burlöf.

lämma gölj; di lämde lögolan.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lämmabyxor

lämma böjsor – na

byxor med nedfällbar smäck
framtill i st.f. gylf.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lämma
v.

lèma, -on, lèmda, lemd

fysiskt anstrèånga, trötta.

jöèen de e nåd som kan
lèma kroèpen. (om arbete i
jorden).

Nr 253 Tottarp, Bar- hi
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lämma
v.

pres. lémor

= ansträngen

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lömma, -or, lömte, lömt

= lämna, kvarlämna (men icke i betydelsen "giva, överlämna")

(lemma, -or, lemte, lemt

nyare uttal)

1. di har lömt en liden bit Tottarp.

2. di hade lömt som te dom, dar di skole sida. Dunlöf. H. P.

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lämna II

di lömte jus etor si.

Bunlöf. K.P.P.

böjningen lömde, lömd ant. i Bunlöf:

dær lömdes dén bíden. H.P.

äv. lömte, lömt. Bunlöf.

1912 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lå²mna lifna¹. -or. lå²nte. -t. (v) = lämna

(allm.)

M 248. Fr. Bååth 1906. 1

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lämna, v.

lömmna lömmte lömmt

lämna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lämring

lömreg -en -or -orna

den stör nan lömregon enä

1938 Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lånning

Lönnry, -en, -or, -orna

de e lita lönnry etor fjelsedån

(d. j. fjedande på ett glas vin)

Tottarp.

dær stær nan lönnryor enkë.

Genarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

30/8 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lèmpa.

Lèmpa; i förb. på Lèmpa (dat.sg.)
eller på Lèmpor = tmåningom.
ftenhand; i etapper.

1. han drak tól flàskor bir om dàn,
men han tó ed jo på Lèmpor. 1921.
Tottaya.

2. de jik på Lèmpa. bsaya. 1924.

253 Aare kd. V. 1921-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lämpligt

adv.

Bunkeå-Tottarp.

lämpelat Nevitshög. Knästorp

passande, lagom, i sin ordning

nu brukar de lämpelat

(då hade näml. varit för stark fyr först)

253. Knästorp. Bara h2.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

lämpligt XI

lämpelat i bet. lagom.

bära de nä vrl tö lämpelat,
so de änta blea so bläged
ä

Nerikeshög

1963. 253. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lämpor ~~III~~

de skola gå so kalad på lämpor.

Genarp

= småningom, efterhand.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lämpor
s.

so jɛ́k de jo po lämpor

(ang. arbetstidens förkortning)

Burlöv E.S.

Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lämpor II

nä tå ja på lämpor. ja fjorden
ända på i ät gående tag i
ät fal. (om ett enkelt som utföres
i etappen. Obs. „i ät fal är ett full-
komligt pleonastiskt uttryck).

Lottap. O.J.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lämpor

De går po list å lämpor.

14933

Nr 10963 Lyngby; Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lån

lɛ̄n, -ed

lån.

tá̄k for lɛ́ned!

Bulöf (A.A.).

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länna 2 länna 1 -or. 2 -te - t. (vb) + länna.

(Lexberg 87)

Ba

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lāna

lǫ̀na, -or, lǫ̀nte, lǫnt

(synonym: lǫ̀una) Bunlév Tottarp fllm.
bsarp Genarp; Skabersjö end. F.B.

so en dǫ kom dær en mán díd
a lǫnte hús dær en nát.

Genarp. N.J.

á fárhǫ̀r, ja far lǫ̀na lítə, ja
e so nǫ̀di om péya. bsarp.

№ 253 Bära hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× låna II

di lænte ihòpa pìvor
(häml. lìe ell gille)

Bunlöf J.-H.

han hade lænt fjens slàjtare
tùsen krònor. Bunlöf. J. B.

nær di ska fóst lèna pæja - - - -
Bunlöf. A.-A.

№ 253 Bara hd. I. Ingers

2/1 1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* låna

v.

Lœna, -on, Lœnte, Lœnt

låna

so en dœ kom dœr en mán díd

a lœnte hús dœr en nát

N.J.

1925

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lån, -ln, läud -or, -orna. (S) = länd

M 248. Fr. Bååth 1906. Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lånd
s.

länn-en, länn-or-na

länd

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lånd

lån. -ån, -or, -orna

allm.

man kåsa åna hån på lånen
(näml. på en häst)

Tolkn.

di fek slida so de knåga i
lånorna Bunlöv.

6/1 1916

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länd-dyna

länna dyna -n

länna dynor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lånd-dyna

lènadýna -an -or -orna

dyna som ligger under lånderna.

dær lå én nǽndýna å två

lènadýnor i sòfan.

Mölkebergа.

1949. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låndena

lännolna

skorstyggen

ja har så ont i lännolna

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läätkoes
s.

best. f. läʉrakóʉsad.

kroppsdel.

ja kan so fʉʉlat ʉ́nt i ʉ́ggan,
läʉra nöʉra i läʉrakóʉsad.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lännkons

länakåsed = kossuggen

lènakós-ed

ja har fåd då ont i länakåsed

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lå²ndkons

lä̀nna kåss-ed

kousrygg

mitt i lä̀nna kåssed,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länga

s.

länga -an -or -orna

huslänga

1925

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lǽ̊ja (längjas) - an. - ar - arna (sl) = långa
Skabersjö

lǽ̊ja Uppsala

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läŋga I

lèŋa -an -or -orna, f., huslänga; i gårdskomplex ingående hus. Pron. hoŋ och deŋ.

Flackarp. Uppåkra, Kyrkheddinge, Bunkeflo. Tottarp, Nevitshög. jfr. lèŋa. en hålia stoŋ lèŋa. Kyrkheddinge. de va en graŋ lèŋa. Tottarp.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers

1925—

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läŋga I b.

yŋgre lèŋza, nu den vanligaste
formen i nom:

dær va en lèŋza, som di hàde
vǽrs nád aw (vardera något av)
uppåkra. ant. 1928.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långa II

dær lau en flådon sten ópad en
lèya i prèstagården.

Burlöf. J. N.

den gamla lèzan ligor dar enn.

Lomma. K:R.

den ändra lèyan kan nelsnélsen
bojd óm.

Burlöf. K:P.P.

1928 N 253. Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Långa II

Lǽya, -an. -or. -orna, huslånga

Bankov (söder). Tottarp (vard. Lǽya)
Hällebarga. Bara. Hyby. Lyngby. Genarp

den Lǽyan kan ja vänkelien sǽl böjd.
Hällebarga.

tvänt öven Lǽyan." Sv. Lǽya.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han bòde på den vèstra lœ̀zan. Långa III
Burlöv. H.K.

dær va svi̲n i è̲nen på den sjöndra
lœ̀zan. Burlöf. L.A.

den sjöndra lœ̀zan kom vé̲k. Burlöf.
L.A.

de jrk li̲a höjt me den jöstra lœ̀zan
(håml. tnån) Tottarp S.B.

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länga IV

ve nels håns läga dær la

snî nær di våra.

Tollarp. H.S.

den lille (!) lägan Bunlöv

1962.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länga
s.

hon både på den längan
som e dränghus.

Torkap Joh. J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länga
s.

läzonna va ja fänia te
a nämla.

O.O. Tågan-

ja sate nya fyinston i hela
läzan, nar já fek fát i -ad.

O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
J. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läŋga
s.

so ɛgnɛ́ta han ɛt nó̱m po
den vɛ̀stra lɛ̀ŋan, stalɛ̀ŋan,
a dɛ̀i jɛk di a lɛ̀sta
(om kkde Rosén i Arlöv) 0.0.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långa
s.

lång -an -or -orna

kuslånga

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länga tig

lèŋa si

julsadå so han dån lèŋt si et

hånafjéd, sa mån. Tottarp (B. L.)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Längd
s.

Längd. -en. -or, -orna
befolkningslängd el. röstlängd
han fick fått i bägen o så i
längden.

Tottarp N. A.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läygd

de e bäa smé staeja; di
e på en älens läyd.

/oh./

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lãngda

i lœ̀ydan,

yngre i lœ̀ydan

= i lãngden, i M långa loppet

1949 8384. Bjereshög, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lœyda, --n Långda

långd, (tidslångd)

i lœydan e de trygt a
va lena (i längden är
det svårt att vara ensam)

Tollarp

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† längda II

läyda, -an. -or. -orna

anv. i bet. förteckning, längd (röstlängd o. d.)

Vevitshög.

han tita ètor i läydan.

1927. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lǣ²ge (yngre lǣ²ge) s. adv. långe

= lå¹nge. Allm. i Bara hd.

y. lǣge

lånt om lǣge. Allm.

de har vad bǿst lǣge. Burlöf.

jǿs - e de sǿ lǣge sin? Tottarp

Joh. J.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lǭŋe (adv) = länge (Hamn. skrabeang 5)

länge

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Bå

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Långe
sn.

Lœge

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärge

nu va de rent lägga åta

P. H.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Länge
adv.

ifall han nu skolle komma
nån, so ska du slå so länge
du kan, men inte sticka
(ur en historia om varulven).

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länge, adv.

... å lant om länge fikk vi se han gå å bli i vinjuen.

934:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lãnge

Lant om länje kom han
hinn ti sin moor.

935:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länge, adv.

lǣge, yngre dial. form för

lège.

di har lègad lǣge g. f. 1884

Skulle i äldre mål heta: di har lègzad

lège.

1966. 253. Torsås, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× längebit

läzebid. - en

liten kort länga; mindre avdelning av
huslänga, avdelad genom inkörsport

Bulöf.

avträdet va på den lilla läzebiden.

(i regn)

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Längesedan

Läjesin

yngre Läjesin. Hlm.

tak for Läjesin! (hälsningsord, när man inte träffats på länge)

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långesedan II

de e ènte so lǽzesin hón dǿ.

lomma.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

längre adv.
Komp.

"längen

"utan redd längen fram i

stugan --"

8614:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

längre

di fitt ente komma länger
än ve daren.

935:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

längre

...å han ble allt länjor

å länjor, ...

1165:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

längst

Lättvisan e besväli å
håla, men den går
länjst fram.

1063:19

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Långta

lènta, -a, -a, -ad

man lènter hémed (= lènter hém)

vi lènta eter réjn. Dalsl.

Även i Torsåker.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lånta

lenta, -n, -de, -d

lånta

lènta -an -a -ad

ja lenta så dant ünjan du kom.

NÄ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

längta

Beteckning för längta: lämta, tå, lysta.

3122:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länk

länkfs. -ln. =a, -ana

Uppåkra. Kyrkheddinge. bsuy.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låtkenål

(æ)ffjenål - en - a - ana

ett par gammaldags schalnålar, förenade
med en kort länk; i änden av varje nål
en stor silverkula.

Jenarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läs

läs. adj: (obój.)

ja ble läs for snös i juladåna.

Kyrkheddinge.

№ 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länsman

länsmän, -n, -a, -ar (m)

= tänsmen (allm

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Länsman
s.

di sa de va syg om
länsmanen. for han fek slepa
te'

Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länsman

länsman, -en

allm.

länsmannen kom me stönnry

Burlöf.

länsmannen hade tjenstlidihet.

Burlöf.

1926. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Länsman II

fók de va en trosfýldi, fjýnor länsman.

Tottorp.

dær har bød en länsman pø

fjøtankondratåled.

Burlöf. H. P.

hon gar ey a tar pó si a sétor si

hos länsmanen i sèded.

Burlöf. H. P.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länsman

Representant för staten: länsman, befallningsman, "di längrochade."

3206:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länsmannahus

länsmanna hus . -ad

hus som bebos eller har bebotts
av länsman.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länsman-son

länsmanason. -en. -or. -orna

Bulöf

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länsmansåron

pl. länsmansårn, -ån

ha långa länsmansårn = som låtit

lån och uppsnappat ngt

Möllebergs.

1941. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läpp

se × mun läpp

253. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lära (lära) ; 1-or ō 2-or ōlær ; pret lærde, - d, vb =

: lära

№ 248 Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lœ²ra . pr. lœr eller lœ́ror, lära
d. lœt
lœ²rde. lœrd . v. = lära . fllm. i Bara h.
pres. även lœ̀ror: komma.
de man lœr i pœ²gadàna. de gar
ente ud. (Knåstorp)

de en én gong han lœ́rd si, de kan
di ente ta ifráu en. (talesätt)
ja han åli vad sinjad po a lœ́rt ed.
Bara (Tottarp.

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lära II

hær har dú lærd a svärja ?

Burlöf. N.J.

de e en lærdom mån. Burlöf. J.N.

hon har lærd si a vöva for fru

kòLa i Lönn. Burlöf. H.P.

1928. № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lära III

Pass. inf. vanligen läras

men i Skabersjö läres.

därva en som hade lärd a spèla an

fènspélsen. Mölleberga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lära
v-

sup.

kan kan vad kos fån a land
a va smé.

Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lära:

v.

hon kan lärd si, dan e
ägentig ska forfäras

Burlöv (m. f. 1904 om sin
aktsamma kusten)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läa
v.

dæn va tvæ dótra : di hade
vad ùde a láad pa bagaj

Burlöv M. f. 1895

Ih läa pa husól.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låra
v.

Låra på mejerí -

Låra mejerihantering.

Nevishög

Nr 12531 Nevishög Bara hd

Ingemar Ingers

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lära v.

läa

"lära si a° lesa"

8850:4

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lära, vb.

Eu ska lära så länje eu
länor, å ha piotj så länge
en lärer.

957:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärare

lærare, -en, -ar, -arna

(i Skaberssjö lærore)

I äldre mål vanligen skolmästare eller mestor.

de va en strængon lærare, anors pærsen.

Bulöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lärarebostad

Lärarebostad – en

dåren sto tjuren ey te

Lärarebostaden.

Tottarp H.N.

1950

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lårinna

lariṇa -an- or- orna,

lårarinna;

fjarsti lariṇa. „Kjersti lårarinna".

Lyngby.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärarinna

lärarinna

lärr²inna -n -or -orna. (s.f.)

=lärarinnan (allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärarinna, s.

larinna -n, larinnor-na

lärarinna

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärarinna

lærìna, pl. -or

lærìnan såsom tilltalsord:

vid lærìnan, ja kan ènte

drìtja kàfed. Tottarp.

Bengta Jeppsson till

fröken Haraldsson.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läraninna

Läraran kan sådd a bålad
hela dån, for hegas mån e dö.

(skolbarn i Åkarp omkr. 1910)

Burlöv

253. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läraina

va änta lärinan liasom

inåstan te han!

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läränemän

lärènemän, -en

man som är gift med en läränna.

Kyrkheddinge.

den lärènemänen här va

förréd ----

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 lärdomar
lærdâm, -ân, -ân, (s) = lârdom lârdom

№ 248. Fr. Bååth 1906. Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lärepik

lärepåg. -en. -a. -ana,

gosse som är i lära i något yrke eller hantverk.

han hade gått ifra lärepåg
te byggmästare.

Tottorp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lärepåk II

ja har en lärepåg som har
medlem, a han vrl äntelien ha
namn (d.v.s. efternamn)

Tollare.

(Skomakare Per Nilsson. Djursjö)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låvesgatan

låvetsgatan

låftsgatan

lågatan

vi ska slå låvesgatan på ti handua

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärt
lærat (ö lærad) subst. (böjn. F) = lärft läraft
Kam. Synnöve.

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läift

läuet

läuft (väv av lingarn)

de e läuet, de sch du ned

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läraft
s.

Lärad, n.

Allm. i B. h.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läresbyxor

Läresböjsor, -orna (linnebyxor)

Dalsl. Uppåkra.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läftsgam

Läresgärn. - hd

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärftsgarn

Av "hören" spanns

"lärftsgarn", . . .

1582:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärftsgarn

Lärftsgarn: lärftsgarn.

2681

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lärftsgröt

Lärresgröd, -en

gröt på vetemjöl.

Millesvik (enl. J. Aug. Persson)

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärftslakan

läreslägen, -ad. pl. =, -en

flem.

dö va ena a fjärsti snäla ve vos
a gå vos ett par fina läreslägen.

Barlöf (Hamp)

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
1938
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läxtslaken III.

knös han skole liga emellom
läreslagen.

Burlöf Olsa Andersson/

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låftsnäcka

låneskättja, -nj, -ar, -na

låftsnäkka

Lånesnättja

vi ska laddja låneskättjan

par belgan

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läufts-skjorta

Læresjørta -an -or -orna

Nentshög

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lårfts-tårk

å. lærassærfs -en -a -ana

y. lærassærk etc.

Mölleberga.

1941. Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärjunge

lærjǿ́ŋe, -en, -a, -ana

Låneord: användes dels om kristi lär-
jungar, dels om skolelever.

har maŋa lærjǿ́ŋa e dær pɔ
højskɔ́lan!

Burlöf. (N.D.)

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärkia

lärka

= lärkan

(collect.)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länka
s.

länfja -an -or -orna

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länka

s.

länfja -an -or -orna

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lärka

å. Lærfja, -an, -or, -orna

ɣ. Lærka etc.

Bureå
Tottarp

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lärka:

de e te mærka, ad en kø fi:dor mér
en en lærka.

Talesätt. Bus[illegible].

H.P.

1938 Nr 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärkenbom. lärkträd

lärkenbom, -en, -ar, -arna

lärkenbomsträ, -et, -n

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lärkenbom

lärken bomm - en - a - ana

lärkträ'd

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lärkevinge

å. Lärkevinge, -en, -a, -ana

y. Lärkevinge etc.

ynget Lärkevinge etc.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsning, 3.

Läsing

= "läspojke".

957:7

Nr 10963 Lyngby, Para hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läromästare

lärem̊estare, -en, -are, -arna

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärotid

lärotid, -en

den föreskrivna tiden för lärande av ett hantverk.

får så: en ska hòla lärotiden ùt

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärdom

lärdom, n., pl. =

(t.ex. hos en hantverkare)

ja blé dom ènte ta lärdomen va

lidgåna. Tottarp M.f. 1908

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsa II.

fa áwlést ellen ~~ha~~ ha áwlést:
= slutat låsa.

de vàna te méda, èyan de fyff
áwlést.

Tollarp. L.P.

Jón stàna si, nar ja hade áwlést.

Lomma. K.R.

1926-28. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa v.

de inte kan ja ente lèsa

Burlöv N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa
v.

pres. leser el. les

Hon leser Guss on

Fr vet 85, 95.

Ja vidd add hon sidder i sängj'en o les

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa
v.

gå a lèsa, genomgå konfirmations-
-undervisning.

mån kon jèk a lèsta i den
gàmle prèstagården.

Brågarp

Nr 22370 Brågarp, Bara hd

I Ingers 1981

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa

lèsa . -or. lèste . lest . fllm.

Inf. pass. vanligen lèsas men i Skabersjö

lèses; äv. i Burlöv och Tottarp lèsas.

tamefán om ja kan lèsa-d ihélon!

Flackarp-

ja kan ènte lest ed ijénom inné, ja

bòra jna so nét qvor ed.

Tottarp.

1922 — Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Hk. sup. lest 29/10 1663. Barnhus Trinity

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa.

gau a lèsa, gå och läsa = undergå konfirmationsundervisning.

nèi gaur di ja a lèsor nær di e trètan, fjòrtan åur gamla; de tyg ja e rènt for fòrt. Bulöf (Mätta).

èlse har gåd a lèst for han.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Bulöf. H.P.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lösa:

ja har gad a lest for prosten
Lóndins; etor hànom kom dar en
som hede sèntorvál.

Bröjarp (And. Bugguid)

stráje etor man hade gad a lest
for présten, so kalad.

Tollarp.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa:

ga a lèsa = undergå konfirmations-
undervisning.

jäzhof dén jrk min syston a lèsta for.

Uppåkra.

de va áred èzan jä jrk a lèsta.

Lomma.

la me sé: vém va de som jä jrk
a lèsta for? Kvärstorp.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta
v.

hon lésor so kalad va

hon lezor mé

Bunlör (Åkarp 7.).

Nr 253. Bara hd, I.Ingers

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsa v.

lesa

"låra sı å lesa"

3650:4

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låsa:

den fick min kusin a
läste för.

Lomma

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lära VIII

lèsa me nån = undervisa.

di stóste pègana skole lèsa me di små. (i skolan)

Sollerup. O.J.

han lå a lèste hèla nåten.

Nevishög.

dær va sont alå på gliptana, so di kone ènte lèsa. Bunkeflo (Mk.)

1942-46

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lása VII

han gar noʀ te ʀizarens a
lesor værinda kvéL.

Burlöf. B. 14.

ja kan lest ed, men ja kan ènte
ble klág po ed.

Tollag.

dee mæna gæna dæreso mied
gránt a lèsa.

Tollag.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låssa

forts.

de e ènte sodœra som ja lésor,
de e sodœra som ja snàkar.
(sagt av Anders Åkesson fr. Kabbarp, som satt
och höll en tidning framför sig).

Tottarp.
lésor pœgen! Burlöf.

1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa över

lesa öfver (böjn. som lèsa),

läsa över (en läsa etc.)

di fick lesa öfver ingen såsom di
fick did.

Aulof. J. H.

våfor kan du ènda lest bétor öfver?

1928 Lottas

№ 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsa på

lesa på', leste, lest

låsa över låken.

Hellm.

tösorna di va liasom lit vilane te a lesa på'.

Burlöf. H-P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsa dänifrån

lesa dænifrå (leste. lest)

låsa ellen mana bort; om nåtton.

ja vil ènte kan manga pènga kon fè,
for kon skole lesa nètonna dænifrå
so di skole i stòna lèggon dænifrå.

Bullsf (B.M.)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsa bort

lesa bórt (leste, lest) =
genom låsning av viss formlen fördriva
spöken.
min mór kan kona lesa bórt ed;
kan hade lért ed av mórmor.

Lomma k.-R.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lē²sa, ¹– or läsa, lèste, lest. imper lēs läsa

(vl) = lāsa (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa

läsa, läs. läste. läst

1925

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa

lèsa, -or, lèsta, lest

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååtn 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× låta II

lesa leste lest

nersa, nergöra

lesa kryssen

lesa ärtor

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsa, v.

lesa leste lest

la"sa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tåla

Ja vet inte om ja lade
gåd a lést...

(undergått konf. undervisning)

de ska liasóm lèses leta fårt. J.J.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa:

gå a lèsa = undergå konfirmand-
undervisning.

so sy'nta han e't no'm på den
vèstra lægan, stalægan, a dæ'n
jèk di a lèste. O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta:

nä, ja hada gad a lest.

I: jag var då redan konfirmerad.

O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa v.

lesa

"gå å lesa får prästen"

3650:10

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa

lesa te böred. läsa lit bordsläsa bordbön.

tyskepägen skole lesa te böred.

Kvästorp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lāsa

lesa, lèsta, lest

han fesk bada lést a páskrowed

= blev likställd.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsa
v.

lèsa, -or, lèsta, lest

l

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

J. Ingers. Fyc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa, ab.

Den som inte har rest å
inte har lest han vidd
inte mål.

957:6

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa, vb.

han fick bodde lest å
poskräved

"Banna"

957:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låsa, 26.

... Tröls, som "lå i Long å leste
ti doktor" ...

957:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa, vb.

gå å lesa

lesa si fram

"gå i mattvardsskolan".

957:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låsa, vb.

Man kunde "låsa" bort råttor
och skicka dem till grannen.

939:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa

De e en sån kan
lesa lusen åu fålk.

930:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låsa, vb.

Så leste prästen ifrå bored

. . .

933:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låsa, sb.

Så to prästen å leste
ti bors

933:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låsa, vb.

de va hon såm brua å lesa
alla marn - å affanbunnorna
. . .

933:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa

Kan du lesa gläntevassen, . . .

3971:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa
".

prästen kan ska vel lèsa for
jorbiden i: förrätta jordfästningen.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa

gå a lèsa = genomgå konfirmationsundervisning.

ja har ènte rå a ha min tös hèma, for hon ska ha en plás sa fått hon har gåd a lést.

Bara

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa upp
V.

lesa óp , böjn. s. lèsa

de va so brå, so han jek a leste
óp -ad i di ándra klàsorna
Burlöv m. fl. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa ut

lesa úd, böjn. s. läsa

läsa till slut

känga ja sömnan, egan ja

tga lest úd

Burlöv

m. t. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsare
lässare

lẹ²sare, -n, —, -arna (n) = lässare (adv)

hon ẹ lẹ²sare men hon lẹ¹ser mest

lẹ²dan på bṛ²ed (Kristianstad)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bra

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsare

lèsare, -an, -are, -arna,

= en frikyrklig, frireligiös; en som söker annan uppbyggelse än den statskyrkan erbjuder. Film. Lomma. Bunkeflo. Tottarp Nevishög.

han va liasom lèsare a mød, møød religiøs. Tottarp. K.A.

han e en án sorts lèsare. Tottarp. 1923.

№ 253 Bara hd I. Ingers. A.Hj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läsare II.

dær va en lèsare di kala breskòpen;
han bòde i ett av hùsen nore
ve lånsvæjen.

Burlöf.

i bòrjan so va han lèsare, so han
sjöp do vrist ente.

Tottorp. S. B.

han va ènte lèsare nær han va ósk ar.

1924. Bura hd I. Ingers. Burlöv

№ 253
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsare III

O so e di lèsare tri'ja !

(om några som levde klandervärt).

Nenitshög.

1948 253 Bara kv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsare

lèsaer även om icke-fiskyrklig,
som utmärker sig genom stående syn på
adiafora och flitig läsning av andakts-
böcker:
nelsnéls kvinna han va jo lèsaer.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsare, s.

lesare-n

läsare

(trikyrklig person)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsarefolk

läsarefólk, -ed

om personen el. familjen av frireligiös riktning.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsamöte

lèsaamöde, -ad

konventikel, bönemöte.

nelsnéls di va lèsaam; de va

téame en gang dær va lèsaamöde.

1963. 253. Tottarp. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsarepräst

läsarepräst, -en, -er, -erna

= frikyrklig predikant, kolportör

Där kom en läsarepräst ägd där vi
lån a fråga om vi tröde: "ja, ja
tror pa en almäkt". Gerlöf (Hud.
Person. Åhrsp. henkommen från Lasarettet).

253 I. Ingers 1921-1931. Bara hd
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsarpräst

läsarepräst

frikyrklig predikant, lekmannapredikant.
äv. om frikyrkligt engagerad lekman.

Kan både en läsarepräst va
sån oin

Burlöv NH

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsepräst

läsarepräst – en

kolportör, frikyrklig predikant

äv. om frikyrklig, som jämat för gudeligt tal.

Lomma
Bunkeflo
Tottarp.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsarepräst II

di hade lèsarepréstor di
kala, som kom hid a predika.

Burlöv. P. H.

(om ca gamla på Kattarp 8, Anders
Persson, den s.k. biskópen).

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsarsal

läsarsål. -en

sal för frikyrkliga sammankomster.

(om dylika lokaler i Malmö och Lund)
och en i Hälsingborg.

Bulöf. Tottarp, Kyrpåken

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsbarn

pl. lèsebårn, -en

= konfirmander.

Synonym: lèseglytta, vanligast.

Burlöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsebok

lèsebåg. -en. pl. lèseböjor. -orna

Tottarp Bunlöi

Skabenjö

so kan dem tjöva en skrivebåg

ella ritebåg ella lèsebåg

Tottarp Joh. J.

1925-6l. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsebok, s.

läsebåg-en, läsebög-ar-na
läsebok.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* läseglytt, s.

leseglytt-en - a - ana

konfirmand

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läseglytt

lᵉseglʏt -en - a - ana.

„läseglytt". barn som
undergår konfirmationsunder-
visning. konfirmand.

po fṛéda ska lᵉseglʏtana
sta po ṭjørkegòled

Tottap (= konfirmeras)

Knåttop. Tottap. Burlöv

Para

253 I. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låseglytt II

ja fik a lèste for sélnor: de
va den síste gången han to emod
lèseglýta. Burlöf. J. N.

han dó ifra lèseglýtana. Tollag.
(om en präst som dog under pågående konfirmations-
undervisning) 1928.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× läseglytt III

i fjär vå de noa
dòma lèseglýta ; di jek te
kòlenbärjs i jèrop a fyta
karamélor !

Tottarp.

1957 Nr 253. Bara hd. l.Ingers. Hört 1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läseglytt II

åla läseglytana stå i en rä
a fag en sälm ...

1963. 253. Burlöv. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läsglytt, s.

Loseglutta

" Barn som gå i nattvardsskolan ".

957:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låsegrebba

lèsegrèba, -an, -or, -orna

Tottorp. Mölleberga. Bara.

flicka som undergår konfirmations-
undervisning (går a lèsor)

de e dorås én lèsegrèba. Tottorp

B. J.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läsgräbba, s.

Lesegräbba

"Barn som gå i nattvardsskolan".

957:13.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsemöde. -d. läsemöte

läsemöte, predikan el. gudstjänst som hålles å annan lokal än kyrkan (även då den förrättas av kyrkoherden).

Uppåkra, Bunkeflo. Tottarp
Bara

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läsemöte. II.

kom fjärsti, ska vi ga po lèsemöde!

+/ Barlöv.

omètormidan to han héer hid

po lèsemöde. Bara.

+/ hår om fritykkl. sammankomst.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läsemöte III

de jeff ènte beå me donas
Lèsemède.

Tottarp /ok./

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsmöte

lèsamöde, -ed, n.

folkyrklig sammankomst, konventikel

di' delta ud lèpa, di' skola

gå på lèsamöde.

Burlöv

NH

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsemöte

lèsemøde, n., m. =

konventikel, frikyrklig sammankomst.

di va religiøsa, a di fjørde te
ékshólm på lèsemøde.

Hyby

Nr 18538 Hyby Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läseri

lesari, -ed

pietism. frikyrklighet; äv. om pietism inom ramen för statskyrkan.

Sunlöv - Tottarp

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× läsni-tyg

lesnitöj, -ad

läsni-rörelse, pietism.

hon va mén ège i dedän lesnitöjad. (om mor Nils Nils').

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960 Tottarp J.J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsesal

läsesal

lokal där läsare (läsare, d.v.s.
frieligivša/ samlas.

typ't va dær jeftivanergær a
sin ble dær læsesal.

1955. Lyngby, Bara kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsesal

lèsesàl, -en

sal vari konfirmanden undervîses
(jb gå a lèsa).

dan va en lèsesàl.

Bara

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsetös

lesetösn, -en, -ar, -arna

lèsatφs

flicka i konfirmandskola

som är störst åt läsetösarna

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsfärdig

lèsefæri

i den ålder då man är färdig att gå och
låsa för prästen.

di glǫtana e so gàmla, so di' e
lèsefæria.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läskamrat, s.

lèsekammerat -en

min mor va lèsekam-
merat me Jins Larsen,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läskamrat

lèsekamerât. -an. -or. -orna

(kamraten vid konfirmationsundervisning)

//Ilm.

Uppåkra. Bunkeflo. Tottarp. Veinge. Kyrkheg.

bèjnta a jâ vi va lèsekamerâtor..

Bunkeflo. H.P.

bandrikta kon va lèsekamerât/ me mèj,

a skôlekamerât. Bara hd Tottarp. H.S.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läskamrat II

bǫ̀eL a jǫ́ vi va jǫ
lè̩sekamerå̩tor.

Bulón.

lè̩sekamerå̩t 0.0.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läskamrat s.

läsekamerat

3650:10

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läkarmeat, s.

Isekammerat

957:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lesepåg - en - a - ana × läsepåk

läs-pojke; gosse som undergår konfirmationsundervisning (går a léson)

dær va en tòlte lèsepäga.

Tottay.

han va réd om sina lèsepäga. Bara

Millesberga · 1921-1931.

253 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läspåg. 5.

Lesepåg

"Barn som gå i nattvardsskolan."

957:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läslig läsligher
läseli. n -lät. (adj.) läslig
(Kumlatrop)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× läs-möte, s.

läsemöde-d, läsemöde-nk

frikyrklig samankomst

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsning (o. läsning) -- en läsning,
-- or, -- orna
läsning; i allm. = text,
inskrift
vem kan tyda läsningen
på den gravstenen! Tottarp

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund
Bara

Läsning II

dær e soden gråner lèsnen på
dèn gravstènen.

Tottarp.

lèsnrgen va blen itwé = inskriften
hadr blivit fördärvad. Tottarp. K.Gj.
rwé eder lèsnen bode fòre a bág. Tottarp.

1926.

№ 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsning II

di kom te a grìna so dánt, dær ble
ènte mén lèsnry dén kvélen.

Bulöf. k.s.p.

1932. Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låtning:

nar ja jek a lèste, so va dan
två a ble ifrå såta; de va ènte
for lèsneg, men de va for gelsvål;
di hadde sadel a dreved spetåkel
i fjònkan. (ç-a 1887)

Nr 253. Hyby, Bara hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lɛ̄spa, -ar, -a, -ad = läspa,

d. v. s. uttala ljudet s felaktigt.

Uttalas även lɛ̄ʃpa

Burlöv, Tottarp.

253 I. Ingers 1921-1931.

Sara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läspa

läspa, -ar. -a. -ad

(uttala s- ljud felaktigt)

Burlöf. (Tunnare)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läspåk s.

läsepåg. "läspojke" (konfirmand)

3650:10

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsrum

lèsərʊ́m, -ɛt

rum i prästgården där konfirmanderna undervisas (gå a lésor)

Bara

№ 253 Bara hd. I. Ingers
1927 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lästimme

lèsetime -an -a -ana

vi fekk fán-ike gå ozor
lèsetimana s: gå ut under
skoltimmana.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

le²sa. -or. ²-te, -t. (vl.) = lässa, läsa (allm.)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lässa

Lèsa ., -or. Lèste. Lest

=lèsse, lasta: lägga i lass. lasse.

Lesa sé. fllm; Lesa fjøsel.

di kønne ènte lèsa nad vidare

nød va di né kan lèsa. Bulöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers. J. N.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lässa II
v.

so lésor pógan om fòrsamédorna.

Tottarp.

dersa tré tjònor sé di skola lèsa

Jenarp

vi lasta pó st lás

Hyby

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lässa

v.

Torvberedning.

Så tog man bort gräsvålen
("svären"), detta kallades att
"svära åv" och började sen
att lassa ("lässa") på
"nyllebörana" vanligen 2 á 3 st.

1486:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lässa

lässa, - ov - te - lässt lèsa

lassa

kan du fölla me å lässa

kan du 'fyla mä' a lèsa?

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lässa

lèsa, -or, lèste, lest

dæn va tré tynor sé di skola lèsa.

1943

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× låssa
v.

lesa, -or. lèste, lest, imper. les
lass. lägga på lass.

i månen när du får et dåne kan
du ta öjen a spen för vöjnen a
fjor ud ve jèred i jönnan a börja
a lés a so får grèbesténtan fjola mé
a lèsa.

1376 Genep. Bara hs
Olga Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lässa
v.

kan e a lasou stén pa
gàrdavæjen.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× läsa
v.

lasta

pret.

dan jɛk i två bida nɑr di
lèsta dan. (om en skeskiva)

Bucloŋ m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lässa
v.

pret.

di lästa so mycket di nånstins
kunne

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

läsa

v.

han läsa två stöna skafta

kål i kåkalönen

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× låssa

låssa lässte lässt
lasta

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Làssa út

lasa wid, (lasta, last)

lassa el. lasta av, spec. om gödsel el. annat som spridas.

di e i lå'v ma a lasa wid.

Tottarp
M. f. 1904.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1972 I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lås-sal

lèsesàl, -en

annan benämning på skolsal (skòlesàl)
eller sal där konfirmanden undervises.

Burlöf

1940

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lässare

lèsare, -en. pl.=, -arna

den som lässer ett lass.

mórbror han va èna på stiffad – så hade han en lèsare i kòsan.

Nr253 Tottarp, Bara hd

1.Inr ers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lãst

last. -en. -or, -orna

allm. i Bara hd.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låstakrok

låstakrâg, -en, -a, -ana

jârnkrok varmed låsten dragas upp
ur ugnen. (Stomakenitsen)

Tottarp

Bunkeflo

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lästös s.

lèsatøs

'läsflicka'

8650:10

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lätt (adj.) = lätt . (allm.) lätt

M 248. Fr. Bååth 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lått

adj.

let, neutr. =. pl. obest. lèta

best. lèta.

Hellm

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lätt?
a.

de e jo lät som en fúl

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lått
adv.

lat komp. lätare

de va lätare sájd en jört

Burlöv

1949.

253. Bara 45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lått
adv.

let

let fjɛtj, let jɛtj . Talesätt.

Sollerup. H.S

so slɔp de mœd lètare
(lossnade)

Knästorp.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lätt, a.

e du lätt på håven

[Om undervisning i skidåkning]

957:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lätt a.

lätt po foden
lätt po fån
[om person som går hastigt]

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lätt, a.

[gå] lätt

"lätt att gå"

1112:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lätt

Hon e lätt sån den
fulen di kallar får
kon.

1063:15

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lätt

Lätt föd å lätt gål.

1063:17

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lätt

Få från sig efterbörden:
"ble lätt."

3203:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lätt

Beteckning för glättigt:
lätt homöe.

3122:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lätt

Ju mindre en har tiss

lättare går en.

1493:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låtta
v.

låtta låtta låttad
låtte // lått //

låttna

ja har hatt hoevark
hela dan, menn nu har
de låttad litt

// mest genuin böjning. I-s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låtta

lètta . létton . lètte . let

låtta lindras.

nú létton de dær hìma for prägen

(ytterst en klok, som föräldrarna sökte

för ett sjukt barn) Burlöf.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lätta

lèta . léton . lète . let

(i såväl fysisk som psykisk bemärkelse)

de léton lì avel ... B.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

ant. 1934. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lätta, v

Beteckning för glädja: Han
roa bodde si sål å andra.
lätta åpp homöred, nyter.

3122:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lätta, v

å dunorna lätta ifrå sia
markor.

3971 : 6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lättan

lètan, en bom vanned farten i
en mölla regleras.

Knåstorp.

Sn. lättegång.

Bara hd
253 L. Ingers. 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lättas

På järndubben vilade ett löst
tvärjärn (segel) infällt med
ändarna i den övre stenen
(löparen.). Denne kunde höjas
(lättas) eller sänkas (läddjas
samman) med kilar i tvärslån
under kvarnen.

2116:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lette let^{3}e^{2} × lätte

s., – en lète

Kons efterbörd vid kalvningen.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lätte

lätte, - ett fluebord

lätte, - en lète -en

du får ta å beskava den lätten

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lätte
s.

lètt, -a

ftenbönd vid kalvning.

Nr 3383 Lyngby, Bara hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× låtte

låʺtte-n, låʺtta-na

fosterhinnorna kring kalven.

koen e låʺtt

(kon har haft efterbördʺ)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ låtte

låtte-n, låtta-na

höj, samling.

hann komm me en låtte
höjor sa° dan,
en hel låtte,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† lätte

lète, -en.

fosterhinna omkring kalv. Allm.

di hade et forfœrlet jère nær ète
kœen kœne slèpa lèten.

Tottarp. G/.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

19 16

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lätte, s.

För efterbörd: "lätte."

3203:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lättegång

Lätegoz. - en, en bom varmed
farten i en mölla regleras.

Burlöv.

Bara hd

253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lättfattlig

lätfattali, neutr. -et

Genap.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lättfattlig

Brämbar: lättfattli.

////:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lättgående

latgånes

med lätt gång.

di fjörde de värsta di könen, för
di skole ble latgånes (nämb. med
barn efter barndop)

Tottarp

1910 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låtthammare

b.f. lathámaren

han vil hélst gá me lathámaren

= han låtsskôtt arbete.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× låtthammare

läthammare -n

makligt arbete

han går me läthámmaren

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lätthammel

best.f. lethámelen (jfr. * hammel)

i utter. ga me lethámelen : sägen om den som är lat eller lättsinnig el. icke är skötsam.

de får änte ga me lethámelen eton dine dán.

Bentsf.

1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lätthammel

Utryck för lat och vara lat:

"Han vill dra me lätthammelen".

3/23:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lätthammel

Han har alltid drad me
lätthammelen.
(= varit maklig av sig.)

1493:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lätthållen

lätthå'len

om en som äter litet

denn uya pian e sa'
lätthå'len

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lättika

lätika, -an. -or. -orna

ett slags träskofflor för kvinnor.
förald.

av kulden där syda di åtan på sko
a även lätkor te gamla mör.

Strof av en skämtvisa (mannen och
kräken), uppt. i Uppåkra och Tollarp.

1925 M 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låtting, s.

låtinj

[Person som går hastigt]

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lätting

Beteckning för lat: "lätting,"

3123:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lättinj

Beteckning för lat människa:
"ladhönj, dyntenos, lättinj,
dribb, ladmask,..."

3/23:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lätia
lätja. -an. (S) = lätjn (Bors) lättja

M 248. Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lättja

lètja

Ordet torde icke förekomma i målet mera
än i följande talesätt:
ne e dène dän gan me lètja;
tåge ironiskt efter en arbetsam dag.

№ 253 Bara hd I Ingers
1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låttja 4

Ibland dom tillägges (me e dèna dán
gán me lètja) a ingentin förspild.

Burlöf.

Bdsl låttja motsv. f.ö. i målet av
lådhéd ellen och av en hel rätt vanl
adj. lad ingån.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lättja, s.

"Nu e denne dan gån me lättja å injentinj fårrspilld."

[sagt efter ett gille]

933:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lättja

Nu e damme dan gån
me lättja å vipntinj
fårspilld.

1063: 18

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× läʹttjo

läʹttjo-n

lat person

de e en raʹkti läʹttjo

(individuellt?)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× låttjospanare

låttjospanare-n

tjuv

de e en låttjospanare god,
Jörens Karna ville ente ha kal
Johans Nels, för han hadde
bårra två sjortor, uenn un har
honn bled jut me en låttjospanare
god,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lättnad

glädje över utebliven olycka:
lättnad.

3122:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lättrimmen
adj.

lätt|rim|men
som har lätt för att komma i håg.

Nr 3383 Lyngby, Bara hd
Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lättplöjd, a.

de e lättplöjd

motsatsen: de e hårt å plöja.

957:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lättvark

best-f. lätvarked

en bom varmed fasten i en vådeskvarn regleras.

Skaberyd.

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lättänd, -nt. (adj.) • lätt antänd. (lättänd)

lätt tänder

Rhebergs

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läxa
lɛ²k̲sa. ²-an, ²-or, ²-orna (s) läxa
= läxa (sällan),

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läka

läksa, -an, -or, -orna

fäntan, säkstan

läsa på läksan (men räknearna)

Burlöf

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låka, s.

lesa po låan.

957:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lå²ḷa loda ¿-ar. ¿-a. ²-ad (vb) = lôda

(Lyngby)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lōda, v.

lodda lodda loddad

lōda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lōda, v.

laˀdda laˀdda laˀddad

loˀda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löda

lòda, -ar. -a, -ad

Burlöf. Tollarp. Hällebarga.

de va dòktia blekslågare; de di lòda de hålt.

Hällebarga.

Smèan mote lòda han ihöp. Tollarp

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers N.L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† lödja

lȳdja, -an

den på fält sittande ullen, innan den avklipptes.

här e en brå lȳdja. Lyngby.

1916 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lödd'ja, -n, -ar, -orna

en tjock päls eller en massa kläder.

de jore gott å ble äu me lödd'jan

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lödja

Ullen: löddjan, to

2016:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lôfte

lỳfte, -ed

han hade fåd lỳfte om, han
skåle få måd.

Mölleberga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lög

löj : komma i löj

komma i vatten med kläderna

på komma i löj

han kom i löj å hade nära

blev dån

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Löj, s.

komma i löj

"Komma i vatten"

939:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löga = badat löga, v.

löja, -ar, -ade, -ad löja etc.

ja ska äpp i dammen å löja mi

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× löga

löja löja löjad

tvätta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löga, vb.

ja ska åstad å löja mi

[om bad i sjö el. å]

939:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Löja, sb.

Om sömmarbien komme en
löja si i mård marjelholl

; . .

935!

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lögat

lö"jad, lö"jad, pl. lö"jade
va°t

hann ble na"ktet lö"jad

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lågevatten

löjevann – ed

tvättvatten

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyghn
loghn 1-en. 2-or. 2-orna 1st: lögn

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löjn. 1en. 2or. 2orna löjn

= löjn, osanning.

de va löjn i hälsan på di.

de va löjn i hälsen på han.

Tottarp. Burlöv.

man kan inte vida om de va löjn.

Skabersjö.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Löjn II

ja jyvor ènte, ja har ènte
dekterad nan löjn for han.

Kyrkheddinge.

de va ja löjn ält ihop.

Torup.

de vaen jävla löjn. Burlöf.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lögn III

Sed ènte a siv löjn au di!

Bunlöf. K.P.P.

Sí ènte dé anons nélsen, for de e löjn de han sior.

Bunlöf. L.A.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lögn:

di tror di kan sla löjnor
i folk.

Burlöv.

1948 253 Bara hv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lögn
s.

i fleb. fåna me Löjn

Tottarp N. A.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lögn
s.

löja i bet. "ngt omöjligt"

-- so va de löja ad ja kan få
kästen förbi.

Tottarp H. S.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lögn

sådan hita han åp löjnor.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löjn, s.

löj"n-en, löj"nor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löjn, s.

ja sior ättor sago å lyuor
ättor löjn.

935:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lögn

Ja sör ettor saga å
lyuor ettor löjn.

930:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lögna

lögna, -ar. -a. -ad

= ständigt ljuga. plåga ljuga.

di far stråf, en lögnare som star a
lögnar a tar gud te vrtna.

Burlöf.

1929. № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lögnare

Lögnare, -en, -are, -arna

di far stråf, en Lögnare som
stor a lögnar a tar gud te vitne.

Burlöf.

1929. № 253 Bara hd: I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lögnare, s.

lö"jnare-n

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lögnbracka, s.

löjnbracka -n

en räkti löjnbracka

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lögnhistoria

lögnhistoria, -an, -or, -orna.
Ell'r —'— — —
di sa ad vanlana prate oj
magen po havanes fruentimor,
men de e en lögnhistoria.

Burlöf (Hollänare Klingren)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lagnhörj, 1 -en, -a, -ar a. (m. Bgn.hund

lygtenhunde "lögnhund, lögnare, (Bara)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lögnhund, s.

löjnhong - en - a - ana

karl som ljuger

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

lögnhörz - en lögn-hund

„lögnhund"; lögnaktig människa.

allm

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lign-kitta

löjn tjitta-n

löjn tjittor-na

kvinna som tjuger

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lögnpacka, s.

lö"jnpacka -n,

lö"jnpackor -na

kvinna som ljuger

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löjtnant

lyktnånt -en -or -orna

Burlöf m. fl.

1942 Nr 253 Bara hd J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Löjtnantskjärten

M. Löjtnántsjärten, -en

Homsteradana

Burlöf

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik

lo"j - en - a - ana

gres lo"j

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lök
lyj, 1 -en, 2 -a, 2 -ana, (½ lök (allm)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

løj [1]en [2]a-ana, lök.

ja va i låv me a syrsa løj
(rensa lök)

Burlöv

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löʀ s.

löj.

"hackad löj"

'hackad löʀ'

3760 : 13

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lök

hon tø sæ'l løg øzan,
nær de va hyst

Burlöv m. f. 1901. I inera
genuint mål løj' el. løj.

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lök, s.

Man odlade: ... bruna bumnor,
löj ...

957:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lökdoppa

löjadipa eller löjadipa, -an,
g. löjadipa,
sås av grädde och lök.

Tollarp.

1926 № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lökdoppa

löjdrpa, -an

löksås.

Sulöf

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löksill

lögsil el. lögasil. -an

Tottarp. M. f. 1904

lög är yngre dial. form; den gemena formen är löj. anv. av meddelarens farfar som var f. 1842.

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lökskal

lö̀jaskȧ̀l, -en, -or, -orna

(bl. a. använt till färgning av påskägg)

Burlöf

1938 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lökvått
s.

M. Lögavekstor

M.f. 1908. -vekst av resp. form.
Ålder mål vojst.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1975–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lömsk

lomsk, nv. o. f = n. t

pl. a, - ake, - ast

lömsk.

han e så lomsk så en

kan ente lida po han

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lömsk

lömsk, lömst, lömska.

di va två fälska, rälia, lömska
svin. Gullöf (Almgren)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lön 1-stv. 2-or.-orna (5) = lön

Skabersjö. Bara Lyngby Genarp Norrvidinge

lön. Uppåkra Vepeholm Genarp

lön. Genarp

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lön. I

lǫn. -ǽn. -or. -orna

Lomma, Flackarp. Knästorp. Uppåkra: Åkarp i Burlöf.

Isp. lǫn och lǫn.

han hade lrta lìden lǫn på den tìden. Lomma di fek lìa fǫlt doras lǫn a stát.

han har fad hòlians brá lǫn. Burlöf. I. N. Åkarp " " "

Barā hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lön II.

lyn. -en. -or. -orna

Åkarp i Barkåkra. Torekarp. Uppåkra. Knästorp.
Bråarp. Kyrkheddinge. Osarp Genarp

1. de fett där husölas, de va liden lyn.

L.P. Torekarp.

2. de va inte stor lyn, man så de
va lided.

Kyrkheddinge.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lön.

lyn. -en. -or. -orna

Sörbo

Aurlöf (söder). Kyrkoby. Tottarp (Nevitshög). Tosarp (Ömp).

Barakyrka. Lyngby. Genarp. Skåbersjö. Millebergs

tiene ble ängåd när prästorna

skole ha lyn på et åned vis.

Bara.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lön?

har stor lyn har han! Essp (Örsp).

han har prästagården grätes ödom

åt lyn.

Skebersjö.

di kan inte sotenera po di

lynorna di hår. Burlöf E.A.

di hade klär i lyn; di hade ösa

rön peya. Burlöf. N.O.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lön

..fårskott po lymmen.

397/:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõn

lyn, ˊan, ˋon, ˋonna

L

Lyngby, Baraki
F.-B. 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lön

lyn, -an, -or, -orna

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lön

lyn. -en. -on. -na

9

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lön

lyn eller lyn. -'en, -'ər, -na

1924

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lön, s.

lyon-en, lyonor-na

lön

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõna, v.

lynna lynna lynnad
lõ"na

de lynnar si ente ti
åv si na°d,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõna (lõna) { ¹⁄₂ ar, ¹⁄₂ a, ¹⁄₂ ad (vb. lõna
¹⁄₂ or : lõn. ¹⁄₂ te . (allm.)

de lõ¹nor se e²nte
de lõn se e²nte } Ana

№ 248 Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõna (sig)
v.

p.p.

i e èntə klɔ̀gə, som jo ɑ̀n
ine en sɔ́dən lɔ̀nənəs sɔ̀rəlsə

(klɔ̀g, syna fɔ̀r klɔ̀g) Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lòna si lòna sig:

te a ga a grà̀va i à̀ndras hà̀va,
de e ènte lò̀nanes for hà̀nom.

Burlöf (Åkarp) K.P.P.

pres. de lón si ènte. Tottarp. A.N.

1932– Nr 253 Bara hd I. Inoers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lön

lyng - en; - ar, - arna

spritt

ja behöver en lyng i sätta får

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lönn, s.

lynn – en, lynnor – na
– a – ana
lönn Pl. på – a å yngre.
1 – s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lönn

lyx. -en. -or. -orna

lomma. bulöf.

tolkare

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lönn

lön. -en. -or. -orna

(varför lön? Man har väntat lön).

Bulöf.

där ble plantérad lönor. f.A.

Sannolikt en hypersvecism; använt av en trädgårdsmästare.

1928 № 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lönn

lyg. -ln

på vagnshjul : pinne som vid navet
håller hjulet vid axeln.

Tottarp. (Theorin)

1935 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Löngång

Lòngàng -en

Burlöf

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lönnlåda, s.

lønnlåda -n

lönnlåda

i fars sjiffanjé e
dan en lønnlåda

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lónt
a.

lønt

som lónar sig

i har jo sæjt ad de va ènte

lønt a fjøra hid!

Nr253 Tottarp, Bara hd

1.Inrers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löp, s.

Di e i itt löp

[om springande]

1112:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõpa

lua, -or, lu, luad

springa

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lupa
lu:wa . lu:wor . sup lu:w . prät lu:w sup lu:ved löpa (vl:
ō ō:or
- löpa . springa (vacka)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lua lua[3] a[2] löpa

luer lu lued · lùa lúor lu lùad

Då jag var barn," lu Vaby-Hansen om sommarna omkring frå säun ti säum." (V.-H. var en i stora delar av Skåne känd godmodig tosse med hemortsrätt i Bara.)

Vandra kring; löpa. Se vollua.

Bjärshög 1850, Uppteckn. 1933. S.J.M.

№ 2439 Bara hd. S. J. Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lua i bänn lua i ben[4] lôpa II

luer lu lued lua i bén

"Far, dár e fira hunga ude po veyu.
– Ja, di luer i bänn."
Om hundar: "lôpa".

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén
Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa

lua, -or, -ur, -uet

å

springa

hän ska du lua hän.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lópa
v.

lùa, -or. lu. lùad

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa

lùa

spel. = springa ute utan ärende.

1375 Jenny. Barack

Elna Mårtensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(x) löpa, v.

lua lu lued

springa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lua. 1or. lu. lued lópa

= lópa, springa.

1. glǫtana kan ente lu blę a
lua a trampa hęr. Tottarp.
2. i par ente law a lùa po
fjòregården. Tottarp.
3. bǫjntsen han lu dær a tòsa. Tottarp
Bara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa. II.

1. dær nöne har en lùed so tit. Rottne.

2. di lu ènfjelèjen i timavis.

Brågarp. K.M.

3. de va en vèr som lu dær; dèn han va sodæra lùde a lu. Mölleberga.

4. han hade lùed hèla skæven òm

Skabersjö.

5. lua àved óm. (Springa motsols).

Bara hd Barlöf.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa III

mår kon tala ôm, fôr i tiden
skole di lua väjalée; tösorna di
skole ble våra en dräyana te
a lua; iblân kone di stå si me dräyana.
(väjalée. × vâglopp, kapplöpning)

Bulöf. Nils Olsson. Tågarp.

1925. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kópa IV

lùa också i betydelsen rinna

(vanligen rånna, rèna):

hade dær ènte vad bón, so hade

de luad ijénom.

Burlöf. C. N.

dær va ènte rór so de kone lùa.

Hulöf. H. P.

№ 253 Bara hd I Ingers

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han lúsa som en nèlad gålt. löpa I:
Hölleberga.

di lu a skód; sin lu di a
jènde si.

Tollarp. A. J. Djurklou.

--- en hög som lú på tré bén (s: vanlorem)

Tollarp.

han kan lúa dör te han får áw (blir
färdig)

Tollarp.

1926.

№ 253. Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa VI

han lú so fåselet so.

lomma.

kåen han lùed (=blivit betäckt)

Mölleberga.

du får lua nór te den gamla

jènjan (Jönkan), for han kan sí ad.

Burlöf (Almgren).

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lopa

forts.

mor ola pens va leta tramsi:

hon lui ude po vejana.

Tottarp. H.S.

va luon dui a titar aton?

Bunlöf. B.R.

ska i lua i klövoren? Tottarp. H.H.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa:

de vill so jämna lua ält
i en podormölja =
sammanflyta i en oredig massa;
om boktäverna för en dåligt seende

P.H.

1951. Burlöv. Skåne hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa:

e de dén nyla bär glytana

luon a dräs på?

H. P.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lópa
v.

dan e ìgan a ìlón : nú e
dén uda a lúón ijén x)

Burlöv m. f. 1904

x) "ute ok springer", sagt i negativ bemärkelse.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1978-79

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa
v.

lua, lu
pres. luor
springa

han hade så brått o lua

H. & B. s. 161, 169,
176, 205.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa II
v.

pret. han lu i'blann ti' Tvedöra
— —

M. & B. s. 206

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa

å, de lwon nånt bal me

dén fánten.

Tottarp J.J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Löpa

Löva . -or. Lov. Löved

ant. i Flacharp; obs. vårheten här
v. Torsmålet, som har denna form.

den Löv en so tät.

Flacharp. J. A.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

· löpa
v.

lua

springa.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa

inf. lùa, lu, lùad

springa

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lópa:

hon tyte han behövde
åte lùa dær

Bulör. P.H.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lôpa

lùa = springa:

so va pègana hèma a lu
a lèjta ma vos

Tottarp A.N.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa

(lùa anv. i flera fall då resp.
har springa):

kanske man skole lùa me
måden i kòven ùd tí dom?

J. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lòpa

lùa a hòpa : omanödigt
gående i andras hus och gårdar
den han lú han jo a hòpa,
men de va jo en fyìlatiàt

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa

lua i överförd bem. om ofta upprepat handling.

nu slapar man a lua a stygja stiftjor

Joh. J.
Tottarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa, sb.

lua

" springa "

1112:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa

Beteckning för buroltig:
"lua i bäm," "lyosk."

(om lyorka)

3203:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa, vb.

Ningstpian kom luanes
hän ti mi . . .

933:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa

Han luor me hal vinj.

1493:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lópa . v.

di lɯ̀ so dánt te kɯ̀onatórp

Berlöv (Åkarp)

2 5-3. Bara hd. 1. Iagers 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lópa

fåren lwon jo opad vèdzana.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa

so mièd som man han lued
a bygtas me tuedn!

m.f. 1876.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa
v.

fjanan hade lued nånt på
gånan ùdan hästa for, a kùrzan
trode de va spöja i han bla
spögenéd.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa upp

lua ö̀p, lu. luad

lossna. gå upp

de kan luad ö̀p i stùmana

Tottarp H.N.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Luare Lu^{3}are^{2}. Löpare

sm., -en. Lùare

Den som i rävstalen, på vilken det
vårda lyget upplindades, allteftersom
det blev färdigt. "Löpare."

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpare

luare; -n

löpare på väv att nulla den
~~den~~ färdiga väven på, även
den som varpen svepes på

nu började luaren bli tjäkk

M 948.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpare

luare, en luare

löpare

den nalle på väven valpå den
färdiga väven nullas upp.

spänn luaren bättre

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpare

Lunan - en

detalj i vävstol

1950 Lyngby, Bara h

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpare

lùare – n

tygbom i en väv

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpare

löare, -en

den öre. kringlöpande kvarnstenen

(jfr liggaren)

Skaberiji

1942 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpare

Vävstol

Tygbom: luare

2682:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lêve² [leb] lip? löpe
-d (u.) = löpa. I figurlig betydelse,

han hår ont i lêved, "han har svårt
att hålla sig i skinnet" Ö dyl. (Möllebergs)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpe

lǫ̀ve, -ad ostlöpe

uppåtra lomma. tottelöp

Nevilshög

Jfr. lè̀ve i s-orden av hänadt.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lópe II

lève .-ed

Nevitshög Tottarp
Burlöf. Mölleberga. Bara. Lyngby

skämtsamt åven om människans leven:

ja har ónt imellom lèved a
kóyshètan. 146.

di skola seta lève tr ósten. Nevitshög.

1941

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpe

lève . -ed

ostlöpe.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Löpe III

ha ónt i lèved = vara illasinnad,

ha ont i sinnet.

Möllenberg m. fl.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpe

lève, -ed

ostlöpe

l

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpe

leve - d lève

ja skolle jämna en ort om ja
hade hatt litt leve.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpe

leve - a

ost - löpe

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpe:

lèved

hann har ont i lèved
(ä ondskefull)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpsk, a.

löpsk, brunstig

lybesk

hon e lybesk, dofån sprungen hän
å många honga

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpsk

Beteckning för brunstig:
"lus i bäm", "lypsk."

(om hynda)

3203:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lördag

jorda = lördag

ettor jorda kommor söndag

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lörda, -n, lördor, -- na. (s) = lördag
löghardagh
(adv.)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jår-da = lördag (förälders) Uppsala
löghardagher lördag

lumen Lørda

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördag

jårrda -n, jårrdor -na

lörrdag jörda

gemein form: i yngre mål:
lörda. l. l-s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördag

lörda

"om lörda kväll"

3682:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lördag

di' sōpa gāan vā Lōnda

Lomma

(sopa, kyan i st. f. tejа)

Nr 18537 Lomma Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

lördag

jörda, -an. -or. -orna

gammalt uttal som förekom hos dem som på 1860 talet voro gamla i redan då föråldrat.

Uppgint från Uppåkra och ~~Hacktorp~~ (?)
& Vemmenhög. ~~Hörby~~!

Barnard

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Formen jörda anv. av thomaskarven

Per Pålsson. f. 1818 i Kjärup av Uppåkra

sn. († i Åkarp 1892).

Hj i Burlöf och Tollarp. där (ö)rda

(liksom i Arlöv hd och södra delen av

Bara hd) är den enda kända formen.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lördag II.

Formen jörda anv. av skomakaren Per Pålsson, f. 1818 i Kjänga av Uppåkra sn. († i Åkarp 1892) i "i mården ede jörda."

Ej i Bunkeflo och Tollarp, där Lörda (liksom i Skåne hd och södra delen av Harads hd) är den enda kända formen.

№253 Bara hd. I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jörda = lördag. Förald. lördag
uttal, omtalat i Burlöv
(Sunnanå by). Uttalas
numera sedan länge tillbaka
endast törda.

end.
Maria Eriksson.
f. 1842; mjöl. hon
kön kört formen i
barndomsp. där hon
tjenat på 1860-talet.
Ctie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördag

lørda, -an, -or, -orna;

i lørdes, i lördags.

fllm. (fr. jörda)

1. vi hade bål i lørdes hos johan jönsen i hålan.

2. de va so mèd som om lørdan. Tolleryd.

Knästorp.

3. Lørda kvèl do gar sabåten ön. Tolleryd

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lördag IV

i dä e de lönda ätonnida: dö
ska du va hima a liga po sofan.

Bulöf. N.J.

.M 253 Bara hd I. Ingers

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördag

de va bära östan å Lödon

(häml.-postgången)
på 1880-talet

Joh. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördag, s.

skitta lörda

= dag i dymmelvecken.

947:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördag s.

... po lörda

937:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördag, s.

järda

lörda

947.6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lördagkväll II

Somr tiden di höjde lynby fjörka,
so va de slut me arbejed so fört di
reyde om lördakvèlana.

Lyngby.

~~di hadde so rötet om lördakvèla.~~

~~Budóv. A.k.~~

№ 253 Bara hd. I.Ingers.
1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördagkväll

vår lördagkväll

14 a B, s. 158

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lördagkväll

Lördakväl, -en. -a, -ana

(ås. Lördeskväl). eller Lördakväl.

de va en Lördakväl, so sad vi läta

dø ledanför tråpen, vi vile ente

ha nad pøstyr, vi vile va fri.

Lomma.

1928 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lördagkväll II

di hade so rölet om

Lördakvèla . A-K.

1944

Burlöv. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lördagkväll

Lördakvälla ; ob. pl.

935:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lördagmorgon

lördagmånen. best. f. - månen

Allm.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördagsförmiddag

lördaforemida

tistaforemida a lördaforemida

skola vi eksera.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördagsringning

Lördagsringning

ringning i kyrkan lördagskvällen vid
solnedgången.

Burlöf.

han regn Lördagsringning.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lördagskväll

lördeskvél - hn. -a. -ana

flm.

om lördeskvélana so dànsa
pìorna a drèyana i knéed, å so drak
vi kàfe. (nåml. på Utsen på 1850-
oh 60-talen). Anulöf (Mätta)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lös²
adj.

lø̲s. lø̲st. lø̲sa.

Allm.

dær va en som kom̲ i klè̲me dan. en stø̲r jè̲lane kár; vi mo̲te dra̲ han lǿ̲s.

Bunlöf. L. A.

dær va en hé̲l mà̲sa svi̲n, som jik lø̲sa, sokalad.

Bunlöf. A. A.

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lös II

han sledd si lǿs . Bunlöf

han hadde sledded si lǿs . Bunlöf

(mon Malmberg. Åkarp)

fær han hadde tvǽ hèsta va

komma lǿsa ---

Bunlöv 0.0.

Tåget

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lös löser (adj) = lös

Lös (allm.

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lös
a.

han e so dåm, so han e
ènte vån a ga lés.

Tottarp G. L.

253 Bara hd. J. Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lös
a.

fan han slap en lös - han
hade nök av en kèma =
fan släppte mig lös d: gav mig frihet att
ta arbete borta från hemmet, eftersom
ännu en broder var hemma. J.J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõs, s.

Ningstsian kom... å hälsa ifrå
Gongela..., om ja po nåd vis
kõnne slå mi lõs å komma
hän å gå na fi håna ett gråne.

933:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lös, a.

... såm om ilen va lös.

934:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lösa
lö²sa, -or. imp lös. lö²ste, löst (vb)
lösa
> lösa (adv)

M 248 Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lösa

lösa. -or. löste. löst

lösa, utlösa. allm.

lösa sädel = uttaga prästbetyg
el. flyttningsbetyg. Tollerup.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lösa, v

släppa lös var morgon:

lösa, släppa.

2016:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lösa av

Løsa åv , Løsta . Løst

hån = efterträda (i hus o. fastighet
el. syssla)

dæn e ègen kan løsa mèj åv

Kabbarp 10.

1966. 253. Torna. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lösa av

lösa åv, löste, löst

= avlösa; efterträda.

Ola Anorsen löste han åv. (räml.

ss. riksdagsman) Burlöf. J. N.

ja löste han åv som dræj te

Anorsnäls. Tollarp.

1927 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lösa av II

den va två vèktora; di
løste hinan åw.

Skabersjö.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lösa ifrån sig

lösa ifrå si (böjn. som lösa)

vid övertagande av ett hemman till övriga
arvingar utbetala det värde som motsvarar
deras andelar.

hon löste syskonen ifrå si.

Bureå.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.
1928 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lösa till sig

lösa té se

bolåged löste åla di
hésan té se

lomma

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lösboss

losbås, -ed

löshalm

--... di skole fa ált losbåsed åw

(nämb. lö kvarliggande halm å taket, sedan täckningen blivit verkställd.)

Tollare

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lösbänk

Løsbæŋk pl. -a

löst stående, fristående bänk.

Tollare

åla vi små sad rönt omkrig po

løsbæŋka. (i skolan) O.J.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lösdrivare

lösdrivare, -en. -are. -arna

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lösa

Lösa, -ad genus?

lösa tådestrån, som kvarligga i
marken, sedan grödan är inbärgad.

Lomma, Kyrkheddinge

Längre tådent: Lösrej.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Löse II
s.

Löse de va de som
man reuste i kåpa.
Lomma.

Nr 253. Bara hd
I. Ingers 1954.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lösflåda, s.

lös"flä"tta -n

lös"flä"ttor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lös-hult

löshalt, -ed, -, -en

de vågrätt liggande stockarne i klinevägg.

där får ett nyt lösholt i den vaggen

№ 948 Lyngby, Bara n.
Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löshult

lö"shållt -en, lö"shållta -na
-ed, lö"shåltor -na

lö"st ~~bjätte~~ tvättä; korsvirkeslucs

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Löshult

Lösholt eller Lösshölt, -ed, pl. =, -en,
tvärbjälkarna i korsvirkesbyggnaden
(mellan väggstolparna) Finnes ock i korsvirket
i en stubbsmälla. (Bulör)

der står årtal på lösshölted över
dåren. Tottorp. L.P.

Bara hd lösshölt (ock).

253 I. Ingers 1921-1931. Tottorp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löshäst, s.

löshäst, en ungkarl ogift person
som inte har stadigt hemvist

löshäst, -en, -ar, -arna

de e jo en löshäst som dåne
ingen kedar me

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löska

lösta, -ar. -a. -ad

Lyngby (enl. P. H.)

1913. M 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löska, plocka i håret

löska, v.

luska, -ar, -ade, -ad löska

la gräbbar luska ni litta.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löska

lȯ̀ʃa -ar -a -ad

befria helst från oleya; yngre lȯ̀ska etc.

Pass. inf. lȯ̀ʃas.

Tottarp.

di skola lȯ̀ʃas; so la di hȯ̀lded

hén på en som va yndre.

H-J.

1939 Nr 253 · Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löshivad

lö"slívad lö"slívad

pl. lö"slívade

lö"s i magen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löslivad ~~löslynt~~

Den sån e släpphänd
å löslynäd blev snart
åv me va han har.

930:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lósna
v.

lòsna, losna

met.

ít tú tié so lòsna háspan

Burlöv 19. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lösna
v.

lösna, losena

plömban lada lösnad

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lösna
v.

lösna -ar, -a, -ad

1. lossna. 2. lossa, lösgöra.

Kyrkheddinge

Nr 15761 Kyrkheddinge Bara hd
Ingemar Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lösna

v.

lösna, -ar, -a, -ad = lossna, lossa. Allm. Knästorp, Lyngåkra, Lommas, Bunlöv, Tottarp m.fl.

kan du lösna skruvorna på min sykel? Tottarp.

höstan liasom han lösnad. Bunlöv.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Lösning

Lösn|ej, -en

lösa sådesstrån som komma på
marken sedan gröden är inbärgad

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lösneig

LÖSNEG, -en

lösa sädesstrån som kvarligga på marken sedan grödan är inbärgad.

8384. Bjeresjö, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x läsning, s.

lösning - en

lös sätt som inte är bunden

vi får againg lösningen i dag.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lösning

Lösnej, -en

lösa sådesstian som kvarligga sedan
grödan är inbärgad

1938

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lösning

å. lösning, -en

g. lösning

lösa tåtesträn. som ligga kvar å marken
sedan grödan å inbärgad.

Nerikshög Burlöf. Tollarp. Lyngby Gerarp.
Bjuresköj

dra ey lösning.

Synonym: vrâsa.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1928-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lösning II

lösney de va de som läu va hövana

Tottarp.

dæ va sönna som sä „väse“ men

ellas va de „lösney“.

Tottarp.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1911

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lös-skott

lössköd, n., -ed, pl. =, -en

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löst

adv.

slå löst (böjn. s. slå),

anv. om hastigt påkommen diarré.

just. de slå löst

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löst
adv.

de slø jø løst

= gav dianhé.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löstant s.

pl.

ja tar löstänan ud om nätorna

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lösstibring s.

Lostiring. M. -or

lösnummen av tibring

Burlöv in. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löständer

pl. lösten, -en.

Lomma, Hulsö. Tottarp

jfr köptänder. (i ny serie)

1918

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lösständer

lös tänn - en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lösöre

Lösöre, -et

(lösöre)

Lomma, Bunlöv. Tottarp

han behöll allt lösöret; sin
han ja inte konad leed han.

Bunlöv.

1928 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lösöreköp

lösöreköp, -et

Tottarp H.N.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löt, s.

De olika delarna på ett
vapenskjäl äro: nav, eker
och löter, dessa senare
kallades i äldre tid för:
no.

3134:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lǫv, -ar, löf, -ar, -um (u) = löv (alla)

M 248 Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lör II

han kaŋe jɑ tɑd løvan
ɑ̀gan ; di han lègd haŋ sin
fø̀r jùl.

Rulor.

1963 253. Bara hø.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löv

löv. -ed. pl. =. -en

Allm.

den släp ålri sina löv (sägen om Carl d. XII:s ek vid Yddinge) Uppland.

sö roda di öp i löven (om svin) Tolltorp

1927. № 253 Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löv, s.

de e lynt sa° ente itt
läu röes

1112:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lövhydda

Lövhöda, -an, -or, -orna

Skabersjö

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löv-koja

löv-kój-a -an -or -orna

(Hemsterkama)

löv-kój-or a pr-lag-ón-or.

Burlöf.

1942 Nr 253 Bara hd L. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lövråvse

Lövråvse, -ad

lövråvsning; handlingen att råvsa löv;

Burlöv, Bara hd

1965 253.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× löwetand

löwetann löwetän

taraxacum officinale

roden av löwetann bruka di
ti kaffe

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löutäd

löutäd, n., pl. =

Bunör

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

m

hm . -ed. pl. =. -en

bokstaven ellen fjurt m.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ma~~a~~, s.

må, - vcl. ed

maa å håtf

haa haa må åm nåa nåa

ti knåna

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X mara

Maara po hästana
flätta hon ihoua, ...

1165: 8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

macka

màka , -ar. -a. -ad

i förb. maka isämen = röra ihop.

Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mackapen

makkapär, - en

någonting obeständbart å en
maskin eller mekanisk
inrättning

där sadd en makkapär däm
ja ente vidd va han skolle va ti

M 948.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x makelerad

makalérad, neutr. =, pl. -ade.

adj., om husvägg som är byggda enl. den av Rutger Maclean införda metoden d.v.s. att gjuta husväggen utan stolpar.

Tollarp., Skåne.

makalérade väga.

S.u. å Kronetorps gård i Tollarps sn, byggd 1808.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× macka

macksa -n, macksor -na

stor, fet kvinna

en rätt macksa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mad

må, måen, mår eller måor

måna eller måorna,

ängsmark ut med vattendrag, som tidvis

står under vatten.

Uppåkra. Burlöv, Esarp.

Flackarp. Esarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mad
s.

ma-n, mar-na

mad

ude i márna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

madam

madám. pl. -or
(kanske individuellt). föga brukl.

Bunlöv.

hón ska já kona práta me sona
stóra véldia madámor?
(en bondkvinna som blev bjuden till en
herrgård).

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

madapolam

madapolang

vitt bomullstyg

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ madden

mádder-ed

mönster utan reda,

de e itt inda mádder

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ maddret
adj.

maddred

sma°mönstrat

de va nå°d maddred tö°j
di hadde fa°d fatt i ti
tö°sen

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

madrass

madrás. -en. -a. -ana

Relativt nytt ord och begrepp (senare hälften av 1800 talet). Tidare kallade man sänghalm. kallad sèngabós eller sèngabós.

han vå hær a syde madrása te vos, rèktat fina madrása.

Burlöf. U.P.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

madusa

madúsa, -an, -or, -orna

stor kolossall, otymplig kvinnsmenniska. Hunlöf, Möllebonga, Hyby.

en rälig madúsa. Hunlöf. K. P. P.

(jfr. kök-madusa, äknamn i Hyby sn.)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

madusa madu⁴sa. † madusa

f., -an -or. madúsa

"De' e en dukti tös te o slida o ar-
beja, den stora madusan, men
för drånggane får hon nok va i
fre."

Ovanligt storvåxt och grovt
byggd, ful kvinna; Medusa.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1932 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ madusa

madúsa-n, madúsor-na

stor o. kraftig kvinna

de e en ra"kti madúsa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

madusa

madusa, -n

såg som en bom är stor och fet.

de e en näkkti madusa

948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x maffig

mà'ffi mà'ffet

pl. mà'ffia

tjock

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† maffig

~~maffig~~ = välmående

maffi, m. sl. o. u = sl. ost

det e en sådan maffi jäg

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

magasin

magasín -en -et -ena

spannmålsmagasin

1923 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

magasin

, (altis i bet. spannmåls-magasin)

magasi̲n, -en, -et, -ena.

d. magasi̲n etc. fllm. i Bara hd.

på åsetorp där e en stor magasi̲n.

Gyngby.

där står en stor magasi̲n på åsetorp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

magasin II

di dånsa kreg majstagen, a
va de bäst, so fek di dånsa på
magasinen. (sänd. på Kronetorps gård)

Bureå.

ja vå hän på klägorna magasin.

Hyby.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

magasinare

magasínare, -en

magasinskarl

1949 Hyby, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Magdeburgare

magdebårrjare-n

dragspel från Magdeburg

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mår, -n, -a, -ana (-s) mage
maghi
: maze (allm)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mage

mave, -n, -a, -ana

de va en stor mave du har, en
kan knapft komma åvale di..

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mage II

de jifg han i màven = försagde honom.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mage

mȧue -en -a -ana.

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååtn 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mage

måve -en -a -ana

de e ènte brå for den lille
måven

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mage

b.f. maven
(a)

S 54

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mage

mave-n, mava-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mage

måve, -en. måva, -ana

hos de yngre ellen dem som försöka tala fint:
måge.
de e ènte brå for den lèle måven.

Tokarp

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mage. II.

i hår vel ènte en liden sjöp,
for ja har so ont i min måve.

citat efter „Sörens skald" (från Bjerehög)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inge:

han hade en màve so

dán so

Knåstorp.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mage s.

mave

"på fastanes mave"

3632:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mage

Skämtsamt uttryck för
mättket: "maven e lia lår
som pannan."

3203:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mage

..”får de liddjör så
länge i maven.”

980:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mågen

mågon, mågot, mågra.

Lomma. Uppåkra. Kulön. Tottarp.
Nevitshög. Esarp. Bara

Ingi va tå a mågon a pi̇ved.

Nevitshög.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mager
adj.

mågor

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

magee
a.

han va någon a blé

(m. f. 1904) Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1974 Ingemar Ingers 1974–75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inger
a.

Ingår

tår a ingår é han.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 magher

mågor . (adj.) = mager (allm.) mager

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mager

mágor mágort

pl. mágra

tår å mágor

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

magen

tó̲n va han a̲l ti̲d, a mágon.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

magenlagd

màgonlàjd

han han åltid våd so dèn

màgonlàjd. Bara.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mag-fan

mågafån

skämtsamt eller föraktligt om magen.

Bulof

ja har ont i mågafån.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× magg

magg - en

nö"a, oreda

de e en inda magg

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x magga

magga —, -r, -dd, -d

trängа ihop

du ska inte magga ihop
plantorna på de nysådd.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× magga

magga magga maggad

magga i hoppa

(blanda samman i en röra)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maghåla

mà̲vahó̲la, -an

g. mà̲gahó̲la.

ja han sóden klämsel i mà̲gahó̲lan

Tollarp

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ magget

magged magged

pl. maggeda

sammanblandad, nönig, oredig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maggig

magged, - are, - ast

tätt sammanpackat.

de mösstoved e så magged så
de går allt i itt

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maghåla

mà̲va hå'l̲a, -an

jå ha̲r å̲'nt i å'jela̲n o

mà̲va hå'l̲a̲n, jå rà̀mla a slå̲ mi

i si̲à̲n fo̲r̲a hæ̲a̲n.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maghåla

mà̀vaholla-n, mà̀vahollor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ magkula

måvakula-n

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

magpina, magknipa

mavapina, -n

ja har fått sådan mavapina
så de e farligt nert

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

magg-pina, s.

magkrämpor

mavapina, -n

ja hade en åddan mavapina i natt.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

magpina

magpina-n

ont i magen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x magpina

mǎvapina. -an

magsmärtor, ont i magen.

Bulöf – Tollarp.

dær va mǎnga som ènte tòlde den

mǎden, so fik di mǎvapina.

Tollarp.

1912. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

magpina II.

de va melgröd so brå te. for

nåvapina.

Tottarp. G. L.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× magpôlsa

\
mavapyllsa – n

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ magsingen

mårsingen

skåmtsamt eller klemigt om magen.

han e dòli i mårsingen i da.

Tollarp.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

magaskinn

màvaʃɛ́g -ed

maghinna

Bulor

de tår ènte hål på

màvaʃɛ́ged = är oskadligt för magen

1948 253 Bara kt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

magsår

magsår, -ed Repr. pio. form.
inhämtat gm samtal med läkare och sköterskor.

Låna hade magsår i hint åred,
men nu darkor han käfa vår
måten a dor en grov smormåd te.

Buclöv

1958. J. Ingels. 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mahogny

mahógni (genus 2)

1950 253. Bureå. Bara 40

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maj

maj
(månad)

Gå a maj = gå omkring och
sjunga majvisan natten till den 1 maj

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maj 3.

de va sekstiét som åksel dö
den fóste máj.

Burlöv (Åkarp) S. L.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maj

maj

nyutslagna grenar helst av bok

ja har vad i skåren ettor maj

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maj.

maj
grönt, späda löv

vi ska ut a° ta maj,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maj eller mæj maj

maj, maj månad.

den fjæste mæj. Burlöf. N.O.

fæmte mæj. Lyngby.

mæj åren i Uppåkra.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maj II

i mín tid fozz di máj i àla
drèzana i hèla byen di fozz máj;
di hade vörs én grön kvist, de sa
hèd somen grön skàw.

Burlöf. U. P-

en gang hade vi gåd a fozzed máj
i byén.

Burlöf.

1927 · N. 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maj. s.

natten före 1 maj skulle
man "sjunga maj." "bära
maj i by" och då sätta
"maj" i taket.

947:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× maja

mäja, -ar, -a, -ad

= klä med grönt, med gröna grenar

har e bäjnta ?

hon e a majar tjörtjan. Tottarp.

täjed va mäjad me grönt. Gunlöf (Åkarp)
näml. dä första tåget, som 1/12 1856
passerade Åkarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maja

maja, -r, -ade, -ad

pryda med blommor och grönt

vi ska maja i tjärkan i da

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maja
v.

maja maja majad
löva

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maja, vb.

Man brukade också "maja"
i kyrkorna till pingst.

947:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maja
v.

maja

mycka med grönt lov.

S. 20

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maja, v

.. skulle "höralamnen"
"majas", d. v. s. där skulle
sättas löruskor i dem, ...

1582:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× maja upp

maja åpp

ställa upp,

pöj du får ente mäja
åpp så' mied, vi ska jo
ha främmad.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

majblomma

majblåma -an -or -orna

Nyare ord begrepp (efter 1909)

Kåna hade tad våre på
én majblåma for vårt år.

Nr 253. Bara hd Bunkår.

I. Ingers 1954.

ant. 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

majgille

majéle. -ed

gille som hölls ställdes någon tid efter
majsjungningen.
--- a pryesaftan kom vi me fém
kòra på rä a sjöng både mád a
brännvin te majéled. Hyby U.P.

Bara hd
253 I. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× majmånads-kålling

májmånadsfjälez . pl. -a

× kålling född i maj månad.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

majstång

beza majstång

uttryck för "klädd majstång" (löv och blommor binder på).

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

1972 Ingemar Ingers 1972–73

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

majstäng

majstäŋ, -en. -a, -ana

de e sóna kaansa som di kår po majstäŋana.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

majstång

majstȯg. -en

di hade majstȯg ẹna ȯga ve
stụẹlägan ela kaltȯgen.
(häml. på kromtop). Barlöf.
di dänsa krụg majstȯgen. "

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

majstång

majstäŋ – en

majstäŋ de hàde bi hœ̀n

èŋe på anonsjœ́ns gœ̀n.

Tollare

1947 253. Barakt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

majstång II

majstäŋ ant. i Nevitshög.

di hade majstäŋ me dåns.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

majvisa

majvísa, -an (mest i best. f.)

visan som plägar sjungas natten mellan
30-april – 1 maj av byns manliga ungdom,
vandrande från hus till hus.

Allm. i Bara hd.

dan stár i majvísan di skola ha
bovída te bovídegröd.

Skabersjö.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maka
v.

mågа mågа mågad

betäcka

täcken mågа denn vida
hönnan i da

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

make
v.

mäga -ar -a -ad

para sig. coire (om fjädrarfä) Allm.

hänen har mägad hönsen

Möllaberga

sälen mägar sig. Lomma.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maka ihopa

maga ihópa -ar -a -ad (-at framför ord som begynner med -d), para ihop, om kontrahenterna i äktenskap. Förälv. begrepp.

han skole ha en gis a en tyna réi for han frk magat dom ihópa (om fienden, som utför uppdraget) Rölleberga

1942 Nr 253 Bara hd. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× makador

mackadåror -na

i kortspel beteckning

för tior och ess.

ja går hinn, får ja

han fina mackadåror

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makaronen

makarŏner. -orna

makaroni. fllm.

Ansägs som något mycket fint i slutet av 1800-talet och användes då till gillesmat. Stekt fläsk och makaronen serverades på begravningar.

№ 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† makas
dep.

mågas . pret. mågas
d. måges
= coire ; om mindre djur.

dervart på höga som mågas.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makas

inf. mågas

para sig, coire, (om hundar o katter)

Burlöv (Sunnanå)

katana va komna i låv me a mågas.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makas

Öva samlag: "magas."

(om kons)

3203:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

make

Här e mage ti bråga.

1063:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× makksa

makksa, -n/-ok/-orna

säjs om en som är stor och fet

de e en räkkti makksa

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mågeli, -et (adj.) = makligher makligt

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maklig

màgeli màgelet

pl. màgelia

màgelet arba"j

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maklig

mågeli, neutr. -et

(accenterna ´ -- när för= för föregår).

Ellm.

de e jo en mycket mågeli fjénst.

Tottorp.

du har för mågelat arbéte. Burlöf.

1923

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maklig:

de e en mågali dåns, dene
sagt om bostonvals, då den var ny, omkr.
1908.

Tottarp

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maklig
a.

di kan so mågelat, so di
vel änte fyta nåd – de va
jo såtan so mågelat.

Nr 253 Tottarp Bara hd.

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makligt

magelet

makligt

han jikk så magelet, men så kom
tåged å han motte ta ti bens

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makligt
adv.

mågelat. mågeliare, -ast

so gar ja mågeliare åw ed.

Bunlöf. Mor Malmborg, Åkarp.

hésten går so mågelat, de ser ènte
wid som han dråår. Bunlöf Ellen Robertsson.
Helsingborg.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makligt
adv.

komp. mägeliare

men de gär mägeliare

Tottarp H.N.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ makrel

mákrel, -en

liten träspade varmed åkerbrukredskap rengöras från jord.

Lyngby P.A

1940. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× makrell !

måkrall, -en; -ar, -arna

spadformad trästicka att
rensa jorden av spadar o.d.
ta hid en måkrall ti mi.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maeft. 1 makt – en. (s) = makt. mskt

Bz

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæjt eller majt. -en = makt

Himöga

både former hos samme person (H.S.)

Torsåker

so hade ente stenen mäjt te a

gå fram. Kyrkby.

di hade ingen mäjt me han. Genarp.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makt II

i bet. kraft:

dæ va ingen mäjt i dom lom kåstar

Burlöf. J. W.

so hade hon ingen mäjt me han.

Gönslöv. 14. J. B.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makt
s.

hon hàde val den majtan - -

E-L.

253 Burlöv Bara hd I.Ingers 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra ti mays ma^{4}ys. makt

= bra till makts

"Grisen e bra ti mays": rid gott hull.

Användes om djur, som gödas.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makt

mejt, 1en.

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makt

majt, -an

di hade ingen májt me han
(häml. trollen)

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makt
s.

majt

här stor en majt ---

M & B s. 191

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makt, s.

majt -en

makt

åv all liv å° majt,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makta

mæjtw, -ar, -a, -ad, (v) makta

= orkw (allm)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mahta

mäjta, -ar, -a, -ad

mäkta

de va knaddt ja mäjta å gå
åpp fåm trappen

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× makta

mèjta -ar -a -ad

= orka

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× makta

majta majta majtad

ma"kta

hann majta ente mied

denn stakkaten.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× makta

mæjta ellen mäjta, -ar, -a, -ad

= måhta. orka, orka lyfta ellen bära; förmå

ja mæjtar änte dèta bǿred.

Tollerp

en mæjtar so lìded

Nerikshög.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× makta

Ang. -k- och -a-formernas förbelning:

mæjta eller mäjta: Burlöf; Tottarp

mæjta ant. i Flackarp, Kvärstorp
Tottarp Nevishög

mäjta med pres. mäjtor: Skabersjö.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makta II

ja mäjtar ènte a gå so
lånt.

Burlöv (Skåne)

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ makta

forts.

nödjan va stör, so man knäft
kone mäjta den.

Tottarp.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makta :
v.

nó'k i' hèla vånden
mèjta ja en tyna rwé !

Tottarp A.N.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makta:

som ja sléd – ja kone
knápt mèjta dom.

Knästorp. C.L.

1950 853. Barah.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makta
v.

mäjta, -a, -a, -ad

orka, förmå.

nan man e mått, so e man trått,
a nan man e sjöltan so mäjtan man
änta nåd. Talesätt.

Uppåkra

Nr 12532 Uppåkra, Bara hd

Ingemar Ingers 1969–70

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makta mé

majta mé = orka mer

met.

ja majta änta mé a gå dé

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makta méd

majta mé (-ar, -a, -ad)

orka med

pret. ja majta ènta mé a gø dïd

Tottarp (m. f. 1904)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1973 I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maktebit

màjtebi̲d. -an

sista tuggan av dl man åter.

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makten
knaftarna

mäjten

ja han sent färlorad mäjten.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x maktenslös

a.

mäjtenslös, g. mäktenslös

kraftlös, svag, orkeslös

Burlös

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x maktenslös

mäjtenslös, m. fl. = u. t

pl. a, - are, - ast

maktlös

haur va rent mäjtenslös

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x maktenslös

mà jtenslö"s mà jtenslö"t

pl. mà jtenslö"sa

ack ja e sa° mà jtenslö"s sa°

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maktlös

a.

mäjtlös

man va cent mäjtlös.

Den mäjtaslös.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makeleléra (o) förek i uttr "makeleléade
vêfsa" = tycka, ev stampad lem för förgyll
vippar. Hammat lir vara ~~##~~ bildat
efter Rutger Macleans namn.

uppdrag

Maclean

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mal 1 sd, mal —, en. (n) = mal (tinea)

Barn

Lånord från ryss;

i genuin dial.: mygl.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mal

mylla, -ed; =, -er

mal (myl)

här e så många mylli hused

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mal
(möl)

mjöl. -en (neutr. pl., kollektivt)
fllm.

den har vad mjöl i klärna.
komma.

ett enstaka mal kallas en mjölare.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mala
mala, mala mala och mal, supinum mal,
pret mol och mälde, part mälan
och mald. supin. mälend och mald.
(ul) = malen (allm)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mala

mål. -ór. ellr mål. mól.

málad ellr mólad; även om
Bunkeflo Kyrkheden Bunkeflo
vårdelsen som icke direkt avser förmalning.

Vinnige málor i dá
(näml. Vinninge kvarn). Bunkeflo.

kátten málor = katten spinner.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mala. II.

dær va en mjǫ̀la som mǫ̀l van
hem te gården (en vindmotor
såsom vattenverk) Tottarp L. P.

även mǫ̀lde. mǫ̀ld.

ja va i lǫ̀v me a mǫ̀lde bǫ̀nor.

Tottarp

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mala III

vi kan opjé a mala den
föste apil. Bulöf. N.J.

dæe mæled mæed po dén mylan.
Bulöf. L.A.

di mote fjæra te höj a fa
mæled te jülabræed.
Bulöf. N.f.

1928. № 253 Bara hd. J.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mala
v.

mala, pret. mal, sup. måled

di mål dorras målt

kåten måloc, (spinnen)

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mala
v.

sup.

nä a jä snärt den ända, som
kan målad på en stöbamöla.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inala
v.

den som först kommer ta mjölan,
får först mäled. ordspr.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mala

di mål doras målt. forts.

Jenarp.

målde du bönorna!

Tottarp.

di tjorde ifra målme a èna úd te

bualov a vile ha måled.

Uppåkra.

han hade en liden sepåse mé si båg

i böjnen han skole ha måled me si hém.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers. Tottarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla
fatt.

1

ha mål'ad me si hém

(allm.) = ha malat med sig hem = få sin

mål malen så snart att man samma

dag efter en viss våtetid kunde återvända

med den.

eller få mål'ad me si hém.

han fick mål'ad me si hém. Burlöv.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mala:

ja ska si, den va ingen
menisja a mol hima

Tottarp. A.N.

katen måloc (spianne)
Barlöv, Tottarp, Kyrkheddinge. Gbarp.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malack

malakk, m. d. o. v. =

pl. -a, -ar, -ar

utmöttad och kraftlös

han va då malakk då han

kunne knapt nöra di

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† malack

malák

utmattad (av trötthet eller försmächelse/
endast predikativt. (= fr. malade?)

Tottep., Nevitshög, Kyrkheddinge

ja ble rént malák.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malack, a.

malakk

" "

trött av gående

1112:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malack

Tröll: "trätt." "Ja e så
trätt så ja kan ente mer."
"malakk, färsvittjad, färrtan,
färrbi, färrgån."

3123:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× malade
(fr.)

malákk

matt, trött

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malhål

Beteckning för hål:
"mullhål, musahåll."

3097:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malink

mallûtj, - m. o. f = u.-f.

pl. - a, - ake, - ar

utlöttad

haw va rent mallûtj när haw
kom så haw kounne ente nåd

№ 948:8 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malink, a.

malinkj

"frött av gående"

1112:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mål²ja malia² . - an² - or. - orna /sl. maljа

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× malja

malja, -n, -or, -orna

silversmycke tillhörande
häradsdräkt att snöra sam-
man "ämlyned" med
ja har fåd maljor än min
gonor.

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malja

màlja, -an, -or, -orna

ringformigt gammeldags spånne.

allm.

Sätter på ett gammeldags framtinnesplagg.
hallat åvelin.

der va màljor i àla kolóror. (= sorter)
Burlöv Bara

1922 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malja

Kvinnodräkten.

Silversmycken: maljor, fjättring

3097:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malle

målen, -en, utan pl.,
"linne i bröstet (linkrås) i motsats
mot skorpan."

"ryttorna hade gått på bröen a hade
ett öp ält(!)målen."

Tottarp. G. L.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malle mal^{3} a^{2} † malle

s., –en mål̀e

"Hör du, min påg, du eder mallen o lömnar skorpan, men dé' e den du blir stark åv."

Inkräm i mjukt bröd.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malle, s.

malle-n
mjukdelen i bröd

va jär de åmm skårpar
e grann, åmm ente malln
e go

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malle, det mjuka i ett bröd

malle, s.

malle, - en

ja har så dållia täum, så ja

kan ente eda udan malle.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malle s.

mallen

'mjrämet i bröd'

8608:5

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malle, s.

Det yttre av ett bröd kallades skorpan och det inre: "mallen."

980: 3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mallig, a.

pösig och högmodig.

mallig

1. malled, - m. sf. o. m. = el. or
pl. a, - ane, - ast

genuint !

haw e så malled åu si

№ 948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mallig

. de ble den stäresta
å malledasta åu
hinjas tåsor.

1064:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malm malm 1 -en (s) = malm (Barn)

M 2484. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Malmö-bo

målmebö. -en. -a. -ana

Allm.

kome målmebö a målmefjäd.

Bara.

Plur. rättcligen målmeböwa.

ant. i Bunlöf.

1927-28 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Malmöbo II

målmebåana di jäk èna ifra
målma a te tvedåra.

Burlöf. A.P.

dær va målmebåana åse me.

Burlöf P.H.

1931 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

k malmöboska

målmeböska, -an

malmö-språk. malmö-dialekt.

när tösorna får plås ege i stån,
so lær di si målmeböska.

Burlöf.

1939. Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Malmö-främmande

målmefrämad

gästen från Malmö, besök från M-ö

den komon målmefrämad

11/8 1949 Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Malmö-född

målmefjǫ̀d

home målmebǫ́ a målmefjǫ̀d.

Bara.

1927 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Malmö Nya Allehanda

Där liddjor Malmö Nya Allahanda

397:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Malmöska

målmeska

Stadsdialekten el. vulgärspråket i Malmö.

(= målmeböska)

Burlöf.

målmeska de e de réliaste språk

som frgs i vården. S.A.

Nr 253 Bara nd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Malmösputa

målmespröda, -an

brandsputa från Malmö.

di kom me målmespröan

Burlöf.

1928 № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Malmö-åcka

målmesäffa -an -or -orna

kösel el. transport till Malmö.

Grupp

fina målmesäffor lingingo i hoveri.

bönders skyldigheter/.

1938 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Malmö-tös

S.

målmatös, f.

flicka el. ogift kvinna från Malmö.

han bör-ihöp me en

målmatös.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malsten
s.

Inàlastén, synonym för kvarnsten
(kvarnstén) el. sten som ägnas sig åt
att bli kvarnsten.

Burlöv (mölleran)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malt

malt, ¹ad

di' mål dorras målt

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malt -ed (n) - malt. malt malt (allm)

№ 248. Fr. Bååth 1906. Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malt, s.

malt-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malt

malt. !ad,

mella malt = blanda till malt.

Uppåkra. Barlöf.

slå måltén i stöv. Bsarp.

di mål dosas målt. Genarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malt II

vært stèla hade mált te
húsbehóv.

Sottarp. A./. T. 1.

di tójde mált, tiggde malt.

Dunlöf.

fyst a frémst so skola di sla
málted i en tyna. Dunlöf.

№ 253 Bara hd. I Ingers.
1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malt:

jœa di ènte mælt dse

dø te jùlana ?

so slœ di de køghéda vánad

pœ mælted.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malt

malt

mána málon mált (sdlek/.

1979 Kyrkheddinge. Skåne
Hans Hagqvist 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malt, 5

.. å osta, såm liddpid i
malted får å få den rätta
småpen...

3971:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malta, -n malta

= malt-torka (även kallad kölna „kölna“). På större gårdar en fristående byggnad.

Tottarp.

Hanså Kattarp 1 & 6 i Tottarps sn

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ maltare s.

mål̲tare, -n

maltberedare

jfr mål̲ta, s. = mälta, malt-
torkhus

Tottorp. Bare

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* maltgörare

maltjörare, -n

= maltberedare, -tillverkare.

Bulöf. Tollarp.

Synonym: maltörare.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maltkvarn. -en = maltkvarn

Ullm.

handkvarn i vilken man förr malde sitt malt; drogs med en upprättstående stång i en dylik, gjord omk. 1870 av snickaren Jöns Johansson i Kabbarp. Tillhör sn. är numera uppställd i Bara härads hembygdsmuseum i Bunkeflo.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maltkvarn

di mål doras malt ; di hàde doras maltkvárn.

Jenaryp.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× maltkölna

malttjöllna -n

hus där malt torkades

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× maltkölna

maltfigyl-na, -an

torkhus för malt.

Gärsnäs kyrkoby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× maltroden

maltrör - en - a - ana

stor trästicka att röra i malt med vid bryggning.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maltroden

maltrör. -ed

redskap varmed mäsken ”många” i
bryggkaret.

Uppåkra
Burlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maltorkare
s -

maltórkare, m. (mera genuint:
maltóraare)
han hade én mjölare a én
maltórkare a en dräg. Tottarp N.A.
(om Nils Nilsson i Kabbarp)

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maltorkare

maltörare, -en

= maltberedare. Fordom ett yrke eller hösysla.
En gård i Åhorp, Hemsjö sn, som bebordes av
en säden. kallas maltörargården.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malåten

maléf

sönderbetet av mal

de han liddjed å bled maléf

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malåten

myllet, m. sg. o. pl. =
pl. a, -ake, -ot

malåtet

sänjkeld e så malåtet å fåredarvad

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malåten

mylét, neutr. =, pl. -a,

Bunlöf

Hällberga.

1941. Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(malör, s.

malör

ofa malör

ovåsen.

di hålt såddent malör så en
kanne knafft höra

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malört, s.

mallyrt-en

malört

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malurt. (s. bopn?) = malört

malurt

(Bara)

№ 248. Fr. Bååth 1906. Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malörta(s)-bes(t)
malörtsbränn

malörtabeist.

du får ta di en dypp malörta-
beist så går de nåkk åvar

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malört

malúrt, -en

Allm.

bést brännvin me
malúrt på.

Tottarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malört-besk

mallörtabesk - en - a - ana

en sup malörtsbränvin

vi får ha en mallörtabesk

injan vi edor

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malörtsbränvin

mallörta bränevin-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malört-vatten

malúrtavàn, -ed

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mamsell

mamsé́ll-en

matmor, oldfru

mamsé́llen på Hicke-
baja

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mamsell

mamsäll-en, mamsällor-na

malva (Malope trifida)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mamsell

mamselan, anv. i 2:a och 3:e
personen om kvinnliga på ståndet
gått, bebott av ståndspersonen.
Ännu på 1920-talet.

Hyby

Nr 18538 Hyby Bara hd
Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mamsell

mamsäl, --en, --or, --orna

= "mamsell"; såsom titel

till borgare- och prästdottrar

var ordet brukligt till omkr. 1870.

På Torups herregård

kallas hushållerskan fortfarande

mamsäl. och på Skabersjö

(början av 1920 talet)

253 I. Ingers 1921-1931. Para

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mansell II.

hær e èn̲te me̲r en é̲n mansé̲l
i jé̲n på kronetórn; àl̲a hi̲na e dø̲a.

Burlöf. S.A.

manselorna holtén. Tollup.
(döttren kìr en lāsman).

deva fa̲selia tre̲ulia manse̲lor, dé̲.

Burlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.
1925.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mamsell II.

dóftiden fjènte ja hos
mamsélorna pa kronetórp; doktor
hólmstrym kom tít a helsa pá
mamsélorna (omk. 1870)

Anlóf (Mátta)
kronetórpsmamsélorna, d. v.s. fróknarna
Bergh på kronetorp. Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man 1 s. man
man, -en, 2 -a, 2 -ana (m) = man (allm.) -

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man
s.

man, -en, -a, -ana

Vid sammansättningen finns även pl.-formen
-män, t.ex. kvinnfólk, -en. töskemän, -en.
Allm. i Bara hd.
i mäna mège, i manamincef
Toltaj.
Plur. även män (i betydelsen personer, vid angivande av antal): en fylesäks mán. Burlöf.

1922.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man II

den jörnen har vad på många
måna håll (många manne
hand, arkaism), har haft många olika
ägare.

Bureå.

1922.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåu rölia mäna, jagön. man. tt.
tunlöf.
mänen han ble hän. (förlägen)
Knästorp.
de e gamla trovärdia mäna.
Kyrkheddinge.
mänana ofta = åboarna, hemmansägarna
i en by: ägarpemänana. Tunlöf.
iblän kone mänana ga tö hinan.
Tunlöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man:

Nä e hon bled ombytt på måna
i gårdana både én a tvåu gånga.
(hån = hemmansägare) Lomma

e de en mån, han e änte aned
en en pågafån.

Bara.
dan både so många gamla kvinnor a måna.

1925 Lomma.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man III

te máns, tilemans = per man, pro
persona: (kan användas även om djur).
di'ådla bèdon et hålt tjuelån
te máns.

Bunlöf; lita te máns.
= pr. man

hœre teé bòla (bullar) te máns.

hèstana lita te máns han höstad
hema i stålen a liàsö te hansànors.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Bunlöf

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man:

di fek en tàltse tésen

te máns si:vardera

1950 Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man:

godå måna. Tolleg.

(ung. = „godtag herrarna").

di störa månarna ung. = de

mäktägande i socknen. Gårslövs Kyrkoby.

1935. Nr 253 Bara nd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man:
S.

Ja men mån, du e ja vorél!

(En historia om varulven).

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man

man, m., i förening med
räkneord:

tré mán kom lèdat ga ej
a stå den

Hyby

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man
pron.

kan användas i st.f. jag dock mest
bet. av ett förhållande som gällde flera.
när man va liden på'g, so leda
man hèsta.

Burlöv M.f. 1906

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man
pron.

man, (–) kan uttrycka jag (och några till)

Två so tjugda man mjöd ta
ynaop, ta mänsana

Burlöv
N. H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man
s.

man. pl.=. kollektivt

den kom en tid, fira hundra
mån ifra lönne a ålör. for a
kora på

Berlöv Bara hd. Person. Skog

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1922 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man :

leta ta máns = litet var

di laka bèdor leta ta máns

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1973 I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man
s.

i e bra mana, bara tva, a
natuisa.

Tottarp. Citerat av N.P.

ja bra.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man
s.

man i bet. make

dé ska nók ble johánnes mán

(johannes)

Tottarp N. A.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man
s.

ja han prätad me han tit,
dän mänan.

Nr253 Burlöv, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man
s.

i utta.

dé ska jä ble mä:n for =

det skall jag genomföra el. ordna; även

om nåt som man bör förhindra.

Burlöv m. fl.

1964. 253. Barahed.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man

5.

"Gu' ske lån å takka ad ja har sån i hus," sa hin mannen, när han så himmelen ijinnom taged.

1063:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man

s.

De e så kalt så de
fyssa mellom kvinja å
man.

1063:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man

s.

Mamma, kan en förstå,
titta svårt po na, ...

1064:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån
51

De bler jo ente mer än itt par kappor ti mamo, . . .

3971:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man

1.

Ten åu mamana jüa si

i prat me . . .

3971:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man

J.

...å hälsar po mamana:..

3971:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man

pron.

man. obest. pron. /In el

(även om 1:a pers. sg.)

man e änte i'ån de man

va i fjön.

/vk./. Tottarp

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man
pron.

man, svagton. anv. i bet. "jag".

man kan ènte kåma dom i hån.

dèn anbå̀ja man jå i hå̀ja me.

Joh. J-n

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man

mon

orhen i' bet. "/ag".

man fœr la blé a dæ:ga kàfa

vœ:r dœ:.

(mon Malmborg)

253 Bunlöv. Bara hd. 1. Ingen 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man

pron.

man i bet. „jag":

man tolar änta tjyl.

O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man
pron.

man i bet. „jag"

man mote spreza te evas
kondis i loj a fjova kàgon;
a ja fik en liden stund rosinon
(fö besväret)

b. L.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

J. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man

pron.

man i bet. "jag":

hade man dó kaöwtad ɛt

blå ala ʃɛtad nón, so fɛk man

si en opsétare.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man
mon.

man i bet. "jag"

so mièd som man han lued a
bygtas ma tiaèn!

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man
mon.

dæ e so mi̲e̲d gà̲malt som

ko̲mo̲r fó̲r -en, nä̲r man lé̲ggo̲r a

sé̲do̲r.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t man

adv.

man = mans

"gäna i "bara" o.d.

för mån dé ètor. så matis man

han falt i bróan (ordstäv (ortöj.).

uppt. i Tottarp. åsyftanden person som föll i

en brunn i "Stanstorpa kru" i början av 1800-

talet utan att komma till skada/

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mana
v.

mȧ̀na, -d, -ad

endast i fråga om personer med öfver-
naturlig förmåga, som kunde mana bort
spöken eller medmänniskor som skulle
straffas.

bȧ́stian kan kȧ̀n mȧna dom i jȧ̀rn.
(om en präst i Hälsö). Skaberjö.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mana, betvinga

mana, -ar, -ade, -ad

di motte ha prästen ti å mana
han i jolen.

№ 948.
Lyngby, Bara hd.
Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mana

..å ti sist motte hon
vänna si ti Pastor
Danielsen i Lyngby får
å få manad han i
fren.

1165:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mana

..men där va en man,
som leste å mana
bort na.

1165:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mandel

mándel, -an, mándlor,
-na.

Bus. - Tottarp

brända mándlor, ett slags
konfekt.

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mandelmussla

.. till pil bakades "klenor,"
"mandelmusslor, ...

Rep. -län ! Hälets
egna ord är förmkaka,
förmakåga . J.I.

980:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manfålk, -ar, -ed; (n) manfolk

manfolk = manfolk, mänskopersoner (sällsynt)

№ 248 Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manfolk

manfólk. -ed. pl. =, -en.

mansperson.

manfólken fek tódi.

va de ènte fer sòjlia begrå̀vningar,
so fek di spela kårt, manfólken.

Bara hd Burlöf.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manfolk s.n.

manfolken (best. pl.)

(Karlarna i gården)

8631:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manfolk

di lɑ̈ pɑ̊ jɛ̀lɛn ɑ̈ sɑ̊w
midɛssɔ́ma. so kɔ̊m sɛ́ljɑ ɑ̈ sɑ̊:
manfólk, de e kɑ̀fɛ!

Tottarp S.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manfolk

på dén tíden hade
manfólken vída hàsor.

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manfolk

manfålk å frumentimmor
e de bästa fålked här
e.

930:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manfolk, s.

manfåken, -b. pl.

933:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manfolk

Manfålk å fruentimmer
e de bästa fålked
här e.

1063:18

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manfolkgöra

Beteckning för olika slag
av arbete: "manfålkajöie,
fruntimmersjöie, glyttarbej,
karlarbej."

3123:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manfólkaklǫ̀r, -na; (n. pl. manfolksklädes)

manfolka klädes = mansiklädes (Bara)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manfolkarock

manfólkarók, -en

mannsock.

hon kom hit a va klädd i en manfólkarók.

Burlöf.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

192/1 17

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manfolkarädd manfol[3]karäd[2]

+ manfolkrädd

a., - a. manfólkarèd

"Hon har allti rad manfolkarädd o drad si ungan for kara.. Gir di si i snark me na, får di inte ett ör åu na."

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärhög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manfolks-sked

manfólkaʃe̲. -n. pl.-ʃe̲r. -na

gammaldags sked med runt skedblad.

Lyngby. end. P.A.

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manfolks-sko

pl. manfólkaskō, -na

mans-skor herrskor.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manfólkastólana manfolkastolarna

"Manfolka-stolarna", bänkarna

på södra sidan i kyrkan

(Tottarp)

o Bunlöf

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manfolks-tyg

manfólkatöj, -ad

y. manfólkatyj, -ad

manskläder

Bureå

1957 Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mangel, s.

mångel-en, mångla-na

mangel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mangel

mägel, -lin

allm. i Bara hd.

lyngemål mägel.

en stör mägel. tög a rëli, han va tög som jäkoren rént.

Bulöf. L.A.

1922.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mangelbod

mázelbȯ. -en

vi hade en fȧselet stȯr mázel;
den stȯ i en mázelbȯ.

Burlöf.

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mangelhus

mágelhûs. -ed

mangelbod

(ett rum i Bunlöfs gl. prästgård)

Bunlöf.

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mangelstock

mángelstók, -kn. -a. -ana

mangelstock. -rulle

Tottarp

1922 № 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mangelstock, s.

Man manglade tvätten med
..."mangelstock."

939:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mangelträ

mäglaträ, -ad. pl. =, -en

yngre för mäglaträl, ett bräde med

handtag i form av en häst, varmed

mangelvalken föres på bordet.

Tottarp. M. f. 1904

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mangeltyg

/ Mangle tyg

= mangeldon

(= dial. mæglatøj)

Bought. Hällaberga 1828

8385. Lyngby. Bare hvt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mangeltyg

mángeltöj, -ed eller màngletöj

tillbehör till mangling (mangelstock och mangelbräde - màngleskjél)

Bunlöf - Tottarp.

i gngn mål màngletýj, -ed.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mangeltyg s.n.

mangletöjed

'mangelstocken och mangel-
träet (tillsammanslagna)'

3607:6

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångla (o mångla), -ar, -a, -ad (vb)
= mangla (adm.)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mangla, v.

mångla mångla mångla mångla mångla

mangla

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mangla
v.

mæ̀ŋla -ar -a -ad

yngre och vanligare mæ̀ŋla etc.

när vi dǫ́ hade ǣ́wmaŋlad ----

(slutat mangla)

Sunlöf.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ manglebräkt

mängle bräkt, -ad

både inst handtag i form av en häst, anv. att föra mangelvalken (mängle-holtet) på bordet.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

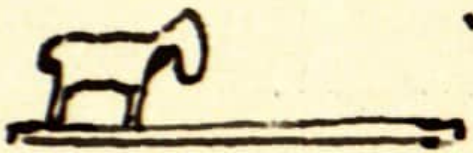
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mangleſjel

mängleſjél, -en

avlångt bräde med handtag i form av en
hårt. som användes att föra mangel-
stocken eller rullen av och an på bordet.

Skröl ord som tak förältrade.



Se fotogrefiet.

Jfr s. som × manglehult.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† manglehult

mǽŋleholt, -ed

mangdaude av det slag, som föres fram och tillbaka på ett bord med en s.k. mangleffjel; se detta belägg.

Lomma. Uppåkra, Burlöv. Torna. Nevishög. Lyngby.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ manglehult

mànglehollt - en - a - ana
mangelstock

den genuina formen torde vara

x mångleholllt

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manglehäst

mångle·hä"s t – en – a – ana

häst med handtag i form av häst, varmed manglet orken föres av och an på bordet.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manglestock

mångleståck-en-a-ana

mangelstock

lös mangelrulle, som föres på bord av och åt med manglehäst.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manglestock

mànglestaåk - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mangletyg

måǹgletöj - ed

mangeltyg (mangelstock

och mangelhäst) = mangeldon

Ba. mangletöj

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marqvant

adv.

di kóinor marqvánt

Burlöv 14. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mangrånt, adv. mangrant

= mangrant.

di har kånned mangrånt te jiles. (Bara)

di jik mangrånt. Burlöf.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manhaftig

manhaftig, - m:of. = w- ed

karlaktig manháfti

kone så manhaftig åm si

№ 948 Lyngby, Para hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* manick

s.

manik. -en

liten mekanism, apparat.

Tottarp m.fl.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× manick

manick - en - a - ana

maskindel, apparat, teknisk sak

va e de fåu en manick

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× manka-dyg

stormodig

mankadhöj, m. o. f. =

pl. -a, - ane, - att.

han e då mankadhöj. så han

sa kvafft fälk.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

mazkalår, -ed, manka-lag

" manka-lag: dachel.

Tottarp

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mankbruten

mànka bryth

håsten e mànka bryth

ôn i'marken gm seldonets in-
verkan.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mankdryg, a.

mankedröj

om "att sätta huvudet högt".

III 2:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× manke

mànke -n

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 manke

mäzkə. --n. -a. -ana

= manke, på häst

Bulör Tottarp

di ska laga én hän va vén
sia om mäzkan. Tottarp.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manke

Han får nåkk läddja
manken ti.

1063:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manke

Beteckning för arbeta hårt:

"träla, läddja manken ti,.."

3/23:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mankemang

mankemäŋ -ad

(låneord)

den har ènte vad nåd mankemäŋ.

Tottarp O.J.

1948 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mankera

mankera

fela

de va lera allt, dåv va ute nåd
å mankera

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mankäu

mankäu, - ed, -a, - en d. - na

häu behäus anant itt nyt mankäu

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× maana-hunda

mànahónda

shållsort om en elak manperson.

fårən va sodən rœli mànahónda

Hultåp (Kenti Per Pål)

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mannakråk

mànakrœj, -ed

Shållsond.

de va sòdent rœlet mànakrœj so.

Tollarp. S. C. J.

1926 № 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mannaliv

mànaliv, -ld, pl. =, -en,

skällsord och förklenande benämning

på mansperson.

Burlöv. Uppåkra.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mannamimmel

mannamingel

"i mannamingel"

'i mannamimmel'

8632:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mannastackare

mànnastàkal, -en

beklagansvärd man

han mote ga a tygga, mànnastàkalen.

Burlöv.

Nr 253 Bara nd I.Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mannastjärt

mànastèrt. - en
skällsord till en lång karl
din rälla mànastèrt!

Uppåkra.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mannatase

månatåse. - En

skällsord till obygsad människoson.

Burlöf.

Även M enkla tåse förekommer

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* manna-trams

mànatràms. -en

tramsig man, man med tokiga ideer.

Nettshög.

mànatràmsen trøde de skøle va brå.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

manese, -ed, × manese ~~Hedmar~~ (!)

= kostall, ladugård.

Ordet var redan vid slutet av 1800 talet föråldrat, numera säges kostall el. la. Lomma, Uppåkra, Tollarp, Nevishög Osarp, Genarp.

äv. månese Tollarp Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ manese II

dårorna ty ~~tr~~ tr månesed

Tollep

1922

Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Mannese

mànese, -ad

kostall.

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× manese
stall

manese, -d; = , -en

vill du gå me nåra å se i
manesed.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mannesk

mànese, -ed

kostall.

NR 3383 Lyngby, Bara hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× manell
s.

mànnesk, -ed

kostall, fähus . Förälv.

Synonym: la

1918 Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× manese

mànese – ed

kostall

mànesk

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mamese

Namn på fähuset: fehus,
kolan, mamese.

2016:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mannes-ök

mànesöj, -ed

hàst som stod i mànesed
(kostallen) Bara enl. H. Å

№ 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

xmans

mans

å

jåna

du kan mans komma

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mans minne

mans minje

så långt någon mins tillbaka

de har eute hånd i mans minje

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mans

adv.

mans

= "gåna". "bara" etc. Uttrycket uppmuntran

o.d. och förekommer efter imperativen.

kóm nú máns!

ta máns en kàga té!

Allm. i Bara hd.

jfr. man. rég máns! Tollare

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x manns
adv.

manns
likväl, dock

nes du manns did,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mans

adv.

mans (vid imperativen) = bara.

gärna

låg måns lita i grÿdan !

(pi tal om en insamling) Kyrkheddinge

Nr 15761 Kyrkheddinge Bara hd

Ingemar Ingers 1970–76

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mans

Pantäfflor ... de hade di jo
bitta ti mans.

933:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manschetter

manssjeftor, na manšäftor

manchetter

de e en plåga me di manssjef-
tona.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manstark

manstárk, pl.-a

a dǫ om di va rèktet manstárka,
so skǫlle kon jèlpa dom a
ǫvermåna dom.

Bara. L.H.

№ 253 Bara hd. I Ingers.

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mantal

mantál, -ed. pl.=, -en

Allm.

et hélt mantál.

et hálft mantál; et kvárts mantál.

hìna dær va et kvárts mantál.

Bulöf. f. A.

№ 253 Bara ha. I. Ingers.

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mantal II

dìta stèlad e ut fjärendèls
mantål, so kalad.

Burlöf (nr 3.)

1929 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mantil'

mantíL, -an

ett slags finare schal.

Bulöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mangel

manjel, m, o. & =n.t

pl. a, -ane, -ant

mild

fjuren e bleu kent manjel

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mannyrd

mannyrd

glyttana luor saˆmm di
va mannyrda,
e du rent mannyrd toˆs

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x manyrd
adj.

manýrd

ilska. utom sig.

Sotenäs. Bullösv. Gårdsösv.

jo'r ärte dé'. för dó' blev han
vänt manýrd.

St./-n.

Nr 253. Bara hd

Bv.

1955

I. Ingers 1954. manýrd T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manyrd, adj.

..hälst når han iblann blev manyrd,..

397l:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

måra --n -ɔi -ɔrna mara

Mara.

di pastår ad måran skole gå ijinom laavted (loftet) Tottarp.

Se även nd adj. markvårdi.

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mara, mara s.

mystiskt väsen i folktron

maha, -an, -en, -ena måra.

di säjer han e maha nattatid

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mara.

màran hon krov nòr i jinom en
nàvorbòra i läwted a ble
forvánlad te en mènesa.

Tottarp. L. P.

han ble rèen av màran.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mara:

Om skóna stø me tænna
widfor a klàkana éyfor, tt
øzor sòyan, so blè en ànta
lèan aw mòran.

Tollarp

1922 Barakd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mara III

mâran hon skole jo i trèskona
fyst, iyan som ad hon kone ga
po en kär. anors nélsen i jürslov
han sate älti trèskona me snèdorna
nédfor, so hade hon iyen majt
me han.

Tottarp. Mari Jons Kengt.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mara

Han ser ud såm om
maran vad i lav
me han.

930:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mara

Har I inte sitt maran.²

1165:8

N: 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mareflåtor

mårefléţor; -orna,

flåtor i hästarnes mankar, som merorna
trodde ha åstadkommit.

ant. i Tolltorp.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marelock

mårelók, -en, -a, -ana

lock som manen flätar på hästen.

Hem. i Bara hd.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marelock

Di sör ad om en
kan lösa åpp
mareläkkana udan å
dra nåt hår åv, . . .

1165:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mare-loken hoptovat * marelockar, f.

mareläkka; na

han har fått sämia fatlia mare-
läkka

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

43

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mareriden

mårerèen. pl. mårerèna,

riden av maran.

måran kan kom èj te

drèjana om nètorna nar di sóv.

dó ble di jo rènt mårerèna som

di så. Hackap. J. H.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maresteran

maresterna

stavar med hål i som hängdes
upp över hästarna som skydd
mot maran

har du sett maresterna

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

magasin

magasín, -en

relativt nytt ord och begrepp (slutet av 1800-t. och början av 1900-t.)

Bureå. Torsåker m. fl.

den magasínen e rå̀li.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

margarinsmör

margarínsmör, -et

= margarin

di fek margarínsmör e gróft bra
(i arbetarhemmen i Bara).

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Marie-händer

mariehänor, -orna,

blomsternamn, Orchis maculata.

Lomma

1925 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× marieock

marriéråcken

stjärnbilden Orion

Kärlavöjnen, sjusjärnan
å marriéråcken, ack va
de jäu gått i kråppen, sa
pian,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† marierock
↓

Mannenäcken

stjärnbilden Orion

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Marie-roken åtjämnbild (Orion's belte) Marieroken

marieråkken

kom ud ska ja visa di marie-
råkken

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mariekocken

Stjärnorna: "Karlavagnen,
polstjärnan, sjustjärnan,
studadrivaren, mariekocken.

938:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark
mårk och mårfs. 1 ~ en, 2 ~ or, mark orna

(sl = mark (allm)

han e tilda i mårfsen (Bara)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark
s.

best. f. marken, m.

de va liasom marken han börja
gonga

M & B s. 165

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mack
r.

mårken i bet. jordytan, mack-
-ytan.

dan lå en bilåda på mårken

Möllebergа

Nr 12505 Möllebergа Bara

hd Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark

mark. -en. -or. -orna

även mark, ant. i Tottarp s. 146.

jordområde, fält, ägor; jorden, (terra).

dö e han ved lidn i märken.

Tottarp.

di fik lia över åla märkor.

Flackarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark II

en höjor märk = en högt belägen mark.

Gårslövs Kyrkoby.

han skola ria ovor märkorna,

so kalad.

Lyngby.

so spånt di ädad märkorna.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark III

Én lå si på márken; so lå han
héróna tebåga. (Ue en beskrivning
över en lek). Tottorp.

kåjva imén márken. Gårslövs
Kyrkoby.

dær jik en stå lia óvor màrkorna.

Tottorp.

1926. M 253. Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark IV

di syne dåna jek han omkeŕ
po mànkorna o snàka me folk.

Mölleberga.

de va en juladå ja skole ga te
fjòrkan; so jek ja lia övor àla
mànkor. Bulöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark:

han jäk i märkan
ad en gräv

Bunkeflo S-å

Nr 253 Bara hd

1940

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark:

ja kone àlti tró at
dær e so ineen márk
te hába

Lomma

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark

i bet. jordyta:

so stø di nøre på márken
a dø i et lånt, lånt rév.

Hackarp

Ibr golv, golt, som också kan användas
i bet. "jordytan".

Nr 253 Bara hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark

mark, -en, -or, -orna

ägorna, arealen till en gård

han skola nia goon mårkorna,

so kalad.

1925

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark

..å dinorna lätta ifrå sia

markor.

397:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark

..vin de e såm liddjör
begrava ude i
markorna.

1164:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark

.. såm en iblann kan
få se i märtja kvälla
springa yer markorna....

1165:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark, s.

Tar han sadd där å så
si om i markerna.

[om en fäd med hästskjuts]

934:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark

i bet. åkerfält:

någon spetsen lia ljus

märkorna.

Burlöv

jfr lika.

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mark

mark. ! en

= mark

Ø dær e so mien märk pø kålen

lomma.

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark

mark. -en

gammal myntbeteckning = 2 skilling
(förldr.)

fy fån kat! séks márk, tak.

citat efter en handelsidkerska i Burlöf v
föra åhörandet, som samtidigt tillrättavisar
katten och betjänar kunderna.
Burlöf.

Fr 253 Bara hd L: Ingers.
1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark

mark, -en, -or, -orna

= skålpund

tvåu màrkor tö , 2 skålp. ull

Kyrkheddinge.

di hade lånt sjú màrkor brö te naböens;
di sjú màrkorna åd dræjen a kögen.

— Bulöf K.P.P.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark
s.

mark, -en, -ar, -arna

vikt = skålpund

vikked vejer mest: en mark
fjär eller en mark järn.[2]

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark, s.

folkre markor smör

= skälpund

934:1

Nr 10963 Lyngby, Bcrc hd

Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark, s.

mark-en, markor-na
skålpund

en mark to

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mank

mank - en - a - ana

mask

dan e sa° mång marka i jaren

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mark

mark, -en, -a, -ana

mark

där skyvon en mark po-
sydsjen:

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x markaböle

markaböle, -d; =, -n

gångar i frukt eller annat
gjorda av mask.

ed cute markaböled

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† markabåle

markaböle-d

maskhål

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markaskäl

mårkasjä"ll-ed

mårkasjä"ll-en

mårkaſjäl

= lägång, ägogräns.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* markaskäl

mårkaʃɛ̀l, -ɛd

råging, ägogräns.

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd
J. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markaskäl
n
gräns

markaskäll, - ed; = , - en
mellan två eller flera egendomar
där begravde han i ett markaskäll.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markaskäl

1. märkaʃöl ellen -ʃöl. -ed. pl. =, -en
   rågång. ägogräns.
   Lomma. Tottarp. Burlöf.

2. märkaʃöl. etc.
   Hyby.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markaskål II

dar va fém màrkaſål mȳtes i dén

sténen (uppl. Blackasten)

Lomma. 6/.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markalla

markáta, -an

hört i följande uttryck:

hän ska i fa sé kógens markáta.

Bulöf (Åkarp)

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markatta

markáta, pl. -or

ùglon kan lìavel ha de som markátor, vi e var hàres fùla àla. (ordspråk)

Nr 3373 Burlöv, Bara hd
O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marketentare

mageténtare, -en

(anv. ss. benämning på ellstamstören å Ålnarp)

Lomma, Burlöf. Görslövs Kyrkoby.

Ålsen han hade vad mageténtare

ve Ålnarp. Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
markad, -ed, s. = marknad

2
resa te markas, ga te markas
ta te markas.

loza markad, marknaden i Lund.

agarpe markad, marknad som
fordom höll 2 gånger om året i Åhus.

de va trevlet markad; so ble de ávgad.
Burlöf.

áv. markad i Burlöv - o. Torup
Bara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 markadher marknad
måˌrkad, -kn, -or, -orna, (s)
x
= marknad (allm)

x/ Rätt genus! bedast sentˌ
enl. min iˈakttagelse.

J. J-s

Bn

M 248. Fr. Bååth 1906.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknad

`marked - en
`marknad

ta ti `markes,
skurups `marked,
Sjö'bo `marked,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknad

marknad, -ed, -ar, -arna

marknad

de e ènte à la màrkad en ska vèra på.

dåe e marknad i Long i nästa ua.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markad
forts.

de màrkaded e ùdsat i
almenákan.

Tollep.

ùdsat màrkad : stöne. sàleder i
almenacken utsatt marknad.

han va te màrkas en gang. Barlön.

1914 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknad II

ja vatte märkas me en kö. Tottarp.

dær har ja vad te märkas flèregånga.

(räml. nä Hvilen) Tottarp.

üdsatt märkad, m. som ä utsatt i almanacken.

der va ènte nedan üdsatta märkador.

Uppåhn

för i tiden va der markad ude i

ègan mé Uppåhn.

1926.-27. № 253 - Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markad

1. Ägarpa märkad de va dån
för ölmärkaded i målma.

durlöf.

2. ve märkador so stö di a göl
dores visor pa töred. Flackarp.

3. man ska inte rösa märkaded
förren de bler höled. (ordsp.) Tottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknad. III

han skole fjøva hòson a skó
po màrkaded.

Tottarp.

han hade vad po fjøbo màrkad
a fjypt en hèst.

Bunlóv.

fár han hade fjypt fjòrtan øj
po fjivrka màrkad. Tottarp. A. N.
1928.

№ 253 Bara hd. J. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknad
forts.

den va ä"garpa märkad tvåa
gånga på etonhöstan ; so kona han
änte plöja en får, förän de
hade vård.

Tottarp (Bengt Jönsson)

på ägarpa märkad va de får a
mån ble bekänta. Bulöf.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Markad:

Vi va på långa mårkad a
hyppte klåka a sæg a ståla
a gryda.

(i anledning av giftermål)

Burlöv, P.H.

1951. 253. Bara kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mackna ſ

kon leste pa mànkadon

a fyppte tó'. (om

mon spinnerens/. J.J.

kon leste ta lóg pa vént màkad

Nr 253. Tottarp, Bara hd. J.J.

1. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Markad:

Nué i hindàn, dae va
màrkad i fjiùrk a fébø - di
fjèrde èna lánt wedad médàt

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknad

Man nåde mé a le en

kå båda tå-mackas a

få-mackas.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markat

ja va ènte nöad ow a
fjora te mànkas

/oh./

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknad

De e ente vårt marknad
di ska fåntjna po.

1493:4

N: 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mankuad

màrkad, -ad, pl. -or, -orna

ja vá po lòya màrkad a skola

tjora léd --- (böjan av en visa)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknadsdag

màrkasdå. -n

flm.

dee màrkasdå i då, so ált
fólked e i lòv.

Tollag.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mackasdocka
S.

màckasdȯ̀ka, f. docka av tvär

kand till formen med avsmalnande midja,

som säldes på mackmarken.

När dom va màckad, so gå han mi en

màckasdȯ̀ka. Burlöv, kv. f. 1852

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknadsdocka

màrkasdó̲ka. -an. -or. -orna

(två-) docka som köpes på marknaden.

Bureå.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknadsfolk

mårkasfólk. -ed.
publiken på en marknad.
Alt mårkasfólked skola ég dån a
dekka kåfa. Bandō H.P.

Nr 253 Tottarp Bara hd Hö. i Bandō.
I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknadsgåva

màrkasgåva -n

marknadsgåva

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknadsgåva

1. å. märkasgåwa, -an, -or, -orna

g. märkasgåva etc.

Lomma
Uppåkra

de fek jå i märkasgåwa.

2 märkasgåwa: Burlöf.

1926.

№ 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknadsgöra

màrkasgó̲va. -an

från marknadsbesök medförd göva till
någon av de hemmavarande.

/l̲ìan gå̲ na en dò̲ka i màrkasgó̲va.

Bulóf.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknadsplats

màrkasplás, -en

plm.

Lomma kyrkåker
Bunkeflo Tottarp

dær va en plás som va lédtåm te
màrkasplás.

Bunkeflo. E.A.

1922.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknadshållsfälle

màrkastefä̲l̲e, -ɛd. pl.=. -ɛn
tid då marknad hålles.
ve màrkastefä̲l̲e i Lå̀g̲.

Tollep.
äv. i Bunlö̀-

1914 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknadshlifälle

märkastafälle, -ed, pl. =, -en

hlifälle där marknad hålles.

Burlöf (Sunnanå)

di dänsa i krüed ve märkastafälen.

1922 Nr 367 Oxie hd I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markskäl

..disse, såm liddjör
begrava i markasjälled
imellom Boråp å Asetårp,...

1164:5

N: 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marckskäl

.. men når di kom ti
itt markaspäll sto
hästana stav ...

1165:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markskäl

De vid bondeupproret vid Klågerup
1811 dödade fingo ej begravas
i vigd jord utan nedgrävdes
i "markaskälen," gränsen
mellan egendomar.

3206:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ markstungen

markstöngen

maskstungen

A. A. d. å.

1949

Burlöv. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markurium

markurium

arsenik

där jikk handlare omkring
som sålde markurium

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markväg

1. markvǽj -en -a -ana

enskild körväg över åkern (eller väg som mera
vant sådan)

Flackarp, Kyrpåkra, Burlöv. Tottarp. Bara

2. markvǽj: Möllebarga, Burlöv, Lyngby,
markvǽj etc. Skabersjö, Bara.

de e bö̀ra te a fö̀la markvǽjen. Skab.

Nr 253 Bara hd I Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markväg: II

sokalad markvæjen. Burlöv.

tåwten de e dän jörten kar

lygor imen markvæjen

(häml. på Tottarp nr 4)

Tottarp.

"Fidrygg" på lägs imen markvæjen.

Åkerp. Burlöv.

20/7 1935

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markväj

den va markväj so kallad, ella

svarväj.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markväg

markväj -an

Hulér (Sunnanå)

1950

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markväg

markväj -en -a -ena

enskild körväg över åkern

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markväg III

dee hanses éen markväj, so kalad.

Lyngby

1940. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mackväg

dær vá en mackväj som jik
te tjöarkar

Uppåkra

Nr 12532 Uppåkra Bara hd
Ingemar Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markväg

markväj -an -a -ana

1949. 4481 Genarp. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markväj, s.

markväj´-en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markväg

mårkavägj. - en

enskild kövväg över ägorna.

vanligare markvägj.

253 Hyby Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× marr

marr - en - a - ana

knarrig person

de e en rä"kti marr

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* marra, smågråta, v.

marra; -ade, -ade, -ad

han kan inte hålla sig utan han
måste gå där å marra för sin jämnan

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× marra

mà̀rra mà̀rra mà̀rrad
knarra

hann går här a° mà̀rrar
ud i itt

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

mara

v.

mà̲ra -ar -a -ad

gnata, tjata

kvèjan sa̲d a mà̲ra på

bå̲sen hè̲la vǽjan ęg te mà̲lma.

Nenitskog

1948 253 Barad

x masrekar

s.

mårekår -ad

gratig el. tjätig karl el. fruntimmer

Burlöv

de va väl en ble åw me dé

mårekåred (en åka om sin

avlidne man)

1948 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ manepotta

manrepotta, -n, -ar, -na

mànrepòta

säjs om en som är grälsjuk.

de e en räcktig manrepotta, hon
tier ente

№ 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marrepotta

marrepotta, -n, -or, -orna

Sägs om den som gråtar jemt

de e en räkkti marrepotta

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× manet

mànred, mànred, pl. mànred
knarrig

de e farlet va hann e
mànred

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mànet

màned

förenglig. ~~mensk~~. vresig.

dén kvigan va grésk a màned.

Tottarp. Oj.

äv. i Hemlöv.

1935 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~marrig~~ ° × marrig, g.

marred er som smågrålar gjort

mared, m. sf. o. u. = el-ler

har e så marred så di e alli

rolet me han.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mars

mars (månad).

Allm.

di hadə åw i máns = de blevo fårdiga i mars. Bunlöf.

so stå di a tásk èna ludad tı sist i máns månad.

Tottorp.

1927 M 253. Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mars II

vi har ènte stört mer en en
vèka ijén, sín e de den fjóste
máis.

Sottarp. O.J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marsch

mars. - en

ga i mårs. Sotdag.

musikanten spela en mårs. Bara,

varenda gång di jek av månken

när di hade åvkystad, so gång di

en mårs.

Bulåv.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×

marscha

màrsa. -ar. -a. -ad = marschera.

Något föråldrat (upptecknaren har hört formen hos en torparhustru som var född 1821 och dog 1917)

Ynge: maʃéra eller marʃéra.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marschera

maʃéra. -ar. -a. -ad. fllm.
(älde: märsa)

även om en tom gå ensam:

so maʃéra hån te stokhólm.

Hulöf. A. f.

i bet. spatsera:

so maʃéra vi nórad dån.

Hulöf. H. P.

1924-25.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marschera ll

sǫ́ tǫ di bǫ̀jsorna i stǫ́vlana, so
maʃéra di.

Sottarp. H.S.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marskalk

marʃálk, pl. -a

di hade mèŋʀor bo̲de fo̲ːe a
bǫ́g, brut ǽrnor a marʃálka.

Bulåv. H.P.

1942 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund